
2000

ПРЕДЛОГОВ

АНГЛИЙСКОГО

ЯЗЫКА

УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Английский алфавит

Aa [ei]	Bb [bi:]	Cc [si:]	Dd [di:]
Ee [i:]	Ff [ef]	Gg [dʒi:]	Hh [eiʃ]
Ii [ai]	Jj [dʒei]	Kk [keɪ]	Ll [el]
Mm [em]	Nn [en]	Oo [ou]	Pp [pi:]
Qq [kju:]	Rr [ɑ:, амер. a:r]	Ss [es]	Tt [ti:]
Uu [ju:]	Vv [vi:]	Ww [ˈdʌblju:]	Xx [eks]
Yy [waɪ]	Zz [zed, амер. zi:]		

Фонетические символы

Согласные звуки	Гласные звуки
[p] pack	[e] bed
[b] back	[æ] bad
[t] tie	[i:] sheep
[d] die	[ɪ] ship
[k] class	[ɑ:] calm
[g] glass	[ɔ] pot
	[ɔ:] cause,
[tʃ] church	horse
[dʒ] judge	[u] put
	[u:] boot
[f] few	[ʌ] cut
[v] view	[ɜ:] bird
[θ] throw	[ə] better
[ð] though	
[s] soon	[ei] make
[z] zoo	[əʊ] boat
[ʃ] shoe	[aɪ] bite
[ʒ] measure	[aʊ] now
	[ɔɪ] boy
[m] sum	[ɪə] here
[n] sun	[eə] hair
[ŋ] sing	[uə] poor
[h] hot	[ɪə] player
[l] lot	[əʊə] lower
[r] rod	[ɔ:] employer
[j] yet	[aɪə] tire
[w] wet	[aʊə] flower

ИНЯЗ-КЛАСС

A. V. Petrochenkov

200 English Prepositions

An English-Russian Study Dictionary

Moscow
ENAS Publishers
2004

А. В. Петроченков

200 предлогов английского языка

Англо-русский учебный словарь

Москва
«Издательство НЦ ЭНАС»
2004

УДК 81'374.721=111=161.1

ББК 81.2Англ-4

П30

Петроченков А. В.

П30 200 предлогов английского языка: Англо-русский учебный словарь. – М.: Изд-во НЦ ЭНАС, 2004. – 160 с.

ISBN 5-93196-506-8

Словарь включает 200 предлогов – практически все простые и сложные предлоги английского языка. Дано полное описание их значений, иллюстрируемое примерами употребления в речи. В приложении представлены 33 самых необходимых предлога.

Словарь предназначен для школьников и студентов, преподавателей английского языка, а также для всех, кто стремится самостоятельно углубить своё знание английского языка.

УДК 81'374.721=111=161.1

ББК 81.2Англ-4

Все права принадлежат автору и издательству. Только с их согласия возможно воспроизведение данного издания полностью или частично, в любой форме и любым способом.

All rights reserved. No part of the publication may be reproduced in any form or by any means without the prior permission of the Author and the Publishers.

Отпечатано в России
Printed in Russia

© А. В. Петроченков, 2004

© Серия «ИНЯЗ-КЛАСС».

А. В. Петроченков, 2002

© ЗАО «Издательство НЦ ЭНАС», 2004

ISBN 5-93196-506-8

Содержание

Предлоги в английском языке.....	6
Коротко о фонетике.....	11
Лексикографические источники.....	22
Условные сокращения.....	25
Словарь.....	27
Приложение.....	145

Предлоги в английском языке

Предлоги являются служебными словами. В английском языке, как и в русском, они играют важную роль, выражая различные отношения между самостоятельными словами.

Простые предлоги состоят лишь из одного слова (например, **by, from, over, under**); в большинстве своём они многозначны (имеют много разных значений), что и вызывает проблемы при их изучении и использовании. Сложные (составные) предлоги, состоящие из двух-трёх слов (например, **apart from, in front of, in spite of, instead of**), как правило, имеют одно значение, которое нужно просто запомнить.

Предлоги обычно стоят перед существительным, местоимением, герундием (глагольная форма на **-ing**), а также перед придаточным предложением, которое присоединено словом, начинающимся с **wh-**. Ниже приведены примеры употребления предлога **in**.

Write your name **in** the book. *Запишите своё имя в книге.*
This tea's too sweet; there's too much sugar **in** it. *Чай слишком сладкий, в нём слишком много сахара.*
There's absolutely no point **in** complaining. *Нет никакого смысла жаловаться.*

I'm very interested **in** what you've just said. *Я очень интересуюсь тем (или Я очень заинтересован в том), что вы сейчас сказали.*

Предлоги не используются перед инфинитивом, а также перед вторым предложением, начинающимся с **that**.

I was astonished **at/by** the news. *Я был удивлён новостями.*

I was astonished to hear the news. *Я удивился, услышав новости.*

I was astonished to hear what she said. *Я был удивлён, услышав то, что она сказала.*

I was astonished **(by the fact)** that she had left her job. *Я был удивлён, что она потеряла свою работу.*

С помощью предлогов выражаются пространственные и временные отношения.

I can see you **on** Monday. *Я могу увидеться с тобой в понедельник.*

I can see you **in** August. *Я могу увидеться с тобой в августе.*

I can see you **at** 8 p.m. *Я могу увидеться с тобой в 8 вечера.*

I can see you **for** half an hour. *Я могу увидеться с тобой на полчаса.*

I can see you **during** the holidays. *Я могу увидеться с тобой во время каникул.*

I'll meet you **on** the corner. *Я встречу с тобой на углу.*

I'll meet you **in** Rome. *Я встречу с тобой в Риме.*

I'll meet you **at** the station. *Я встречу с тобой на вокзале.*

I'll meet you **under** the station clock. *Я встречу с тобой на вокзале под часами.*

I'll meet you **outside** the cinema. *Я встречу с тобой возле кинотеатра.*

Посредством предлогов выражаются и другие виды отношений:

основание, причина:

I did it **because of** my father. *Я сделал это из-за своего отца.*

I did it **for** my mother. *Я сделал это для своей матери.*

I did it **out of** duty. *Я сделал это в свободное от работы время.*

манера, стиль:

She spoke **with** a smile. *Она говорила с улыбкой.*

She spoke **in** a soft voice. *Она говорила мягким голосом.*

средство, способ:

I came **by** bus. *Я приехал автобусом.*

I came **on** foot. *Я пришёл пешком.*

I came **in** taxi. *Я приехал на такси.*

реакция, отклик:

I was surprised **at** his attitude. *Я был удивлён его позицией.*

I was surprised **by** his refusal. *Я был удивлён его отказом.*

Некоторые предлоги могут употребляться для выражения нескольких видов отношений. Например, предлог **by** может обозначать:

время:

by next week *на следующей неделе;*

место:

by the window *через окно;*

способ:

by working very hard *тяжёлым трудом.*

Предлог может стоять не перед словом, с которым связан, а в конце предложения. Это бывает в вопросительных и восклицательных предложениях, где первое слово начинается с **wh-** (where, what, who), а также в придаточных предложениях и в предложениях с пассивной конструкцией или с инфинитивом.

Who are you speaking **to**? *Кому ты говоришь?*

What is this good **for**? *Для чего это годится?*

What is this made **of**? *Из чего это сделано?*

What a mess we're **in**! *В какую неприятность мы попали!*

This is the book which you are interested **in**. *Это та книга, к которой вы проявляете интерес.*

Don't worry; he's being looked **after**. *Не волнуйся, он зайдёт позже.*

She's really interesting to talk **to**. *Она очень хочет поговорить.*

We need tool to work **with**. *Нам нужен инструмент для работы.*

Такое употребление предлогов свойственно разговорно-му английскому языку. В письменной речи гораздо чаще встречается: **To whom** are you speaking?; This is the book **in which** you are interested. Однако подобное построение предложений в устной речи воспринимается как формальное и неестественное.

Иногда предлоги опускаются (их использование подразумевается).

Where is she [**at**]? *Где она?*

Where did that paper go [**to**]? *Куда подевалась эта бумажка?*

The new applicant seems to be [**of**] about 16 years of age. *Возраст нового кандидата около 16 лет.*

His house is opposite [to] hers. *Его дом находится напротив её дома.*

The chair is too near [to] the desk. *Кресло стоит слишком близко к столу.*

The carton fell off [of] the truck. *Картонная коробка выпала из грузовика.*

The strike is now over [with]. *Забастовка уже закончена.*

She could not help [from] laughing. *Она не могла удержаться от смеха.*

Более подробно об английских предлогах вы можете узнать из настоящего учебного словаря. В словаре зафиксированы все возможные значения английских предлогов, максимально полно описаны случаи их употребления.

Благодарю всех, кто способствовал созданию этой книги. Замечания и пожелания читателей будут приняты с благодарностью. Прошу обращаться в издательство либо лично ко мне по адресу: Petrochenkov@yahoo.com.

А. В. Петроченков

Коротко о фонетике

В фонетической транскрипции ударение обозначается знаком [ˈ], который ставится перед ударным слогом, например: **because** [biˈkɔz]. Если в слове один слог, то знак ударения не ставится, например: **back** [bæk]. В английском языке есть слова с одинаково сильным ударением на двух слогах, например: **undo** [ˈʌnˈduː]. В многосложных словах второстепенное ударение обозначается расположенным внизу знаком [ˌ], например: **competition** [ˌkɒmpɪˈtɪʃən].

В английском предложении предлоги обычно произносятся без ударения (как и в русском языке). В односложных предлогах гласные звуки редуцируются. Обратите внимание: в предлогах **off** и **on** не происходит редукции гласного (т. е. не ослабляется и, значит, не изменяется его звучание).

Гласные звуки

В отличие от русского языка в английском языке существуют краткие и долгие гласные звуки, независимо от ударения. В транскрипции долгота гласного обозначается двоеточием, например: **beam** [biːm], **born** [bɔːn]. Имеются также дифтонги (двойные гласные, в которых

первый звук ударный, а второй нет) и трифтонги (тройные гласные).

[ɑ:] – долгий звук, более глубокий, чем русский ударный [а] в слове «мама». Этот звук почти всегда ударный. Примеры: *calm, father, heart, laugh, bother* (амер.).

[ʌ] – краткий звук, похожий на русский безударный в словах «Москва», «варить». Встречается главным образом в ударном слоге. Примеры: *cut, money, some, blood, does*.

[æ] – полудолгий звук, средний между русскими [а] и [э]. При произнесении этого звука рот широко открыт. Всегда стоит под ударением. Примеры: *bad, plaid, laugh* (амер.), *calf* (амер.).

[ɛə] – дифтонг, напоминающий не слишком долгий открытый звук, близкий к русскому [э] в слове «этот», за которым следует неясный гласный [ə]. Дифтонг звучит примерно как [эа] с ударением на [э]. Примеры: *area, there, hair, bear, bare, chair, their, prayer*.

[aɪ] – дифтонг, похожий на русское слово «ай!». Первый элемент дифтонга близок к русскому ударному [а], второй элемент – очень короткий звук [ɪ]. Примеры: *bite, pie, buy, try, guide, high, sigh*.

[aʊ] – дифтонг, похожий на русское [ау] в слове «пауза». Первый элемент дифтонга тот же, что и в [aɪ]; этот звук постепенно переходит в очень короткий звук [ʊ]. Примеры: *now, mountain, spout, plough*.

[eɪ] – дифтонг, состоящий из звука [e] и очень короткого звука [ɪ]. Примеры: *make, pray, prey, steak, vein, gauge*.

[e] – краткий звук, напоминающий русский [э] в словах «цепь», «шесть». Обычно это ударный звук. Примеры: *bed, any, said, bread, bury, friend*.

[ə] – нейтральный, неясный, безударный гласный звук, напоминающий русский безударный в словах «книга», «комната». Может даже выпадать, как в слове «нужен». Примеры: *enter, the, colour, actor, nation, danger, lunar, motor, picture, cupboard*.

[i:] – долгий звук, похожий на русский ударный [и] в словах «ива» и «вижу». Обычно это ударный звук. Примеры: *sheep, see, field, team, east, key, scene, amoeba*.

[ɪ] – краткий, отрывистый открытый звук, напоминающий нечто среднее между русскими [и] и [ы], но ближе к [и]. Спинка языка выгибается вперёд и кверху меньше, чем для [i:], кончик языка упирается в нижние зубы, губы не напряжены, слегка растянуты или остаются неподвижными. Может быть ударным и безударным. Примеры: *ship, savage, guilt, system, women*.

[ɪə] – дифтонг, состоящий из звуков [ɪ] и [ə]. Примеры: *ear, here, beer, weir, fierce, appear, sincere*.

[əʊ] – дифтонг, первый элемент которого – более краткий, чем положено, звук [ə], а второй – [ʊ]. Примеры: *local, road, low, note, soap, soul, sew, toe*.

[ɔ:] – долгий звук, более глубокий и открытый, чем русский ударный [о]. При произнесении этого гласного губы округлены (но не выпячены) – почти как при произнесении русского [а], но язык несколько отодвинут назад. Всегда стоит под ударением. Примеры: *cause, lord, caught, ball, board, draw, four, floor*.

[ɔ] – краткий открытый звук, средний между русскими [o] и [a]. Обычно ударный звук. Примеры: hot, watch, cough, laurel.

[ɔ:] – в русском языке нет звука, похожего на этот. При его произнесении следует только слегка приоткрыть рот, губы растянуть, словно в улыбке, а язык оставить в нейтральном положении или слегка задвинуть назад – произнести нечто похожее на звук в слове «лёд». В закрытом слоге этот гласный бывает представлен сочетаниями букв **-er-**, **-ir-** и **-ur-**. Обычно этот звук ударный. Примеры: service, bird, burn, fern, worm, earn, journal.

[ɔɪ] – дифтонг, состоящий из [ɔ] и очень короткого [ɪ]. Примеры: boy, poison, lawyer, toy.

[u:] – долгий звук, напоминающий ударный русский [y]. При произнесении губы вперёд не выдвигаются. Обычно стоит под ударением. Примеры: boot, move, shoe, group, flew, blue, glue, lose, rude, who.

[uə] – дифтонг, состоящий из [u] и неясного [ə]. Примеры: tour, sure, ritual, poor.

[ʊ] – краткий энергичный звук, похожий на русский безударный [y]. При произнесении губы вперёд не выдвигать. Обычно этот звук ударный. Примеры: book, put, wood, good, wolf, could.

[aʊə] – трифтонг; произносится дифтонг [aʊ], за которым следует [ə]. Пример: tower.

[eɪə] – трифтонг; произносится дифтонг [eɪ], за которым следует [ə]. Пример: player.

[əʊə] – трифтонг; произносится дифтонг [əʊ], за которым следует [ə]. Пример: lower.

[aɪə] – трифтонг; произносится дифтонг [aɪ], за которым следует [ə]. Примеры: tire, iron.

[ɔɪə] – трифтонг; произносится дифтонг [ɔɪ], за которым следует [ə]. Пример: employer.

Согласные звуки

Произношение английских согласных, передаваемых буквами **b, f, g, m, s, v** и **z**, почти не отличается от произношения соответствующих русских согласных. Но английские звонкие согласные всегда сохраняют в конце слова свою звонкость. Английские глухие согласные [k], [p] и [t] перед ударным гласным произносятся с придыханием, но после [s] – без придыхания. Английские согласные всегда произносятся твёрдо, в том числе перед [i:], [i] и [e]. В сочетаниях [pl] и [kl], предшествующих ударному гласному, [p] и [k] произносятся очень энергично, при этом сонорный звук [l] частично оглушается. Другие смычные согласные – [t] и [d] – произносятся со взрывом перед сонорным [n] в сочетаниях [tn] и [dn].

[b] – соответствует русскому твёрдому [б]. Примеры: back, rubber, pub.

[d] – отличается от русского [д] тем, что кончик языка находится не у зубов, а упирается в альвеолы. Примеры: day, ladder, called, could.

[f] – соответствует русскому [ф] в слове «фото», но произносится более энергично и отчётливо. Примеры: face, fat, coffee, couch, physics, half.

[g] – соответствует русскому [г] в слове «год»; g читается так перед гласными а, о, u, всеми согласными и в конце слов. Примеры: game, good, gun, green, get, bigger, ghost.

[k] – соответствует русскому [к] в слове «кот», но произносится с придыханием; c читается так перед гласными а, о, u, всеми согласными и в конце слов. Примеры: key, cat, cool, cup, cross, cook, public, soccer, lock, school, cheque.

[l] – перед гласным это звук, средний между русскими твёрдым [л] и мягким [л']; перед согласным и на конце слова похож на русский твёрдый [л]. Кончик языка прикасается не к зубам, а к альвеолам. Примеры: leg, balloon, battle, pencil, look.

[m] – соответствует русскому твёрдому [м]. Примеры: mouth, sum, hammer, calm, bomb.

[n] – отличается от русского твёрдого [н] тем, что кончик языка касается не зубов, а альвеол. Примеры: name, sun, funny, know, gnaw.

[p] – отличается от русского твёрдого [п] наличием придыхания. Примеры: pen, happy.

[s] – соответствует русскому [с] в слове «сад», но кончик языка поднят, тогда как при произнесении русского звука [с] опущен; c читается так перед гласными e, i, y, а s – во всех случаях, если не стоит в конце слов после гласных и звонких согласных. Примеры: city, cent, pencil, icy, psychology, soon, sand, lists, mess, scene, listen.

[t] – отличается от русского твёрдого [т] наличием придыхания. Кончик языка находится не у зубов, а у альвеол. Примеры: tea, butter, walked, doubt.

[v] – соответствует русскому твёрдому [в]. Примеры: five, view, of, navvy.

[z] – соответствует русскому твёрдому [з]; s читается так, если стоит в конце слов после гласных и звонких согласных. Примеры: choose, as, pens, zero, was, dazzle, example [gz].

[r] – звук отчётливо произносится только перед гласными; в конце слова произносится, если следующее слово начинается с гласного. Кончик языка поднят к нёбу и слегка прикасается к нему выше альвеол, не вибрирует. Примеры: red, marry, wriggle, rhubarb.

[ʒ] – звук, похожий на смягчённый русский [ж'] в слове «вожжи». Примеры: pleasure, vision, rouge.

[ʃ] – звук, похожий на русский [ш], но более мягкий. Примеры: fish, sure, station, tension, chevron.

[tʃ] – звук, похожий на русский [ч] в слове «час», но твёрже. Примеры: cheese, match, nature, question, cello.

[dʒ] – слитно произносятся звуки [d] и [ʒ]; g читается так перед гласными e, i, y. Примеры: jump, age, edge, ginger, gym, soldier, gradual.

[θ] – для произнесения этого глухого согласного нужно зажать кончик языка передними зубами и пропустить воздух через образовавшуюся щель. Примеры: thing, thick, myth, south.

[ð] – отличается от звука [θ] только присутствием гласа. Примеры: *then, this, them, southern*.

[ŋ] – носовой задненёбный звук. Надо опустить передний край языка к нижним зубам, открыть рот и на выдохе произнести [ŋ], но так, чтобы воздух проходил не через рот, а через нос. Примеры: *song, reading, sink*.

[w] – звук, похожий на очень короткий русский [y]. При произнесении этого звука воздух проходит между губами, которые сначала слегка вытягиваются вперёд, а затем быстро занимают положение, нужное для произнесения следующего гласного звука. Нельзя заменять на [v] или [u]. Сочетание согласных букв *wh* перед всеми гласными, кроме *o*, читается как [w]. Примеры: *wet, one, when, queen* [kw].

[h] – простой лёгкий выдох. Нельзя заменять на русский [x]. Сочетание согласных букв *wh* перед *o* читается как [h]. Примеры: *hot, whole*.

[j] – звук, похожий на русский [й]. Примеры: *yet, onion, use, new, Europe*.

Наиболее типичные ошибки в произношении

К самым распространённым ошибкам можно отнести неправильное произнесение гласных и согласных звуков, из-за чего часто происходит изменение значения слов (хотите сказать одно, а слышится другое). Запомните:

- не должно быть смягчения согласных;
- нельзя оглушать звонкие согласные в конце слова и перед глухими согласными, например: [eid] **aid**

помощь – [eɪt] **eight** *восемь*; [bæɡ] **bag** *мешок, сумка* – [bæk] **back** *спина*; [waɪd] **wide** *широкий* – [waɪt] **white** *белый*;

- необходимо различать (и правильно произносить) долгие и краткие гласные, например: [fi:l] **feel** *чувствовать* – [fɪl] **fill** *наполнять*; [li:st] **least** *наименьший* – [lɪst] **list** *список*.

Немало проблем связано с расхождением между письменной и устной формами английского языка, между написанием и произношением слов. Следует почаще заглядывать в словари и проверять по транскрипции, как произносится то или иное слово, чтобы не появились ненужные звуки и не пропали нужные.

Например, слово **chestnut** иногда произносят как [ˈtʃɛstnʌt], хотя правильно [ˈtʃɛsnʌt], а **forehead** – как [ˈfɔːrɪd], хотя правильно [ˈfɒrɪd]. Буквосочетание **qu** в слове **liquor** [ˈlɪkə] произносят как [kw] вместо [k], а в слове **banquet** [ˈbæŋkwɪt], наоборот, – [k] вместо [kw]. Обращайте внимание и на то, что существуют варианты произношения некоторых слов (обычно они приводятся в больших словарях), например, в слове **government** могут выпадать (а могут и произноситься) звук [ə] после [v] и первый звук [n] – [ˈɡʌv(ə)mənt, ˈɡʌv(ə)nəmənt].

Иногда ошибки (и путаница) возникают из-за того, что по другую сторону Атлантики говорят и пишут по-английски несколько иначе. Сравните: слово **arctic** в британском английском (BE) произносится [ˈɑːktɪk], а в американском английском (AE) – [ˈɑːrktɪk]; слово **prohibition** в BE – [ˌprəʊhɪˈbɪʃ(ə)n], а в AE – [ˌprəʊzˈbɪʃən]; в BE – **metre** [ˈmiːtə], а в AE – **meter** [ˈmiːtə] или [ˈmɪtər].

Особенности американского произношения

До недавнего времени в нашей стране изучали только британский вариант английского языка (как нормативный). В других англоязычных странах английский язык несколько иной – такова реальность. Но не следует считать, что их английский – какой-то «неправильный». Наиболее распространённым вариантом английского языка в мире сегодня представляется американский. Различий между британским и американским английским довольно много, и они могут быть препятствием для тех, кто сдаёт серьёзные экзамены по языку. Американское произношение отличается от британского главным образом следующим.

Британский звук [ɑ:] произносится в США как [æ] в словах **ask** [æsk / брит. ɑ:sk], **castle** [kæsl / брит. kɑ:sl], **grass** [græes / брит. grɑ:s], **past** [pæst / брит. pɑ:st], **branch** [bræntʃ / брит. brɑ:ntʃ], **can't** [kænt / брит. kɑ:nt], **dance** [dæns / брит. dɑ:ns] и т. д.

Звук [ɔ] произносится американцами как [ɑ] в словах **common** [ˈkɑmən / брит. ˈkɒmən], **not** [nɑt / брит. nɒt], **on** [ɑn / брит. ɒn], **rock** [rɑk / брит. rɒk], **bond** [bɑnd / брит. bɒnd] и во многих других.

Вместо [ju:] в США произносят [u:]. Например: **due** [du: / брит. dju:], **duke** [du:k / брит. djuk:], **new** [nu: / брит. nju:].

Звук [r] американцами произносится между предшествующими гласными и последующими согласными отчётливо, причём кончик языка оттягивается назад и касается твёрдого нёба несколько выше альвеол. Например: **clerk** [klɑ:rk / брит. klɑ:k], **hard** [hɑ:rd / брит. hɑ:d]. Так же от-

чётливо [r] произносится и в конце слова. Например: **far** [fɑ:r / брит. fɑ:], **her** [hɜ:r / брит. hɜ:].

Глухие согласные **p**, **t** и **k** в начале безударного слога, следующего за ударным слогом, произносятся в США звонко, то есть как **b**, **d** и **g** соответственно. Например: **property**, **water**, **second**.

Разница между слогами с сильным и слабым ударением выражена в американском произношении гораздо меньше, чем в британском. В более длинных словах ясно слышится второстепенное ударение. Например: **dictionary** [ˈdɪkʃəneri / брит. ˈdɪkʃ(ə)n(ə)rɪ], **ceremony** [ˈserə,maɪni / брит. ˈserɪməni], **inventory** [ˈɪnvən,tɔri / брит. ˈɪnvəntɪri], **secretary** [ˈsekɾə,teri / брит. ˈsekɾətɪri]. Перед носовыми согласными [m, n, ŋ], а также часто после них, гласные и дифтонги произносятся с носовым призвуком. Например: **stand**, **time**, **small**.

Лексикографические источники

1. *Англо-русский словарь: 2000 наиболее употребимых слов английского языка / Сост. А. В. Петроченков.* – Смоленск: Инга, 1996.
2. *Англо-русский словарь. 2000 наиболее часто употребляемых слов современного английского языка / Сост. А. В. Петроченков.* – М.: Триада, 1992.
3. *Англо-русский словарь / Сост. В. Д. Аракин, З. С. Выгодская, Н. Н. Ильина.* – 11-е изд., испр. и доп. – М.: Рус. яз., 1980.
4. *Англоязычная библиотека. Классика. 47 авторов. CD-ROM.* – М.: ИДДК, МЦФ, 2000.
5. *Дубовик А. Е., Дубовик Е. И. 2000 наиболее употребительных слов английского языка: Учебный словарь.* – Минск: Бриллиант, 1996.
6. *МультиЛекс. Семейство электронных словарей. Профессиональная коллекция на CD-ROM. Версия 2.0.* – М.: МедиаЛингва, 1997.

7. *Мюллер В. К. Англо-русский словарь.* – М.: Рус. яз., 1980.
8. *Новый Большой англо-русский словарь. Т. I – под общ. рук. Ю. Д. Апресяна и Э. М. Медниковой. Т. II и III – под общ. рук. Ю. Д. Апресяна.* – М.: Рус. яз., 1993–1994.
9. *Петроченков А. В. 135 самых ценных слов английского языка: Англо-русский учебный словарь.* – М.: Изд-во НЦ ЭНАС, 2003.
10. *Петроченков А. В. 2000 наиболее употребительных слов английского языка: Учебный словарь лексического минимума.* – 4-е изд., испр. и доп. – М.: Изд-во НЦ ЭНАС, 2003.
11. *Хидекель С. С., Карль М. Р. Англо-русский словарь наиболее употребительной лексики.* – М.: Форкис, 1994.
12. *Шаракшанг А. А. Малый английский лексикон: Англо-русский словарь.* – М.: Инфра-М, Весь мир, 2000.
13. *ABBYY Lingvo 7.0. Система электронных словарей.* – М.: ABBYY Software House, 2001.
14. *Longman Active Study Dictionary of English.* – Longman Group UK Limited, 1991.
15. *Longman Dictionary of Contemporary English.* – Longman Group UK Limited, 1978, 1987.
16. *Oxford Student's Dictionary of Current English.* – Спец. изд. для СССР / А. С. Хорнби при участии К. Руз. – М.: Просвещение, 1984.

17. Random House Unabridged Electronic Dictionary. Based on the Second Printed Edition Newly Revised and Updated. CD-ROM Version 1.7 for Windows. – Random House, 1994.
18. *Sabin W. A.* The Gregg Reference Manual. Sixth Edition. – McGraw-Hill Inc., 1985.
19. The Oxford Russian Dictionary. Russian-English, English-Russian. – Oxford University Press; М.: Прорпеев-Академия; Смоленск: Полиграмма, 1995.
20. Webster's New Collegiate Dictionary. – G. & C. Merriam Company, Springfield, Massachusetts, USA, 1975.

Условные сокращения

английские

<i>ant.</i>	antonym; антоним
<i>inf.</i>	informal; неформальный, разговорный (о <i>стиле речи</i>)
<i>smb.</i>	somebody; кто-либо (кто-л.)
<i>smth.</i>	something; что-либо (что-л.)
<i>syn.</i>	synonym; синоним

русские

<i>амер.</i>	американизм; American usage
<i>брит.</i>	британизм; British usage
<i>букв.</i>	буквально; literally
<i>др.</i>	другой, другие; other(s)
<i>диал.</i>	диалектизм; dialect
<i>итал.</i>	итальянский язык; Italian
<i>и т. д.</i>	и так далее; etc., et cetera
<i>и т. п.</i>	и тому подобное; and so on
<i>книжн.</i>	книжное слово; literary word
<i>лат.</i>	латынь; Latin
<i>мор.</i>	морское дело; nautical
<i>муз.</i>	музыка, музыкальный; music, musical

<i>обыкн.</i>	обыкновенно; usually
<i>особ.</i>	особенно; especially
<i>перен.</i>	переносное значение; used figuratively
<i>поэт.</i>	поэтическое слово; poetic
<i>прост.</i>	просторечие; vernacular
<i>разг.</i>	разговорное слово, выражение; colloquial(ly)
<i>редк.</i>	редкий; rare
<i>см.</i>	смотри; see
<i>сокр.</i>	сокращение, сокращённо; in abbreviated form
<i>спорт.</i>	физкультура и спорт; sports
<i>театр.</i>	театральное выражение; theatrical
<i>тж.</i>	также; also
<i>устар.</i>	устаревшее слово, выражение; obsolete word or expression
<i>фин.</i>	финансовый термин; financial term
<i>франц.</i>	французский язык; the French language
<i>шотл.</i>	употребительно в Шотландии; used in Scotland
<i>шутл.</i>	шутливо; jocular(ly)
<i>юр.</i>	юридический термин; law term

Aa

a [ə] (*редуцированная форма*), *перед гласными an* [ən] (*редуцированная форма*)
неопределённый артикль в грамматическом значении предлога за, на, в, с (каждого): ten cents a sheet по десять центов за лист; three times a day трижды в день; tomatoes at £1.20 a kilo помидоры по 1,20 фунта стерлингов за килограмм. Meetings are held four times a year. Собрание проводится четыре раза в год. The car was travelling at 90 miles an hour. Машина проезжала 90 миль в час.

a [ə]
редуцированный предлог of в просторечии при передаче письменно (нередко пишется слитно с предыдущим словом): cloth a gold золотая парча; time a day время суток; kinda разг. какой-то, этакий; sorta разг. типа, как бы, вроде.

abaft [əˈbɑ:ft]

мор. позади, сзади, за: **abaft the beam** позади траверза.

aboard [əˈbɔ:d]

на борт, на борту (судна, самолёта); внутрь, в (вагон поезда, автобус, компанию, организацию и т. п.): to come aboard a ship подняться на борт корабля. He travelled aboard the space shuttle Discovery. Он летал на шаттле «Дискавери».

aboon [ə'bu:n]

шотл. диал. над, выше; больше чем. свыше; раньше, до (в документе, книге). *Syn.*: above.

about [ə'baʊt]

1) вокруг, кругом; тут и там, по; около (*пространственное значение*): **the railing about the excavation** ограждение вокруг котлована; **to wander about the old castle** прогуливаться по старому замку. **People gathered about the fire.** Люди собрались у костра. **The land about him was totally barren.** Земля, окружающая его, была совершенно пустынной. **Bloody corpses were scattered all about the place.** Повсюду валялись окровавленные трупы. **I dropped her somewhere about there.** Я высадил её где-то там. *Syn.*: near; close to.

2) о, насчёт, касательно (*темы разговора, предмета забот и т. п.*): **instructions about the work** указания по работе; **a book about the Civil War** книга о Гражданской войне; **to be all about** описывать суть (*процесса или явления*). **That's what love is about.** Вот что такое любовь. **Much ado about nothing.** Много шума из ничего. **What is it all about?** В чём дело? Что творится? **Mind what you're about!** Будьте внимательны! **Be quick about it!** Поторопитесь-ка с этим! **There had been much talk about bombing Iraq this year.** В этом году много говорили о бомбардировке Ирака. **I'm very anxious about his attitude to learning.** Меня очень беспокоит его отношение к учёбе. **Tell me what it's about.** Расскажи мне об этом. **He told me about your problem.** Он рассказывал мне о вашей проблеме. *Syn.*: of; concerning; in regard to.

3) около, примерно, почти: **a man about my height** мужчина примерно моего роста; **about six o'clock** око-

ло шести часов; **about to leave** перед самым отъездом. **It was about the daybreak that the charge began.** Когда началось наступление, уже почти рассвело.

4) в, у, при (*указание на наличие каких-л. предметов, свойств и т. п.*): **to have one's eyes about one** быть начеку. **Do you have weed about you?** У тебя трава есть? (*обращение полицейского к задержанному*). **Bring me the other book while you're about it.** Принеси мне другую книгу, пока читаешь эту. **They had lost all they had about them.** Они потеряли всё, что имели. **There is something strange about the way things are going here.** Тут всё идёт как-то не так. **There was something dreary about the house.** Дом был какой-то угрюмый. **His face was the worst thing about him.** Самым худшим у него было лицо. **There was an air of mystery about him.** Вокруг него витал дух таинственности. **Keep your wits about you.** Не теряйте головы.

above [ə'baʊ]

1) над, выше: **to fly above the clouds** летать над облаками; **the floor above ours** этаж над нами; **above my head** над моей головой. **The birds were flying high above the trees.** Птицы летали высоко над деревьями. *Syn.*: over.

2) больше чем, свыше (*по количеству, размеру и т. п.*): **all girls above 12 years of age** все девочки старше 12 лет. **The weight is above a ton.** Вес более тонны.

3) выше (*по положению, способностям и т. п.*), вне: **above suspicion** вне подозрений; **to be above bad behaviour** вести себя достойно. **A captain is above a lieutenant.** Капитан выше лейтенанта. **It is above me.** Это выше моего понимания. **He is above such trickery.** Он не опускается до подобного жульничества.

4) поверх, в добавление, над: **They heard the whistle above the roar of the crowd.** Они услышали свист на фоне рёва толпы. **The agency is asking for \$2 million above and beyond \$16 million it has already been given.** Агентство требует 2 миллиона долларов сверх 16 миллионов долларов, которые уже были выплачены. **Rescue teams had worked above and beyond the call of duty during the hurricane.** Во время урагана спасательные команды работали сверх своих обязанностей.

5) над (*предпочтение*): **to favour one child above the other** оказывать одному ребёнку больше внимания, чем другому.

6) выше (*по течению*); севернее: **six miles above Baltimore** в шести милях севернее Балтимора.

7) больше, свыше: **charity above all** милосердие превыше всего.

absent [ˈæbs(ə)nt]

без, в отсутствие: **Absent federal legislation upon the subject, states may, within limits of reasonableness, regulate the use of their highways.** В отсутствие статьи федерального законодательства по данному вопросу, власти штатов могут сами в пределах разумного регулировать использование своих автомагистралей. **Absent some catastrophe, stock-market prices should soon improve.** В отсутствие какой-либо катастрофы, цены фондового рынка вскоре должны бы подняться. *Сул.:* **in the absence of; without.**

according to [əˈkɔːdɪŋ tuː]

1) в соответствии с, согласно, по: **according to specification enclosed** согласно приложенной спецификации; **arranged according to size** расположенные по раз-

меру; **to be paid according to one's experience** быть оплачиваемым в соответствии с трудовым стажем. **According to the number of winners, the judges will award duplicate prizes.** В соответствии с числом победителей жюри проведёт награждение одинаковыми призами. **They both played the game according to the rules.** Они оба играли в эту игру по правилам. **They must take their own decision according to their own legal advice.** Они должны сами принять решение в соответствии с советом их юриста. **If all goes according to plan, the first concert will be on Tuesday evening.** Если всё пойдёт согласно плану, то первый концерт состоится во вторник вечером. **He'll be charged according to his ability to pay.** Ему будет выставлен счёт в соответствии с его платёжеспособностью. **We should try to play the game according to the rules.** Мы должны были постараться играть по правилам. **If everything goes according to plan, they should finish by Thursday.** Если всё пойдёт в соответствии с планом, они должны окончить к четвергу.

2) согласно (*чьему-л. заявлению*); на основании (*какого-л. высказывания*); по (*чьим-л. словам*): **according to his judgment** по его мнению. **He and his father, according to local gossip, haven't been in touch for years.** Согласно местным сплетням, он и его отец не общались много лет. **According to her, they have gone.** По её словам, они ушли. **According to Freud, our dreams represent our hidden desires.** По Фрейдю, наши сны выдают наши скрытые желания.

3) в зависимости от: **The amount of tax people pay varies according to where they live.** Размер налогов, выплачиваемых людьми, различается в зависимости от того, где они живут.

across [ə'krɒs]

1) сквозь, через; против; вопреки, наперекор: **to run across the street** перебежать улицу; **a bridge across a river** мост через реку; **across country** напрямик; по пересечённой местности; **across lots** амер. напрямик; **straddled across the boundary line** перешагнувший пограничную линию. **I walked across the road.** Я перешёл через дорогу. *Syn.:* through; athwart.

2) по, поперёк: **coats across the bed** пальто поперёк кровати. **A tree lay across the road.** Поперёк дороги лежало дерево. **He scrawled his name across the bill.** Он нацарапал своё имя на счёте. **She found her clothes lying across the chair.** Она обнаружила свою одежду лежащей на стуле. **For a moment a shadow seemed to pass across Roy's face.** На мгновение показалось, будто по лицу Роя пробежала тень.

3) по ту сторону, на той стороне (*местонахождение по другую сторону чего-л.*): **across the sea** по ту сторону моря. **There is a forest across the river.** По ту сторону реки есть лес.

4) в контакте с; случайно натолкнуться: **to come across an old friend** повстречаться со старым другом; **to run across a first edition of Byron** наткнуться на первое издание Байрона.

ad [æd]

лат. к, до, по: **ad absurdum** до абсурда, до нелепости, до бессмыслицы; **ad astra** к звёздам; **ad exemplum** по примеру; по образцу; **ad gloriam** к славе, во славу (*кого-л., чего-л.*); **ad gustum** по вкусу; **ad hoc** устроенный, организованный для данной цели; **ad hoc committee** специальный комитет; **ad honorem** в честь (*кого-л., чего-л.*);

ad idem по поводу, к теме; **ad infinitum** до бесконечности, без конца; на неопределённо-длгое время; **ad initium** в начале; **ad libitum** (т.е. **ad lib**) свободно, раскованно; муз. ад либитум (*на усмотрение исполнителя*); **ad libitum accompaniment** свободный аккомпанемент; **ad litteram** буквально, дословно, слово в слово; **ad locum** к данному месту (*пометка, вводящая цитату*); **ad nauseam** до отвращения; **ad summum** до крайности, в высшей степени; **ad verbum** дословно, буквально, слово в слово; **ad vitam** к жизни, к существованию; пожизненный.

adown [ə'daʊn]

устар. = down.

aff [æf]

испол. = off.

afore [ə'fɔ:]

устар. = before.

after ['ɑ:ftə]

1) за, позади, после (*местонахождение, следование*): **Ran after him!** Беги за ним! **We get off at the station after Newport.** Мы выходим на станции после Ньюпорта. *Syn.:* behind.

2) за (*следование по порядку или по важности*): **men lining up one after the other** мужчины, выстроившиеся один за другим. **Milton is usually placed after Shakespeare among English poets.** Среди английских поэтов Мильтон обычно занимает место сразу за Шекспиром.

3) после, за (*следование во времени*); через, спустя (*промежуток времени*): **it's ten after nine** амер. сейчас девять часов десять минут. **Tell me after supper.** Расскажи мне после ужина. **Day after day he came to work late.** Изо дня в день он опаздывал на работу. **After two years' absence Richard returned to England.** После двухлетнего отсутствия Ричард вернулся в Англию. **After what has happened, I can never return.** После того, что случилось, я ни за что не вернусь. **I went for a swim after breakfast.** После завтрака я отправился искупаться.

4) для, за (*указывает на цель*): **to go after gold** отправиться за золотом. **What is he after?** Что ему нужно? Куда он гнёт? **I'm after a better job.** Я ищу работу получше.

5) за, о (*указывает на объект внимания, заботы и других действий*): **to inquire after a person** наводить справки о лице; **to look after smb.** следить, присматривать за кем-л. **My mother asked after you.** Моя мама спрашивала о вас. **He shouted after me down the street.** Он закричал мне вдогонку на всю улицу. **Who is he after?** Кто ему нужен?

6) вопреки, несмотря на (*указывает на логическое противопоставление, чаще всего в сочетании after all; амер. afterall*): **after all our advice** несмотря на все наши советы; **after all** в конце концов; **after a manner** не очень хорошо, неважно. **After all their troubles, they still manage to be optimistic.** После всех своих передряг они сохраняли оптимизм. **I've discovered I can attend the meeting after all.** В конце концов я обнаружил, что могу присутствовать на собрании.

7) по, с, в соответствии с (*образцам, моделью, модой, привычкой, убеждениями и т. п.*): **to build after** и **the particular pattern** строить по конкретному образцу; **after the latest fashion** по последней моде; **to make smth.**

after a model сделать что-л. по модели; **fashioned after Raphael** в стиле Рафаэля. **He was a man after my own heart.** Он был мне по душе. **He swore after the manner of his faith.** Он присягнул по велению сердца. **Each acted after his kind.** Каждый действовал по-своему. **He was a man after the hopes and expectations of his father.** Он был человеком, оправдавшим надежды и ожидания своего отца.

8) на, по (*указывает на сходство с чем-л. или подражание чему-л.*): **He takes after his father.** Он похож на своего отца.

9) в честь (*указывает на человека, в честь которого дали имя*): **He was named after his grandpa.** Его назвали в честь дедушки.

against [əˈgeɪnst]

1) обозначает нахождение на определённом месте, в определённой позиции (а) прямо против, напротив, лицом к, перед (чем-л.): **In a direct line against them stood the three witches.** Прямо перед ними стояли три колдуньи. **Go into the village over against you.** Пойдите в селенье, которое прямо перед вами (Матф. 21-2). **And he handed me to the coach and sat backwards over against me.** И он подсадил меня в коляску, а сам сел напротив лицом ко мне. **The car is against the building.** Машина находится перед зданием. *См.:* over against. (б) в, к, в отношении к: **Hope is against the holy ghost.** Надежда пребывает в духе святом. **The legal rights of subjects as against each other and the constitutional rights of subjects against the government.** Законные права подданных по отношению друг к другу и конституционные права подданных по отношению к правительству. (в) к передней части

чего-л., рядом, у, по соседству (*более общее значение, тж. перен.*): **I met him against the pond.** Я встретил его у пруда. **Three of their ships lay against the walls.** Под стенами пришвартовались три их корабля.

2) движение по направлению к чему-л. (а) о, в (*вплоть до соприкосновения*): **to run against** наткнуться, случайно встретить кого-л. **Till I break my ship against rocks.** Пока мой корабль не разбивается о скалы. **The sharp sleet is pattering against the window-panes.** Сильный ледяной дождь барабанит в ставни. **I was jostled against him in the crowd.** Я столкнулся с ним в толпе. **Guess whom I ran against in London the other day?** Угадай, на кого я вчера наткнулся в Лондоне? (б) о, к, в (*опираясь на, в контакте с*): **to lean against the wall** прислониться к стене. **Lean your back against my arm.** Обопрись своей спиной о мою руку. **Then shall he be set against a brickwall.** А затем его прислонят к кирпичной стене. **He pressed his hands against his forehead.** Он прижал ладони ко лбу. (в) на фоне: **a design of flowers against a window** цветочная композиция на фоне окна; **the rich against the poor** богатство на фоне бедности. **The picture stands out better against the dark wall.** На фоне тёмной стены эта картина смотрится лучше.

3) движение или другое действие против кого-л., чего-л. (а) на (*в противоположном направлении, в противодействии*): **against the grain/hair** против шерсти. **He ran furiously up against a hill.** Он порывисто взбежал на холм. **This translation cannot pass by you, being somewhat against the hair for you.** Ты не можешь пропустить этот перевод, он не очень-то тебе нравится. (б) против, несмотря на (*несогласие или несоответствие*): **She actually went with them, though much against her heart.** Она всё же пошла с ними, хотя и про-

тив своего желания. **May, against common conjectures, will be no very busy month.** Май, несмотря на всеобщие предположения, будет не слишком загруженным месяцем. **It is against my general notions to trust to writing.** Не в моих принципах доверять написанному. **Amnesty International has campaigned publicly against the death penalty.** «Эмнисти Интернешнл» проводит кампанию против смертной казни. **The state has a law against cruelty to animals.** Государство имеет закон против жестокого обращения с животными. (в) с, против (*о словах или действиях, направленных против кого-л.*): **protection against burglars** защита от грабителей; **to ride against the wind** двигаться против ветра. **Fight against them that fight against me.** Сражайтесь с теми, кто сражается против меня. **The whole gentry were against him.** Против него выступали все уважаемые люди. **The Law against Witches does not prove there be any.** Наличие закона против ведьм вовсе не означает, что они существуют. **I'm against all forms of censorship.** Я против всех форм цензуры. (г) с (*о соревнованиях*): **I always felt as if I was riding a race against time.** Я всегда чувствовал, будто бегу наперегонки со временем.

4) значение защиты или предупреждения (а) от (*или по смыслу*): **I am proof against their enmity.** Я защищён от их злобы. **The gate would have been shut against her.** Ворота захлопнулись бы перед ней, её не пустили бы на порог. **Children were vaccinated against diseases such as smallpox and polio.** Дети были вакцинированы от таких болезней, как оспа и полиомиелит. (б) в, от (*обычно переводится по смыслу либо не переводится вовсе*): **On his guard against the sins which beset literary men.** Он всегда следил за тем, чтобы не погрязнуть в грехах, присущих писателям. **Passengers are cautioned against**

crossing the line. Предупреждение пассажирам: переходить линию опасно. **The Public is cautioned against pickpockets.** Будьте бдительны: карманные воров.

5) в обмен на, в счёт за, вместо: **against reason** вопреки здравому смыслу; **a matter of reason as against emotion** разумный вопрос вместо эмоций; **weigh smth. against smth.** сравнивать веса чего-л., уравнивать какие-л. вещи или понятия. **He asked for an advance against his salary.** Он попросил аванс в счёт своей зарплаты. **That against his great love we be not found unkind.** Чтобы, в ответ на его всеохватную любовь, нас не назвали чёрствыми. **When men used to exchange wheat against bullocks.** Когда люди меняли зерно на волов. **Then weigh against a grain of sand the glories of a throne.** И тогда уравнивается тронная слава с песчинкой.

6) к (в споре и играх типа тотализатора, о ставках): **twenty votes against ten** двадцать голосов против десяти. **A racehorse is running against his own record time.** Скаковая лошадь пытается побить свой же рекорд. **I long ago came to the conclusion that all life is six to five against.** Я давно понял, что в этой жизни все ставки — шесть к пяти. **As opposition to Mrs Thatcher mounts, I hear that the Commons' unofficial bookie offers odds of 7 to 4 against her still being prime minister by the end of next year.** По мере того, как оппозиция г-жи Тэтчер растёт, неофициальный букмекер Палаты общин, как я слышал, предлагает ставки 7 к 4 против того, что она сохранит свой пост к концу следующего года.

7) в ожидании, в подготовке; к определённому времени: **against a rainy day** на чёрный день; **money saved against a rainy day** деньги, сбережённые на чёрный день; **to close the business against Thursday** закрыть фирму к четвергу; **some additions to my book against the next edition** некоторые добавления к моей книге для её будущего переиз-

дания. **When the Queen of Sheba came to visit Solomon, he had built, against her arrival, a palace.** Когда царица Савская отправилась посетить Соломона, он построил к её прибытию дворец.

agin [ə'gɪn]

прост., шутил. против. См. against.

ahead of [ə'hed əv]

перед, впереди: **ahead of schedule** с опережением графика. **We have some difficult problems ahead of us.** Впереди у нас некоторые трудные проблемы. *См.:* in advance of.

aloft [ə'lɔft]

над, поверх: **flags flying aloft the castle** флаги, развевающиеся над замком.

along [ə'lɔŋ]

1) вдоль, по, параллельно: **along the highway** вдоль по шоссе; **to run a border along a shelf** провести границу параллельно шельфу. **Go along Oxford Street and turn left.** Идите по Оксфорд-стрит и поверните налево. *См.:* through; on; beside; over.

2) по (в процессе); во время: **I lost my hat somewhere along the way.** Я потерял шляпу где-то по дороге. *См.:* during; in the course of.

3) в соответствии: **along the variants suggested** в соответствии с предложенными вариантами. **I plan to revise the article along the lines suggested.** Я планирую переработать статью согласно предложенным наброскам. *См.:* in accordance with.

along of [ə'ləŋ əv]

амер. прост. из-за, вследствие, по причине. *Сун.:* because of.

alongside [ə,ləŋ'saɪd]

1) около, рядом, у (*обыкн. с of*): **to walk alongside of smb.** идти рядом с кем-л. **The dog ran alongside me all the way.** Собака бежала рядом со мной всю дорогу. **A police car drove up alongside us.** Полицейская машина подружила к нам. **The Russian flag was flying alongside the American Stars and Stripes.** Российский флаг реял рядом с американским звездно-полосатым флагом. *Сун.:* beside; by the side of.

2) рядом с; в сравнении с: **Alongside of his brother, he is no student at all.** В отличие от брата он вовсе не студент. **Our profits seem small alongside those of the big multinational companies.** Наши доходы кажутся маленькими рядом с большими доходами мультинациональных компаний.

3) *мор.* у борта, вдоль борта; у стенки (*причала, пристани*): **to pass alongside a ship** плыть вдоль борта какого-л. судна; **to come alongside the quay** подойти к стенке (*причала*).

amid [ə'mɪd]

1) между, посреди, среди, в середине, в окружении: **amid cries of welcome** среди приветственных возгласов; **to stand weeping amid the ruins** стоять рыдая посреди развалин. **Banks and shops closed yesterday amid growing fears of terrorist violence.** Банки и магазины закрылись вчера под страхом террористического насилия.

2) во время, по, под, среди, после: **Paul McCartney stepped on to the stage amid tumultuous applause.** Пол Маккартни вышел на сцену под бурные аплодисменты. *Сун.:* amidst; between; among; amongst; betwixt; mid.

amidst [ə'mɪdst]

среди, в середине. *См.* amid.

among [ə'mʌŋ]

1) в, внутри, между, посреди, среди: **missionary work among the local people** миссионерская работа среди местного населения; **a village among the hills** деревня среди холмов. **They quarrelled among themselves.** Они перессорились между собой. **He was among friends.** Он оказался среди друзей. **His family connections helped ensure his position among the elite.** Его семейные связи помогли укрепить его положение в элите. *Сун.:* amid; amidst; between; betwixt.

2) из числа, в числе, в группе, в классе: **I rate him among my friends.** Я считаю его своим другом. **He is numbered among the dead.** Его числят в убитых. **We were among the crowd that gathered there.** Мы были в собравшейся там толпе. **That is among the things we must do.** Это одно из тех дел, которыми мы должны заняться. **They discussed, among other things, the future of the oil industry.** Они обсудили среди прочего будущее нефтедобывающей промышленности.

3) из: **one among a thousand** один из тысячи.

4) среди, у: **popular among the people** популярный у народа; **among the ancient Greeks** у древних греков; **a proverb among the Spanish** пословица у испанцев.

I found her rummaging among the papers in my drawer.
Я увидел, что она роется в бумагах, выдвинув ящик моего стола.

5) между (*распределение, взаимность*): Divide the cigars among you. Разделите сигары между собой. Settle it among yourselves. Урегулируйте это сами между собой. The money has to be shared out among several projects. Деньги были разделены между несколькими проектами. См. amid, between.

Обратите внимание

Предлоги among и between указывают на связь с другими предметами, лицами: among the crowd в толпе; в окружении толпы; between two pillars между двух столбов. They don't have much sense among them. У них не хватает здравого смысла. Between you and me, I don't like any of them. Между нами говоря, никто из них мне не нравится. Предлог amid – книжный, указывающий на окружение чем-то: to stand amid ruins стоять среди руин.

amongst [əˈmʌŋst]

книжн., особ. брит. = among.

anear [əˈniə(r)]

устар. = near; возле, около, рядом. Syn.: near.

anenst [əˈneɪst]

брит. = anent.

anent [əˈneɪnt]

1) о, относительно, что касается. Syn.: in regard to; about; concerning.

2) брит. в сравнении с. Syn.: beside; in line with.

anigh [əˈnaɪ]

устар. (особ. в штатах Новой Англии и центральных районах США) около, недалеко от, рядом с. Syn.: near.

anti [ˈæntɪ]

против: We're very anti smoking in this office. Мы очень против курения в офисе. Syn.: against.

apart from [əˈpɑːt frɒm]

за исключением; не говоря уже о; кроме; не считая. I hardly know anyone in the village apart from William and you. Я едва ли кого-то знаю в деревне, кроме Уильяма и тебя. Apart from providing humanitarian aid, the UN is also supposed to enforce agreements. Помимо поставок гуманитарной помощи, ООН также обязалась следить за выполнением соглашений. Quite apart from the fact that he has no qualifications, he is not a suitable person to work here. Если даже проигнорировать тот факт, что у него нет нужной квалификации, он неподходящий человек для работы здесь. Syn.: except for.

apast [əˈpɑːst]

амер. (особ. на юге центральных районов США и в Нью-фаундленде, Канада) за, по ту сторону; выше, сверх; за пределами. Syn.: past; beyond.

après [a' pʁɛ] (*в словосочетаниях – как [,æprei-]*)
франц. после, за (*в составных словах*): **après-tennis clothes** одежда после тенниса; **menus suitable for an après-ski party** блюда, подходящие для вечеринки после катания на лыжах. *Сул.:* after; following.

around [ə' raʊnd]

1) вокруг, со всех (или некоторых) сторон, по окружности: **around the world** вокруг света; **the Earth's motion around its axis** вращение Земли вокруг своей оси; **to walk around the house** обойти вокруг дома; **a halo around his head** нимб вокруг его головы; **to tie paper around a package** обернуть пакет бумагой; **to look around one** оглядеться по сторонам; **to wander around the country** скитаться по стране; **to go around the lake** обойти вокруг озера; **to sail around a cape** обогнуть мыс.

2) около, неподалёку, поблизости; приблизительно: **the country around Boston** территория вокруг Бостона. **It's around five o'clock.** Сейчас около пяти (часов). **There are many cafés around the city.** В городе имеется множество кафе. *Сул.:* in the vicinity of.

3) по (*нахождение повсюду, движение в разных направлениях*); с места на место, туда-сюда; через; за: **to walk around the town** гулять по городу; **to get around town** проехать через город; **the church around the corner** церковь за углом.

4) около, приблизительно: **He paid around a hundred roubles.** Он заплатил около ста рублей.

5) на краю, на границе, на грани, по внешнему краю: **a skirt with fringe around the bottom** юбка с бахромой по нижнему краю.

6) указывает на близкие отношения: **Only the few advisers around the party leader understood his real motives.** Лишь некоторые советники, близкие к лидеру партии, понимали его подлинные мотивы.

7) указывает на преодоление трудности, решение проблемы: **They got around the lack of chairs by sitting on the floor.** Недостаток стульев они обошли, рассевшись прямо на полу.

8) базирование на чём-л.: **The novel is built around a little-known historical event.** Основой для романа стал малоизвестный исторический факт.

as [æz]

1) в качестве, как, в роли: **to act as leader** действовать как лидер. **He was employed as a teacher.** Он работал учителем. **As a writer, he's wonderful.** Как писатель он прекрасен. **This is regarded as his best novel.** Это считается лучшим его романом. **She was dressed as a man.** Она была одета по-мужски.

2) в бытность, в годы: **A Portrait of the Artist as a Young Man.** «Портрет художника в юности».

aslant [ə'slɑ:nt]

поперёк; наискось. *Сул.:* slantingly across; athwart.

astraddle [ə'strædl]

расставив ноги по разным сторонам; верхом (*на лошади, на стуле*): **sitting astraddle a fence** сидя верхом на заборе. *Сул.:* astride.

astride [əˈstraɪd]

1) верхом (на чём-л.): **to sit astride a chair** сидеть верхом на стуле. **She sat astride the horse.** Она уселась верхом на лошадь. *Сын.: straddling.*

2) по обеим сторонам, по обе стороны: **Budapest lies astride the river.** Будапешт лежит по обеим сторонам реки.

3) через (рубежи, границы).

4) в доминирующем положении: **Napoleon stands astride the early 19th century like a giant.** Наполеон представляется возвышающимся гигантом в начале XIX века.

at [æt]

1) у, в, за, на (или опускается либо переводится по смыслу; используется для указания на место, занимаемое в пространстве, цель, направление или объект): **at home** дома; **at hand** под рукой; **to stand at the door** остановиться в дверях; **at the bottom of the barrel** на дне бочки; **to cut the materials at the spot** разрезать материалы прямо на месте. **He stood at the altar.** Он стоял у алтаря. **He set at his table.** Он сидел за столом. **Aim at the mark.** Двигайся на ориентир. **Look at that.** Взгляни на это. *Сын.: in; on; near.*

2) указывает на определённую географическую область (а) амер. на (употребляется с названием стороны света): **Mr Mayhew has bought the provisions at the east.** Мистер Мэйхью закупил провизию на востоке (имеется в виду: на востоке страны, в которой он живёт). **There is a still unsettled claim to a very large extent of territory at the eastward.** Это так ещё и не решённый вопрос о приращении на большую часть территории на восто-

ке. (б) амер. с (о направлении ветра, переводится тж. прилагательным). **the wind which now blows at east** дующий восточный ветер. **The wind stood at the westward.** Ветер дул с запада. (в) амер. (добавочный предлог при слове where; при переводе на русский язык опускается): **Where does he live at?** Где он живёт? (г) на, в (употребляется в сочетании с рядом географических имён собственных, обычно с названиями удалённых мест или маленьких островов): **at St. Helena** на острове Св. Елены; **at the Cape** в Кейптауне. **The Parliament met at Edinburgh** Парламент заседал в Эдинбурге. **Did he graduate at Oxford or Cambridge?** разг. Он окончил Оксфорд или Кембридж?

3) передаёт значение принадлежности или нахождения кого-л. или чего-л. у кого-л. (а) у, с (прямое значение): **at smb's** у кого-л. (в гостях, дома; изначально имелось в виду название места — house, estate и т. п., но впоследствии оно стало опускаться). **We had met yesterday at Sir Roger's a group of country gentlemen.** Вчера у сэра Роджера мы познакомились с несколькими джентльменами из провинции. **The Word was at God.** И Слово было у Бога. (Иоан. 1) **That's right, you have found mercy at our lord.** И то правда: наш господин пожалел тебя. (б) у, с (переносное значение): **Mrs Jewkes is mightily at me, to go with her.** Миссис Джеккс всё насаждает на меня, чтобы я пошёл с ней. **All his people are at him, you see.** Как видите, родители ему просто проходу не дают.

4) в (значение, которым подчёркивают деловые или официальные отношения с чем-л., а не просто нахождение в чём-л.; сравните: **at school** в школе; **in school** в школьном здании): **What the parson at chapel says.**

Что говорит в церкви пастор. **He was sent to be a boarder at the school for six months.** Его на шесть месяцев отослали воспитанником в школу-интернат.

5) на, в (*значение присутствия при каком-л. событии*): **When we were at Tunis at the marriage of your daughter.** Когда мы были в Тунисе на свадьбе вашей дочери. **He asked whether I had been at the battle.** Он спросил, бывал ли я в битве.

6) у, рядом, на (*указывает на место, куда что-л. крепится, или сторону, с которой что-л. находится; тж. перен.*): **a baby at breast** грудной ребёнок. **The friend at your left hand.** Ваш друг, тот, что слева от вас. **I have nothing more at heart than the honour of my dear countrywomen.** В моём сердце нет ничего, кроме заботы о чести наших дорогих женщин. **You have the ball at your feet.** Рядом с твоей ногой мяч. **He wears it at his watch chain.** Он носит это на цепочке своих часов.

7) в, на (*указывает на расстояние, на котором что-л. находится*): **They held Dame Reason at the staff's end.** Госпожу по имени Здравый Смысл они не подпускали ближе вытянутой палки.

8) в (*в общих чертах указывает на причину, на отношения некоего места с некоторым качеством; обычно прямо не переводится*): **withered at the root** с гнилыми корнями. **The sight of the snake had turned him sick at stomach.** При виде змеи его начало тошнить. **The late king had been at heart a Roman Catholic.** Последний король был в глубине души католиком. **She was annoyed at his stupidity.** Она была раздосадована его глупостью.

9) из, через (*указывает на место, служащее входом или выходом, каналом*): **And spoke out at the window.** И за-

говорил в открытое окно. **Smoke issued forth at several orifices.** Из нескольких отверстий шёл дым. **He entered at the front door.** Он вошёл через главный вход.

10) к, до (*указывает на место, у которого или в котором заканчивается какой-то процесс; употребляется с рядом глаголов, иногда переносно*): **to arrive at exactly the same results** достичь точно тех же результатов. **That great man has as many to break through to come at me, as I have to come at him.** На пути этого великого человека столько препятствий, мешающих пробиться ко мне, как и мне, чтобы добраться до него.

11) указывает на направление движения (а) к, в, по (*тж. переводится по смыслу*): **Would you not spit at me?** Ты не пренебрёшь бы мною (не презирал бы)? **A great blow was about to be aimed at the Protestant religion.** Собирались сильно ударить по протестантской религии. **Once they were seen and fired at.** Как только их увидели, по ним сразу отрыли огонь. **Ugly faces that were frowning over at her.** Мерзкие рожи мерили её злобными взглядами. (б) против (*тж. переводится по смыслу*): **This touch at our old friends, the Whigs.** Это камешек в огород нашим старым друзьям, вигам. **The latter always made her speak at her husband.** Этот последний всегда подстрекал её выступать против мужа. **They all had indignation at the judges.** Судьи вызывали у них отвращение.

12) к, до, за, на (*о действии, направленном на приобретение, достижение чего-л.; тж. переводится по смыслу*): **Catching at every thing that stood by them.** И хватал всё, что было рядом с ними. **All men make at the same common thing, money.** Все люди стремятся к одному — к деньгам. **Drowning men catch at straws.**

Утопающий хватается за соломинку (*пословица*). **That power at which he had aspired.** Та власть, которой он хотел обладать. **"Strangers are nothing to me," said the young fellow, catching at the words.** «Что мне до чужаков», – сказал юноша, ловя его на слове.

13) у, за (*указывает на предмет, необходимый для какой-л. деятельности*): **to be diligent at lessons** прилежно заниматься; **to be at grass** пастись, быть на подножном корму; *перен. разг.* быть на отдыхе, на каникулах; быть без дела; **to be at the plough** пахать; **to be at bat** подавать (*в играх с битами или ракетками*); **at the wheel** за рулём. **He idled away the mornings at billiards.** Утро он обычно убивал за бильярдом. **He foils the Devil at his own weapons.** Чёрта его же кочергой пришибёт. **In agility and skill at his weapons he had few equals.** В ловкости и умении обращаться с оружием немногие могли с ним сравниться. **To contest it at sword's point.** Решать спор силой оружия.

14) по, при, на (*или переводится по смыслу либо опускается*): **at best** в лучшем случае; **at one's best** всё от себя зависящее; максимум энергии; **at cost** по цене; **at any cost** любой ценой; во что бы то ни стало; **at most** по большей части; **at the least** по крайней мере, по меньшей мере; **at worst** в худшем случае; **at your own risk** на ваш собственный риск (*если с вами что-л. случится, за это никто не отвечает*); **to be at loss** потерять, утратить что-л.; растеряться, не находить слов. **Valuable books to be sold at auction.** Ценные книги пойдут с молотка. **They got the land at \$2 an acre.** Они получили землю по два доллара за акр. **She shall not look at her race at false view.** Она не будет иметь ложного представления о своей нации.

The preceding specimens have not been taken at random. Вышеуказанные образцы выбирались отнюдь не случайно. **The water boils at 100 degrees centigrade.** Вода кипит при ста градусах Цельсия. **The car ran at full speed.** Машина летела на полной скорости.

15) за, на, в (*или по смыслу; о деятельности, процессе или состоянии*): **What a pleasant picture – a brontosaurus at rest.** Какая прекрасная картинка – отдыхающий бронтозавр. **One who is at peace within himself.** Тот, кто живёт в мире с самим собой. **Men at work.** Мужчины за работой. **The countries were at war.** Страны находились в состоянии войны. **As she sits at supper.** Когда она ужинает. **The case is still at hearing.** Дело всё ещё в суде. **They were sometimes at fault.** Иногда они ошибались. **He spoke at length.** Он говорил долго.

16) на, под (*о позиции или положении*): **In some of the vessels at anchor.** На некоторых судах, стоящих на якоре. **At right angles to the axis.** Под прямыми углами к оси.

17) о настроении, переводится по смыслу: **He can do that at his will.** Он может это сделать, когда захочет. **Your are at my mercy.** Я волен казнить или помиловать тебя; ты полностью в моих руках. **At my witting I transgressed never.** По своей воле я никогда не преступал закон.

18) указывает на время, когда что-л. происходит или произошло: **to be at age** быть совершеннолетним; **at once** сразу же, тотчас же, немедленно; одновременно, за один раз. **Do it at once, please.** Сделайте это немедленно, пожалуйста. **He blew me in the face at once.** Он сразу заехал мне в лицо. **He could eat piles of chocolates at once.** Он мог съесть кучу шоколадок зараз. **From**

three at afternoon till nine at night. С трёх пополудни до девяти вечера. **All I have to say at present.** Это всё, что я имею сказать на данный момент. **At the return of the Army.** По возвращении из армии. **He was then at thirty.** Ему было тогда тридцать лет. **A town at our being there, but thinly inhabited.** Когда мы там были, это уже был город, но народу там жило мало. **At the Restoration Hyde became chief minister.** После Реставрации Хайд стал премьер-министром.

19) *о количестве раз:* **at a time** за один раз. **To complete the business at two sittings.** Исчерпать повестку дня за два заседания.

20) *о порядке, в котором нечто происходит:* **at first** сначала; **at last** наконец; **at conclusion** напоследок, в завершение.

21) *по (или переводится по смыслу; указывает на причину, по которой что-л. происходит, на источник):* **It is at his insistence that I shall continue my rural speculations.** И только по его настоянию я продолжу свои наблюдения за жизнью в деревне. **At their voices he drew the sword back.** Услышав их голоса, он опустил меч.

22) *указывает количество, место на шкале, время на часах, порядок следования, соотношение:* **at zero** на нуле; **at noon** в полдень; **at age 65** в возрасте 65 лет; **at the end** в конце; **at the lowest point** в самой нижней точке; **at great speed** на огромной скорости; **at high altitudes** на больших высотах.

23) *указывает на сексуальную агрессию по отношению к кому-л.:* **to be at (someone)** совокупляться (с кем-л.), входить в (кого-л.). **She's pregnant again because he's at her morning, noon, and night.** Она снова беременна, так как он домогается её утром, днём и вечером.

24): **where it's at** *разг.* место, где происходят самые интересные события. **Marsha says that Ibiza is definitely where it's at now.** Марша говорит, что теперь главная тусовка на острове Ибиза.

Обратите внимание

Предлоги at, in и on используются, когда необходимо указать время, хотя в их применении имеются некоторые особенности. Например: **at 11:00** в 11:00; **at lunchtime** во время ленча; **at night** ночью; **at the weekend** в выходные дни, в конце недели; **at Christmas** на Рождество; **at that time** в это время; **in the morning** утром; **in April** в апреле; **in (the) spring** весной; **in 2005** в 2005 году; **in the 1960s** в 1960-е годы; **in the last century** в прошлом веке; **in an hour's time** в течение одного часа, за час; **in the few days** в течение нескольких дней, за несколько дней; **on Friday** *брит.* в пятницу; **on Friday morning** *брит.* утром в пятницу; **on April 1st** *брит.* первого апреля; **on Christmas Day** в день Рождества; **on the weekend** *амер.* в выходные дни, в конце недели; **on the hour** каждый час; **on the morning of April 1st** утром первого апреля; **on sunny day** в солнечный день, солнечным днём. *А в следующих фразах предлоги вообще не используются:* **Friday** *амер.* в пятницу; **next week** на следующей неделе; **last week** на прошлой неделе; **this week** на этой неделе; **one day** однажды, в один из дней; **every day** каждый день; **any day you like** в любой день, который вам нравится; **all day** весь день, целый день; **yesterday** вчера; **the day before yesterday** позавчера; **tomorrow** завтра; **the day after tomorrow** послезавтра; **two days later** два дня спустя, через два дня; **the other day** недавно, на днях.

athwart [ə'θwɔ:t]

книжн. сквозь, через, поперёк; против, вопреки, наперекор. *Syn.*: across; contrary to; in defiance of.

atop [ə'tɒp]

на; поверх; над: atop the flagpole на верш флагштока. There was an envelope atop a sheet of paper. Поверх листа бумаги лежал конверт.

atween [ə'twi:n]

разг. = between.

Bb**bar** [bɑ:]

исключая, кроме, не считая, за исключением: bar none без исключения, без сомнения (*служит для подчёркивания чего-л. наилучшего*). The city centre is closed to all traffic bar buses and taxis. Центр города закрыт для всех видов транспорта, за исключением автобусов и такси. He's the best teacher we have, bar none. Он, вне всякого сомнения, наш лучший учитель. *Syn.*: except.

barring ['bɑ:ɪŋ]

исключая, за исключением, кроме: Barring any further delays, we should be able to start tomorrow. Исключая

любые проволочки, мы должны завтра же начать. Barring accidents, I'll be there. Я обязательно буду там, если не произойдёт ничего непредвиденного. *Syn.*: but; except for; without.

bating ['beɪtɪŋ]

шотл. за исключением, кроме.

because of [bi'kɔ:z əv]

из-за, вследствие: Many families break up because of a lack of money. Многие семьи распадаются из-за безденежья. Because of the Asian crisis, the company's profits fell by 15% during 1997. Вследствие азиатского кризиса доходы компании в 1997 году уменьшились на 15%.

before [bi'fɔ:]

1) перед (*в пространственном значении* – *нахождение или движение перед кем-л., чем-л.*): She stood before the window. Она встала перед окном. His shadow was advancing before him. Его тень двигалась перед ним. *Syn.*: in front of; ahead of; in advance of.

2) перед, напротив, в присутствии (*указывает на совершение действия в присутствии кого-л., в каком-л. учреждении*): to appear before an audience появляться перед аудиторией; the case before the court дело, рассматриваемое судом. He was summoned before a magistrate. Его вызвали к мировому судье. Before

such wild accusations, he was too stunned to reply. Он был так оглушён дикими обвинениями, что просто не смог ответить.

3) до, раньше (во временном значении указывает на предшествование): **before long** скоро, вскоре; **the day before yesterday** позавчера, третьего дня; **before now** раньше, до сих пор. **Phone me before noon.** Позвони мне до полудня.

4) впереди, перед (указывает на что-л. предстоящее): **Your whole life is before you.** У вас вся жизнь впереди. **The golden age is before us.** Впереди у нас золотой век. *Суп.:* **ahead of; in the future of; awaiting.**

5) перед, впереди (указывает на более высокое положение, более значительную позицию): **to put quantity before quality** ставить количество выше качества. **We put freedom before wealth.** Для нас свобода дороже богатства.

6) скорее... чем (выражает предпочтение): **He would die before lying.** Он скорее умрёт, чем солжёт. **They would die before surrendering.** Они скорее погибнут, чем капитулируют.

7) против, перед: **a crime before God and humanity** преступление перед Богом и человечеством. *Суп.:* **in the regard of.**

8) до, перед (при указании времени): **It's ten before three.** Сейчас без десяти три. *Суп.:* **less than; until.**

9) из-за, от, под: **bending before the storm** сгибаясь от урагана.

10) без, до: **income before deductions** доход без вычетов; **income before taxes** доход до уплаты налогов.

behind [biˈhaɪnd]

1) за, сзади, позади (указывает на нахождение за каким-л. предметом или преградой): **behind bars** за решёткой; **behind the mountain** за горами. **Look behind you!** Оглянись! **The sun was behind a cloud.** Солнце находилось за облаком. **Look behind the house.** Посмотри позади дома. **The garage is behind the house.** Гараж находится за домом. **He is holding something behind his back.** Он что-то держит за спиной.

2) за, вслед за, сзади, позади; после (указывает на следование, движение за каким-л. предметом, отставание); ниже (по качеству и т. п.): **We can't afford to fall behind our competitors.** Мы не можем позволить себе отставание от наших конкурентов.

3) указывает на отставание, запаздывание, промедление (а) после (тж. может переводиться описательно): **behind schedule** с отставанием от графика; **behind time** поздно. (б) указывает на замедленное развитие, замедленный процесс и т. п.; обычно передаётся описательно: **lagged behind last year's sales** отставание от объёмов прошлогодних продаж. **He is behind other boys of his age.** Он отстаёт в развитии от мальчиков своего возраста.

4) указывает на нечто скрытое: **behind backs** скрытно, тайно; **behind the back of** за спиной (у кого-л.), без ведома (кого-л.); **behind the curtain** за кулисами, не публично; **behind the scenes** закулисный; кулуарный, негласный; **behind-the-scenes activity** кулуарные интриги. **Malice lay behind her smile.** За её улыбкой пряталась злоба.

- 5) после (ухода, отъезда, смерти).
 6) за (указывает на управление, происхождение, поддержку или продвижение): **behind the wheel of a car** за рулём автомобиля. **Who's behind this program?** Кто стоит за этой программой?
Сyn.: after.

Обратите внимание

Предлоги behind и after указывают на положение после или позади чего-л. Предлог behind использует прежде всего для выражения пространственных отношений. Этот предлог также может указывать на определённое время. He stood behind the chair. Она стояла за стулом. *You are behind the appointed time.* Вы явились после назначенного времени. *Предлог after прежде всего используется для обозначения времени. Если указывается на положение тел в пространстве, то они обычно находятся в движении. Rest after a hard day's work.* Отдохни после тяжёлого трудового дня. *They entered the room, one after another.* Они входили в комнату один за другим.

below [bi'ləu]

- 1) ниже, под: **below zero** ниже нуля; **below cost** ниже себестоимости; **below freezing** ниже температуры заморозки.
 2) ниже, ниже чем: **below the knee** ниже колена; **below the average** ниже среднего. **The lake is almost 900 feet**

below sea level. Озеро расположено на 900 футов ниже уровня моря.

3) ниже критики, вне смысла, за пределами разумного: **He considered such an action below his notice.** Он оставил такое деяние без внимания.

4) *театр.* на авансцене, на переднем плане: **There are two chairs below the table.** На переднем плане перед столом два стула.

Сyn.: beneath; under.

Обратите внимание

Предлог below обычно применяется для указания на позицию ниже чего-л. below the horizon ниже горизонта; *below the water line* ниже ватерлинии. *Предлог under используется для указания на что-то, находящееся под чем-то. The book is under the chair.* Книга под стулом. *Предлог beneath указывает на положение непосредственно под чем-то или ниже чего-то: the pool beneath the falls* омут под водопадом.

ben [ben]

шотл. в. внутрь: **ben the house** в дом, внутрь дома. *Сyn.:* within; inside; in; into.

beneath [bi'ni:θ]

ниже, под: **beneath our (very) eyes** (прямо) на наших глазах; **beneath the same roof** под одной крышей; **beneath criticism** ниже всякой критики; **beneath the crest of a hill**

ниже гребня холма; **to be beneath notice** не заслуживать внимания; **behaviour that was beneath contempt** поведение, не заслуживавшее даже презрения; **to marry beneath oneself** вступить в неравный брак; **the first drawer beneath the top one** первый выдвижной ящик под верхним. **A captain is beneath a major.** Капитан ниже майора. **His frail body lay beneath the blankets.** Его хилое тело лежит под одеялом.

beside [biˈsaɪd]

1) рядом с; близ, около: **beside the river** у реки. **Let me sit down beside you.** Позвольте мне сесть рядом с вами. **Sit down beside me.** Садитесь рядом со мной. **I knelt down beside the bed.** Я опустился на колени рядом с кроватью. **We found a picnic area down beside the river.** Мы нашли место для пикника внизу у реки.

2) по сравнению с, в сравнении с: **Beside Latin our language seems to be quite easier.** По сравнению с латынью наш язык кажется гораздо проще. **Beside him other writers seem amateurish.** Рядом с ним другие писатели похожи на любителей.

3) мимо; вне, за пределами: **beside the purpose** нецелесообразно; **beside the mark/point/question** мимо цели, не к стати, не по существу; **beside oneself** вне себя. **He was beside himself with rage when the train left without him.** Он был вне себя от ярости, когда поезд ушёл без него. **Her remarks were beside the point.** Её замечания были не по существу.

4) редк. кроме, помимо.

besides [biˈsaɪdz]

кроме, за исключением; кроме того, в дополнение: **We heard no other sound besides the breaking surf.** Мы не слышали других звуков, кроме шума прибоя. **Besides these honors he received a sum of money.** Помимо этих почестей он получил некоторую сумму денег. **Besides a mother he has a sister to support.** Кроме матери ему приходилось помогать сестре. **Did you talk to anyone else besides Joan?** Ты говорил с кем-нибудь, кроме Джоан? **There's no one here besides Bill and me.** Здесь нет никого, кроме Билла и меня. **The bill cannot be paid as yet; besides, the work is not completed.** Счёт пока не может быть оплачен, кроме того, работа ещё не выполнена. *См.: other than; except.*

between [biˈtwɛn]

1) между (*двух пунктов, точек, объектов*): **between New York and Chicago** между Нью-Йорком и Чикаго; **air service between cities** воздушное сообщение между двумя городами; **war between nations** война между странами; **choice between things** выбор среди предметов; **no preference between the two wines** между двумя винами нет существенной разницы; **a cross argent between four bezants** пересекающееся серебро меж четырёх золотых медальонов; **between the devil and the deep sea** в безвыходном положении; между двух огней; **between this and then** на досуге; между делом; **between wind and water** в наиболее уязвимом

месте. **Between the cup and the lip a morsel may slip.** Не радуйся раньше времени (*пословица*). **Trains running between Liverpool and Manchester were delayed.** Поезда, следующие между Ливерпулем и Манчестером, задерживаются.

2) около, от... до...; в промежутке, между (*при указании на качество, количество, время, степень и т. п.*): **between times/whiles** в промежутках; **between twelve and one o'clock** в промежутке между двенадцатью и часом; **between 50 and 60 apples** от 50 до 60 яблок; **between pink and red** между розовым и красным; **between hay and grass** ни то ни сё; ни рыба ни мясо. **He couldn't see the difference between good and bad.** Он не видит разницы между добром и злом. **The office will be closed between Christmas and New Year.** Офис будет закрыт в промежутке между Рождеством и Новым годом.

3) среди, между: **between ourselves; between you and me, and the bedpost (lamppost, gatepost и т. п.)** между нами, конфиденциально; **the love between them** любовь между ними; **splitting the profits between them** разделение доходов среди них; **sharing the responsibilities between the five of us** распределение ответственности среди пятерых из нас. **Between us, we can finish the job in a couple of hours.** Между нами говоря, эту работу мы можем закончить за пару часов. **We'll keep this matter between the two of us.** Это останется между нами двоими. **Between them they own most of this company.** Собственность в компании распределяется среди них. **Fifteen is too few, but 30 is probably too many – somewhere in between would be about right.**

15 – слишком мало, но 30, вероятно, – слишком много, а где-то между было бы как раз.

См. **among**.

Обратите внимание

Предлог among выражает отношения, в которых участвует более двух лиц или предметов. Distrust spread among even his strongest supporters. Недоверие распространялось даже среди его самых верных последователей. *Предлог between обычно применяется, когда в отношения включены только два предмета или лица: between you and me* между вами и мной; *to decide between tea and coffee* решить между чаем и кофе. *Предлог between применяется и при большем числе людей и предметов, если с каждым из них имеются индивидуальные отношения. Tossing up coins between three people always takes a little working out.* Игра в орлянку троих участников всегда даётся с некоторыми трудностями. *Between holding public office, teaching, and writing, she has little free time.* Между работой в учреждении, преподаванием и писательством у неё оставалось совсем мало свободного времени. *Неформальная конструкция between ... to, допустимая в устной речи, как смесь правильных конструкций between ... and (between 15 and 20 miles* между 15 и 20 милями) *и from ... to (from 15 to 20 miles* от 15 до 20 миль), *в правильной устной и письменной речи недопустима.*

betwixt [bɪˈtwɪkst]

устар.; поэт.; обыкн. применяется в центральных и южных штатах США; употребляется только в сочетаниях: **betwixt and between** ни то ни сё (в средней, неясной или неразрешимой позиции). **Not wanting to side with either her father or her mother, she was betwixt and between.** Не желая принимать ни сторону отца, ни сторону матери, она оставалась в двойственном положении. См. *between*.

beyond [biˈjɒnd]

1) за, по ту сторону, за пределами: **beyond the sea** за морем. **Beyond those trees you'll find his house.** За этими деревьями вы найдёте его дом. **From 1946 to 1960 he had lived beyond the ocean.** В 1946–1960 годах он жил по ту сторону океана. **By now Dr Barnard's fame had spread far beyond South Africa.** Теперь слава доктора Бэрнарда распространилась далеко за пределами Южной Африки.
 2) позже; после: **beyond the appointed hour** позже назначенного часа.
 3) вне; выше, сверх: **it is beyond me** это выше моего понимания; **beyond belief** невероятно; **beyond compare** вне всякого сравнения; несравненно; **beyond comprehension** непонятно; **beyond doubt** бесспорно; **beyond endurance** невыносимо; **beyond help** беспомощно; **beyond hope** безнадежно; **beyond one's depth** слишком трудно; **beyond reach** вне досягаемости; **beyond measure** чрезмерно. **I look at the politics through the lenses of a political metaphor and the picture saddens me beyond measure.** Я смотрю на политику сквозь призму политической метафоры, и то, что я вижу, очень удручает меня.

4) далее, дальше; там, на расстоянии: **beyond the horizon** за линией горизонта; **beyond the limits of growth** за пределами роста; **to stay beyond one's welcome** задержаться слишком долго; выйти за пределы гостеприимства. *См.:* **outside; out of.**

but [bʌt]

кроме, за исключением, исключая: **the last but one** предпоследний; **anything but** далеко не; всё что угодно, только не; **but for** без, за исключением, кроме; **no one there but me** никто, кроме меня; **nothing but** ничего кроме; только. **No one replied but me.** Кроме меня, никто не ответил. **Nothing but disaster would come from such a plan.** Этот план не мог принести ничего, кроме несчастья. **I live in the next house but two in this street.** Я живу в третьем доме от конца улицы. **But for your help we should not have finished in time.** Без вашей помощи мы не закончили бы вовремя. **There's been nothing but trouble since he came.** С тех пор как он пришёл, не было ничего, кроме неприятностей. *См.:* **barring; except for; without.**

by [baɪ]

1) у, при, около, возле, рядом с (*пробывание или действие вблизи чего-л.*): **a home by a lake** дом рядом с озером; **in Poets' Corner, where he has been buried by Chaucer and Cowley** в Уголке поэтов (*месте захоронения поэтов*), где он был погребён рядом с Чосером и Коули. *См.:* **near; next to; close to; beside.**
 2) указывает на движение (а) вдоль, по (*параллельно какому-л. курсу; в сочетаниях by a way/path/road при-*

обретает оттенок средства, способа): to move by the river side идти вдоль реки. **The churches are within four miles of one another by the nearest road.** Церкви расположены в четырёх милях друг от друга по ближайшей дороге. *Сул.: alongside; along.* (б) сквозь, через, в: **to enter by the door** войти в дверь, войти через дверь. **It invaded France by way of Avignon.** Это хлынуло во Францию через Авиньон. (в) в, к, по направлению, в направлении: **Come close by me, and tell me what is the matter.** Подойди ко мне и скажи, в чём дело. **Come by my office this afternoon.** Зайди ко мне в офис сегодня днём. *Сул.: into; at; toward.* (г) мимо: **by the by** кстати, между прочим. **We drove by the church.** Мы проехали мимо церкви. **We went right by him.** Мы прошли мимо него. *Сул.: past.*

3) на (*указывает на расстояние, которое пройдено или должно быть пройдено для достижения какой-л. точки*): **No ship can come near them by four or five miles.** Ни один корабль не мог подойти к ним ближе, чем на четыре или пять миль.

4) на (*указывает при сравнении на количество, длину, вес, протяжённость и т. п.*): **taller by three inches** выше на три дюйма; **to win by a nose** опередить на голову (в скачках). **The new tug is larger than the old one by a great deal.** Новый рывок потребовал намного больше усилий, чем прежний. **He's taller than his sister by three inches.** Он на три дюйма выше своей сестры.

5) *указывает на время* (а) в течение: **by day (night)** в течение дня (ночи). (б) к, до, не позже чем (*указывает на предельный срок*): **by midwinter** к середине зимы; **by this, by now** к этому времени; **by that, by then** к тому

времени; **by the time (that)** к тому времени (как/что). **I'll be done by five o'clock.** Я буду готов к пяти часам. **I usually finish work by six o'clock.** Обычно я заканчиваю работу к шести часам.

6) в соответствии с, согласно, по (*указывает на соответствие модели, правилам, стандартам и т. п.*): **a bad movie by any standards** по любым меркам плохой фильм; **to act by the rules** действовать по правилам; **to call smb. by name** звать кого-л. по имени. **They had timed their journey by the tides.** Для своего рейса они выбрали время между приливами и отливами. *Сул.: in conformity with; according to.*

7) *при оценке, измерении чего-л.* (а) *указывает на конкретную величину*: **by wholesale** целиком, оптом; **by piecemeal, by retail** по частям; в розницу; **by and large** в общем и целом, в общем. (б) в, на, по (*или передаётся творительным падежом; указывает на единицу измерения*): **by the yard** в ярдах, ярдами; **by the pound** в фунтах, фунтами. **Roses may be gathered by the basketful.** Розы могут собираться целыми корзинами.

8) *указывает на последовательность*: **by one and one** один за другим; **piece by piece** кусок за куском; **little by little** мало-помалу; **step by step** шаг за шагом; **by hundreds** сотнями; сотня за сотней; **by inches** дюйм за дюймом. **The thick snow falls on her flake by flake.** Густой снег падал на неё снежинка за снежинкой. **Apples are sold by the bushel.** Яблоки продавались бушелями (*ёмкость = 36,3 л*). **I'm paid by the week.** Мне заплатили за неделю.

9) на (*при глаголах, обозначающих умножение и деление, а тж. при указании размеров чего-л.*): **to divide a by b**

разделить *a* на *b*; **to multiply 10 by 4** умножить 10 на 4; **a room 15 feet by 20 feet** комната 15 на 20 футов. **Divide 99 by 33.** Разделите 99 на 33.

10) в отношении, по отношению, касательно (*после глаголов do, act, deal*): **neither side acting unfairly by the other** обе стороны действовали честно по отношению друг к другу. **He did right by his children.** Своих детей он воспитывал правильно.

11) по (*указывает на обстоятельство, предмет, лицо, свойство и т. д., при помощи которых характеризуется кто-л., что-л.*): **a lawyer by profession** юрист по профессии; **Frenchmen by blood as well as by birth and estate** французы как по крови, так и по рождению и положению.

12) указывает на средство или причину (*a*) через, посредством, от, по (*указывает на способ, средство, инструмент, а тж. источник, причину*): **by force** силой; **by train** поездом. **He came by the highway.** Он приехал по скоростному шоссе. **She came by air.** Она прилетела самолётом. **They arrived by ship.** Они приплыли на корабле. **He at last died either by poison or madness.** Он наконец скончался из-за яда или сумасшествия. **By his own account he was there.** По его собственным словам, он был там. **The building was destroyed by fire.** Здание было уничтожено пожаром. *Суп.:* **by means of; on; through; via.** (б) указывает на главного деятеля, автора; *передается творительным или родительным падежом:* **a poem by Emily Dickinson** поэма, написанная Эмили Дикинсон. **The phonograph was invented by Thomas Edison.** Фонограф был изобретён Томасом Эдисоном. (в) указывает на орган, учреждение и т. п.: **The booklet**

was issued by the government. Проспект был выпущен правительством. **The book was published by Random House.** Книга была издана «Рэндом Хаус». (г) *амер. разг.; употребляется во фразах, выражающих согласие, договорённость, с последующим личным местоимением или именем собственным:* **okay by me** по моему мнению, всё в порядке. **I'd like to go on if that's all right by you.** Я бы хотел продолжить, если вы не возражаете.

13) указывает на сопутствующие обстоятельства, характер действия: **to walk by moonlight** гулять при свете луны. **We met by chance.** Мы встретились случайно. **He began by banishing 700 families.** Он начал с того, что выгнал 700 семей. **He finished by putting them all in the fire.** Он кончил тем, что бросил их всех в огонь.

14) употребляется в формулах клятв, обещаний с глаголом *swear*, а тж. в эллиптических фразах с опущенным глаголом: **to swear by all that is sacred** клясться всем святым; **by God** клянусь Богом; **by our Lady** клянусь Богородицей; **by my life** клянусь своей жизнью.

15) указывает на соотношение с чем-л.: **By his own account he was in Chicago at the time.** Он за свой счёт оказался в это время в Чикаго. **I know him by sight.** Я знаю его в лицо.

16) указывает на родителя, тж. у животных: **Eve had two sons by Adam.** Ева родила от Адама двух сыновей. **Equipoise II by Equipoise.** (Конь) Баланс II (родился) от Баланса.

17) мор. румб (*употребляется для обозначения делений на шкале компаса, которые, соответственно, находятся восточнее, западнее, севернее или южнее основных*

направлений, – N, NE, E, SE, S, SW, W, NW): He sailed NE by N from Pago Pago. От Паго-Паго он правил на румб севернее NE.

Обратите внимание

Предлоги *by*, *through* и *with* употребляются для указания на то, посредством чего что-то делается, совершается. Предлог *by* обычно используется в пассивных конструкциях для обозначения агента – лица или силы: **it is done by many** это многие делают; **destroyed by fire** уничтожено огнём. Этот предлог *тж.* указывает на средство. **Send it by airmail.** Пошлите это авиапочтой. Предлог *with* указывает на инструмент, используемый агентом. **He cut it with the scissors.** Он разрезал это ножницами. Предлог *through* обычно указывает на причину, мотив, помощь, средство или посредничество: **through outside aid** с посторонней помощью; **to yield through fear** поддаться страху; **wounded through carelessness** раненный по неосторожности.

by dint [baɪˈdɪnt]

по, посредством, через: **by dint of** посредством, путём; **by dint of hard work** в результате упорного труда. *См.*: **per**; **by means**.

by means [baɪˈmiːnz]

по, посредством, через: **by means of** посредством, с помощью. *См.*: **per**; **by dint**.

by virtue of [baɪˈvɜːtjuːəv]

в силу, на основании: **by/in virtue of smth.** посредством чего-л.; **благодаря чему-л.**; в силу чего-л., на основании чего-л. **I got this house by virtue of my job.** Я приобрёл этот дом благодаря своей работе. *См.*: **in virtue of**.

Cc

'cept [sept]

inf. = **except**.

circa [ˈsɜːkə]

лат. (*сокр.*: **ca**, **ca.**, **c.**, **c.**, **cir.**, **circ.**) приблизительно, примерно, около (*обычно употребляется для указания приблизительной даты*): **born circa 1500**, **born c. 1500** родился примерно в 1500 г. **The Venerable Bede was born circa 673.** Родился Преподобный Бид около 673 года.

concerning [kənˈsɜːnɪŋ]

касательно, относительно, что касается: **a discussion concerning foreign aid** дискуссия о зарубежной помощи; **a newspaper article concerning the problems of overcrowded cities** газетная статья о проблеме перенаселённых городов. **Any information concerning money would be appreciated.** Любая информация о деньгах будет принята с признательностью. *См.*: **about**; **on**; **regarding**; **in regard to**; **with respect to**; **in respect of**; **on the subject**.

considering [kənˈsɪd(ə)rɪŋ]

учитывая, принимая во внимание: **The campaign was a great success, considering the strong opposition.** Кампания имела огромный успех, учитывая сильную оппозицию. **Considering her lack of experience, it is surprising she has achieved so much.** Принимая во внимание отсутствие у неё опыта, удивительно, что она так преуспела (в работе).

contra [ˈkɒntrə]

против, вопреки, в противоположность: **Consider the problems of the teenager contra those of the adult.** Сопоставьте проблемы подростка с проблемами взрослого.

contrary to [ˈkɒntrəriˈtuː]

против; вопреки; несмотря на: **Contrary to orders, he set out alone.** Несмотря на приказания, он отправился один. **The introduction of such a tax would be contrary to our policy.** Введение такого налога было бы вопреки нашей политике. *См.:* despite; athwart; in defiance of.

cum [kʌm]

лат. с, включая, вместе с: **cum laude** лат. с отличием (в США одна из трёх академических степеней отличия диплома, аттестата и т. п.); **magna cum laude** лат. высшая степень отличия; **summa cum laude** лат. наивысшая степень отличия; **cum dividend** включая дивиденд. **He graduated magna cum laude.** Он окончил учебное заведение с дипломом высшей степени. **My garage-cum-workshop is well equipped.** Мой гараж-мастерская неплохо оборудован. **The hotel has a small bar-cum-restaurant.** Отель имел небольшой бар-ресторан.

Dd**d'** [d]

франц. = **de**; *итал.* **di** (усечённая форма; употребляется в именах собственных перед гласными): **Charles Louis d'Albert** Шарль Луи д'Альбер; **D'Entrecasteaux Islands** острова Д'Антраксто; **Gabriele D'Annunzio** Габриеле Д'Аннунцио.

da [da]

(тж. **Da**) из (в итальянских и португальских именах собственных первоначально указывало на место происхождения): **Lorenzo da Ponte** Лоренцо да Понте; **Vasco da Gama** Васко да Гама.

de [de]

из (в испанских, французских и португальских именах собственных первоначально указывало на место происхождения): **Rochelle de Brécy** Рошель де Бреси; **Don Ricardo de Aragón** Дон Рикардо де Арагон; **Maine de Biran** Мен де Биран.

de' [de]

итал. = **dei** (используется в итальянских именах собственных вместо dei): **de' Medici** деи Медичи.

des [de]

франц. = **de les** (используется во французских именах собственных при стяжении предлога de и артикля les): **Jardin des Plantes** Ботанический сад; **Louis des Forêts** Луи Дефорэ; **Des Périers** Десперьё.

despite [disˈpaɪt]

несмотря на, вопреки: **despite our pleadings** несмотря на наши ходатайства. **Three more nuclear power stations were built despite widespread opposition.** Несмотря на протесты, были построены ещё три атомные электростанции. **He still loves her, despite the fact that she left him.** Он по-прежнему её любит, несмотря на то, что она его бросила. *Сын.:* **in spite of; notwithstanding.**

di [di]

(также Di) из (в итальянских именах собственных первоначально указывало на место происхождения): **Michelozzo di Bartolommeo** Микелоццо ди Бартоломмео.

down [daʊn]

1) (вниз) по; у, возле, ниже по (указывает на движение вниз или расположение внизу): **situated down the river** расположенный ниже по течению. **They ran off down the street.** Они убежали по улице (от центра). **I saw him down at the station this morning.** Я видел его сегодня утром рядом со станцией. **Your name's further down the list.** Ваше имя ниже по списку.

2) по, вдоль по (указывает на движение в одном направлении с чем-л.): **down the wind** по ветру. **She was walking down the street.** Она прогуливалась по улице.

3) сквозь, через (о движении во времени): **down the years** сквозь года.

during [ˈdʒuəriŋ]

1) в течение, в продолжение: **during the meeting** в ходе встречи. **They departed during the night.** Они уехали ночью. **Many creatures live underground during daylight**

hours. Многие существа живут под землёй в течение дневных часов.

2) во время, в период: **during the performance of a contract** в период выполнения контракта. **He lived in Florida during the winter.** Он жил во Флориде во время зимы. **She works during weekends** Она работает по выходным. **He was killed in action during the First World War.** Он погиб в бою во время Первой мировой войны.

Ee

ere [eə]

поэт. = **before;** до; перед: **ere long** вскоре; **ere now** прежде; **ere then** до тех пор; **ere this** уже.

ex [eks]

лат.

1) с; франко (в коммерческом лексиконе означает, что покупатель не несёт дополнительных расходов, забывая товар в определённом месте): **ex dock/quay/wharf** термины, обозначающие ответственность поставщика за доставку товара в определённый порт и его разгрузку (ответственность за уплату всех таможенных пошлин оговаривается отдельно); **ex bond** оплаченный пошлиной; **ex factory/elevator/mill(s)/mine/store/works/warehouse** (непосредственно) со склада; франко-завод (обозначается ответственность производителя или поставщика только за погрузку товара).

2) фин. без: **ex dividend** без дивиденда (о продаваемой акции); **ex dividend date** дата, когда акция теряет право

на дивиденд; **ex interest** исключая проценты, без права на проценты; **ex new** без купона; **ex rights** без прав (при продаже акции все права и привилегии по ней сохраняются за продавцом); **ex all** исключая все права (обозначение цены акции, покупка по которой не даёт никаких дополнительных прав); **ex ante** предполагаемый, ожидаемый (об инвестициях, сбережениях).

3) в лат. словосочетаниях: **ex adverso/contrario** (доказательство) от противного; **ex aequo et bono** по справедливости; **ex animo** от души, искренне, от всего сердца, сердечно; **ex cathedra** (букв. с кафедры — с епископской кафедры; с амвона; с профессорской, лекторской кафедры) непререкаемо, авторитетно; **ex contractu** из договора; **ex eventu** после случая, происшествия; **ex falso quodlibet** из ложного — что угодно; **ex fide bona** по чистой совести; **ex fontibus** по первоисточникам; **ex fuga vacui** из-за боязни пустоты; **ex gratia** из любезности, добровольно; **ex hypothesi** согласно гипотезе; **ex lege** на основании закона; **ex libris** из книг; **ex more** по обычаю; **ex nihilo** из ничего; **ex officio** по должности; **ex parte** односторонний, в пользу одной стороны; **ex persona** от своего лица; **ex professo** по роду своих занятий, по профессии; с полным знанием дела, обстоятельно; по обязанности, по службе; **ex re** по поводу, по случаю; **ex voto** по обещанию, по обету (о дарах церкви).

except [ɪkˈsept]

исключая, кроме, за исключением: **The rabble of mankind know nothing of liberty except the name.** Чернь ничего не знает о свободе, кроме слова. **Everything is arranged except for the tickets to the theatre.** Всё устроено, кроме билетов в театр. **We haven't told anyone except Leslie's**

dad. Мы не сказали никому, за исключением отца Лесли. *Syn.*: **'sept; minus; except for.**

except for [ɪkˈsept fɔː]

за исключением, кроме; если бы не: **Everything is settled except for a few details.** Всё улажено, за исключением некоторых деталей. **She would travel more except for lack of money.** Она бы путешествовала больше, если бы не дефицит денег. *Syn.*: **apart from; barring; but.**

excepting [ɪkˈseptɪŋ]

за исключением: **Excepting the last chapter, the book is finished.** За исключением последней главы, книга завершена. *Syn.*: **excluding.**

excluding [ɪkˈskludɪŋ]

за исключением: **The average cost, excluding insurance, is around \$1,000 a year.** Средняя стоимость, за исключением страховки, составляет около 1000 долларов в год. *Syn.*: **excepting.**

Ff

failing [ˈfeɪlɪŋ]

за неимением; в случае отсутствия: **Failing specific instructions he could not turn the apparatus on.** Из-за отсутствия специальных инструкций он не мог включить прибор. **Failing payment, we shall sue.** В случае неплатежа мы взыщем его в судебном порядке. *Syn.*: **lacking; missing.**

fer [fɪ:]

inf. = tor.

following [ˈfɒləʊɪŋ]

после, вслед за: **Following the dinner there will be a dance** После обеда будут танцы. **Some weeks following the elections were extremely tense.** Несколько недель после выборов были особенно напряжёнными.

for [fɔ:]

1) для, ради (*передается тж. дательным надежом*): **equipment for the army** снаряжение для армии; **a closet for dishes** шкаф для посуды; **medicine for the aged** лекарство для пожилых; **food for animals** корм для животных; **ready for action (use)** готовый к действию (употреблению); **an appointment for the afternoon** свидание в послеобеденное время. **That's for you to decide.** Тебе решать. **It is not for you to choose.** Выбирать не вам. **It was very pleasant for me.** Мне было очень приятно. **He is tall for his age.** Он высокий для своего возраста. **I bought some flowers for Chloe.** Я купил цветов для Хлон.

2) для, на, ради; в пользу (*кого-л., чего-л.*): **for sale** для продажи, на продажу; **just for fun** ради шутки, для прикола; **to run for exercise** бегать ради здоровья; **a subject for speculation** предмет для размышления; **clothes for winter** одежда для зимы, зимняя одежда; **a grant for studying medicine** грант на изучение медицины; **to act for a client** действовать в пользу клиента; **for the advantage of** в интересах, ради выгоды

3) за, ради: **a suit for alimony** прошение о финансовой помощи; **to work for wages** работать ради зарплаты; **to be for honest government** быть за правительство, достойное доверия; **we are for peace** мы за мир; **to give a dinner for a person** дать обед в честь особы. *Syn. in favour of.*

4) редк. чтобы; ради: **to flee for one's life** спастись бегством ради жизни. **Run for your life.** Бегай, чтобы жить.

5) в честь (*кого-л., чего-л.*): **She was named for her grandmother.** Её назвали в честь бабушки. *Syn.:* after.

6) за: **to send for a doctor** послать за врачом.

7) от, против: **medicine for a cough** лекарство от кашля.

8) в, к: **to start for London** отправиться в Лондон.

9) из-за, за, от, по причине, вследствие, благодаря, из-за того что: **to dance (to shout) for joy** плясать (кричать) от радости; **for many reasons** по многим причинам; **famous for smth.** знаменитый чем-л.; **to know a thing for a fact** знать дело досконально; **a city famed for its beauty** город, славящийся своей красотой. **I could not sleep for the heat.** Я не мог спать из-за жары. *Syn.:* by reason of; because of.

10) в, в течение, в продолжение: **to last for an hour** длиться час; **to wait for years** ждать годами; **for a long time** на долгое время; **pressed for time** сжатый во времени; **too warm for April** слишком жарко для апреля.

11) на (*расстояние, протяжённость*): **to run for a mile** бежать милю.

12) вместо, в обмен; за (*что-л.*): **a substitute for butter** заменитель сливочного масла; **blow for blow** удар за удар; **money for goods** деньги за товар; **payment for the crime** расплата за преступление. **I got it for 5 dollars.**

13) в, на (*определённый момент*): **for the first time** в первый раз; **for (this) once** на этот раз. **The lecture was arranged for two o'clock.** Лекция была назначена на 2 часа.

14) вопреки, несмотря на: **He's a decent guy for all that.** Несмотря на всё это, он славный парень. **Wait there for a while.** Подожди там немного. *Суп.:* **in spite of.**

15) от (*о представителе кого-л. или чего-л.; передаётся тж. родительным падежом*): **member for Oxford** член парламента от Оксфорда.

16) от лица, от имени (*кого-л.*): **He speaks for the court.** Он говорит от имени правосудия. *Суп.:* **on behalf of.**

17) к (*выражает готовность, восприимчивость, стремление к чему-л.*): **a longing for smth.** сильное желание чего-л.; **a taste for fancy clothes** пристрастие к модной одежде; **an eye for beauty** способность ценить красоту; **his reason for going** его оправдание ухода. **O, for a cold drink!** Неплохо бы выпить холодненького!

18) касательно, относительно, в отношении, что касается (*чего-л., кого-л.*): **as for the rest** что касается всего остального; **too many for separate mention** слишком много, чтобы упоминать по отдельности. *Суп.:* **concerning.**

19) на, за: **three for a dollar** три штуки на доллар; **\$10 for a hat** десять долларов за шляпу; **to be thanked for one's efforts** быть благодарённым за усилия; **for all I know** насколько мне известно. **Thank you, young man, for seeing me across that busy street.** Спасибо, молодой человек, что перевели меня через эту оживлённую улицу. **For every one that works, you'll find five that don't.** На каждого работающего человека можно обнаружить пять неработающих.

20) употребляется для введения существительного или местоимения во фразах с инфинитивом: **It's time for me to go.** Мне пора идти.

forby [fɔːˈbaɪ]

особ. шотл. (тж. forbye) возле, у, около, вблизи; кроме, за исключением.

fore [fɔː]

inf. = before (тж. 'fore).

forment [fɔːˈnent]

брит.

1) перед, впереди. *Суп.:* **in front of; facing.**

2) близ, около; почти. *Суп.:* **close to; next to.**

forth [fɔːθ]

устар.

1) из. *Суп.:* **from.**

2) вне, сверх, выше, за. *Суп.:* **out of.**

frae [frɔː]

шотл. = from.

from [frɒm]

1) от, из, с (*выражает пространственные отношения; тж. может передаваться приставками*): **from here** отсюда; **from there** оттуда; **from where?** откуда?; **to go from Moscow** уехать из Москвы; **from one page to the next** с одной страницы на другую; **to come from the Midwest** приехать со Среднего Запада; **to take a pencil from one's pocket** вынуть карандаш из своего кармана.

2) с, от, из (*указывает на начальный пункт движения или точку отсчёта расстояния*): **not far from the city**

вблизи города, недалеко от города; **20 miles from London** в 20 милях от Лондона; **two miles from shore** в двух милях от берега. **A train is running west from Chicago.** Поезд движется на запад от Чикаго.

3) с, от, из (*указывает на точку отсчёта количества*): **The number of stores will be increased from 25 to 30.** Число магазинов будет увеличено с 25 до 30.

4) *выражает временные отношения* (а) с, от, начиная с, начиная от (*указывает на исходный момент, начало*): **from yesterday** со вчерашнего дня; **30 minutes from now** через тридцать минут (считая от настоящего момента); **from dusk to dawn** от зари до зари. (б) с, от, из (*указывает на дату события; может переводиться творительным падежом*): **This picture dates from the 18th century.** Эта картина датируется XVIII веком.

5) *обозначает происхождение, источник* (а) от, из, по (*указывает на лицо, у которого было приобретено что-л.; может переводиться родительным падежом*): **to buy smth. from smb.** приобрести что-л. у кого-л. (б) *указывает на лицо, в честь которого, или предмет, по которому что-л. называют*: **The town was named from the founder.** Город назван именем основателя.

6) от, из, по (*указывает на причину состояния, действия или же основание*): **from hunger** с голоду, от голода; **to know from experience** знать по опыту; **death from starvation** смерть от недоедания. **From the evidence, he must be guilty.** Улика доказывает, что он должен быть виновен.

7) из (*указывает на материал, из которого что-л. состоит или из которого изготовлен предмет*): **Wine is made from grapes.** Вино делают из винограда.

8) у, из, с, от (*указывает на отделение части от целого, освобождение, избавление, изъятие и т. п.*): **to subtract**

two from six вычесть два из шести, отнять два от шести; **to exempt from taxation** освободить от налогов; **to be excluded from membership** быть исключённым из состава.

9) от, из (*указывает на сопоставление или различие*): **to differ good from bad** отличать хорошее от плохого; **to differ from one's father** быть непохожим на своего отца.

Gg

'gainst [geinst]
поэт. = against.

li

in [in]

1) *выражает пространственные отношения* (а) внутри, в: **walking in the park** гуляя в парке; **groping in the dark** ползая во тьме; **planting his potatoes in the rain** сажая картошку под дождём; **dried in a furnace** высушенный в горниле; **his chamber in Merton Coll** его комната в Мертон-Колледже; **the wealthiest man in Europe** самый богатый человек в Европе. **I never saw greater devotion in any countenance.** Ни на одном лице я не видел выражения большей набожности. **They are in the open sea.** Они в открытом море. **Hundreds lay languishing in prison.** В тюрьме томились сотнями. **A word rings**

in my memory. Мне всё вспоминается одно слово. She bathes in water. Она купается в воде. (б) из, среди, как часть: in places/parts кое в чём, кое-где. And I sensed I was a prisoner, for the snow was everywhere deep, and drifted in places. Я понял, что заперт, поскольку везде лежал глубокий снег, а кое-где были ещё большие наносы. The Appeal Court found the Warhol film dull, dreary, and offensive in parts. Апелляционный суд нашёл фильм Уорхола скучным, мрачным, а кое в чём и оскорбительным. Ninety-nine in a hundred were attentive. Из сотни внимательными были девяносто девять. A debtor offered 6 s. in the pound. Должник предложил шесть шиллингов на каждый фунт. The plaintiff applied for shares in this company. Истец потребовал долю в этой фирме. (в) в, во (состояние, обстоятельство): to speak in a whisper разговаривать шёпотом. A lovely girl in mourning is sitting. Сидит милая девушка в трауре. I am to be hanged in chains. Меня закуют в цепи и подвешат. During the descent Tuckett and I were in the same cord with them. Во время спуска я и Такет были в одной с ними связке. (г) в, внутрь, в центр (движение, направление): Let's go in the house. Давайте войдём в дом. The said John cast the said writing in the fire. Указанный Джон бросил указанную бумагу в огонь. He plunged his lousy head in the pillows. Он зарылся своей вшивой башкой в подушки. This dreadful controversy which splits them, as it were, in two beings. Этот ужасный конфликт, который раздирает их почти в буквальном смысле надвое. (д) первый компонент слов со значением «внутренний, не выходящий за пределы (процесса, организации и т. д.)»: our in-company training programs наши внутрифирменные программы обучения; development of in-service training for staff nurses разработка программы обучения медсее-

тёр без отрыва от производства. In-process gauging could halt waste. Измерения по ходу процесса могут предотвратить потери. For drying grass seed, the in-sack drier had many advantages. Что касается сушки семян трав, внутримешочная сушка имеет много преимуществ.

2) выражает временные отношения (а) в, в течение: in ancient times в древности; a task done in ten minutes задание, выполненное в течение десяти минут. In the beginning God made of nought heaven and earth. Вначале сотворил Господь небо и землю (Быт. 1). He was never so afraid in his days. Никогда в жизни он не был так испуган. Common in times of famine. Обычное дело в голодные времена. Between the hours of twelve and four in the morning. Между двенадцатью и четырьмя часами утра. All the gentlemen's houses you'll see in a railway excursion. Все дома господ вы увидите во время железнодорожной экскурсии. No Sunday shower kept him at home in that important hour. Никакой дождь не мог удержать его дома в этот важный воскресный час. (б) за; через: Men may sail it in seven days. За семь дней можно переплыть. From this machine gun 1,000 bullets can be discharged in a single minute. Этот пулемёт имеет скорострельность 1000 пуль в минуту. By working hard he could make one in a week. Напряжённо работая, он мог сделать одну (такую вещь) за неделю. He died in three months. Он умер через три месяца. Не прошло и трёх месяцев, как он умер. I came back from Oxford in ten days. Через десять дней я вернулся из Оксфорда. The succeeding four months in which we continued at sea. Следующие четыре месяца, в течение которых мы были в море. (в) период времени; предлог обычно не переводится: in the autumn осенью. It had not been practiced in some hundreds of years. Уже несколько

сотен лет так никто не поступал. **He was hungry as he had not been in months.** Он был так голоден, как с ним не случалось много месяцев. **Arlene said that she had not played tennis in three years.** Арлин говорит, что три года не играла в теннис.

3) *указывает на материал, качество, количество* (а) *из (о материале, из которого что-л. изготовлено; может прямо не переводиться):* **a statue of a horse in brass** медная статуя лошади; **a long coat in green velvet** длинный пиджак из зелёного бархата. (б) *об объёме, количестве:* **In the main they agree with us.** В основном они с нами согласны. **Any act repealing in whole or in part any former statute.** Любой закон, отменяющий полностью или частично предыдущий законодательный акт. **Driftwood was lying about in large quantities.** Плавник был разбросан повсюду в огромных количествах. (в) *об использовании чего-л. в качестве чего-л., как замену чего-л.:* **She thus in answer spake.** В ответ она молвила так. **He has written to the newspaper in reply to his assailant.** В ответ на нападки он написал в газету письмо

4) *указывает на содержании чего-л. в чём-л., вхождение куда-л.* (а) *достижимость:* **All is in my sight.** Всё доступно моему взору. (б) *содержание, смысл:* **to break in half** разделить пополам. **The living of Framley was in the gift of the Lufton family.** Содержание Фреймли было подарком от семьи Лафтонов. **It was in newspapers.** Об этом писали в газетах. (в) *наличие интереса, «изюминки» в чём-л., сравнение достоинств чего-л. или кого-л.:* **The first round there was nothing much in it.** В первом раунде не произошло ничего особенного. **I can't see what there was in it for Mrs Plum.** Мы не можем понять, что это так заинтересовало миссис Плам. **We**

were completely outshone. I tell you, we were not in it, not anywhere near being in it! Нас полностью затмили. Я говорю тебе, мы просто были вне игры, мы были последние из аутсайдеров! **I thought the Party knew all the technique there is about handling people, but they're not in it with the Church.** Я полагал, партия умела управлять людьми, но на самом деле до церкви ей, конечно, далеко. **All people are killers, potentially. Tigers aren't in it with people.** Все люди – потенциальные убийцы; куда там тиграм, тигры просто отдыхают! (г) *вхождение в какое-л. общество, круг, посвящение в какую-л. тайну и т. д., участие в чём-л.:* **in politics** в политике. **A friend of mine is in the army.** Один мой друг служит в армии. **Mind I'm in it.** Помни, я в деле. **I thought I really was in it at last, and knew what she meant.** Я полагал, что меня наконец допустили, и понимал, что она имеет в виду. **To those in it every sound conveys a meaning.** Для посвящённых каждый звук наполнен смыслом. (д) *обладание (способностью, правом, властью и т. д.), чаще с личными местоимениями; переводится по смыслу:* **The government of Sweden is in the king.** Шведской правит король. **It is in me to punish thee.** Мне принадлежит право тебя наказывать. **His lordship knows rudeness is not in me.** Его превосходительство знает, что грубости не в моём духе. **Anyone who has it in him to do heroic deeds.** Всякий, кто способен на героизм. **The minerals, therefore, are in the trustees.** По этой причине камни хранятся у доверенных лиц.

5) *указывает на занятость в каком-л. процессе* (а) *охлажденность чем-л., нахождение в каком-л. состоянии; предлог может не переводиться:* **speaking in honour of the event** произносить речь в честь события. **Groping in our blindness we may seem big now, but, really, we're so**

small. Мы идём по жизни на ощупь, как слепые, и кажемся порой великими, но, по правде, мы столь ничтожны. **All the Court was in a hubbub.** В зале суда бушевала буря. **Her husband has been in love with her ever since he knew her.** Её будущий муж влюбился в неё с первого взгляда. **You are absolutely forbidden speaking to him in private.** Вам категорически запрещается разговаривать с ним в приватной обстановке (с глазу на глаз). **The sea was in a blaze for many miles.** Море сверкало на много миль вперёд. **Sheep in kid.** Собирающиеся ягниться овцы. **Cow in milk.** Дойная корова. (б) *о профессии или деятельности, тж. о процессе:* **The Lacedemonians are already in labour of the war.** Лакедемоняне уже воюют. **In search of plunder.** В поисках чего бы пограбить. **They have been in almost every variety of crime, from petty larceny down to downright murder.** Они совершили все возможные виды преступлений, от простых краж до настоящих убийств. **He was drowned in crossing the river.** Он утонул, переправляясь через реку. (в) *способ действия и т. п.; переводится обычно наречиями или наречными оборотами, тж. по смыслу:* **In the manner anciently used** способом, известным с древности. **He told several people in confidence.** Он рассказал некоторым доверенным лицам. **He begged in piteous terms that he might be admitted to the royal presence.** Он униженно просил аудиенции у короля. **Among the trees in pairs they rose.** Они росли парами среди деревьев. **A hawk flew in a circle, screaming.** Крича, летал кругами ястреб. **He spoke in a strong French accent.** Он говорил с сильным французским акцентом. **Bede is writing in a dead language, Gregory in a living.** Преподобный Бид пишет на мёртвом языке, папа Григорий I – на живом. **A French ship ballasted in mahogany.** Французский корабль,

гружённый красным деревом. **Half-length portraits, in crayons.** Поясные карандашные портреты.

б) *указывает на самую общую связь (а) для, внутри; само по себе (с возвратными местоимениями):* **Of things absolutely or in themselves.** О вещах безотносительно чего бы то ни было или о вещах самих по себе. **The story may be true in itself.** Сам по себе рассказ может быть правдив. (б) *во имя, ради (в ряде случаев является калькой с латинского и греческого; чаще в религиозной литературе и в Библии):* **As in Adam all men die, so in Christ all men shall be resurrected.** Как в Адаме все умирают, так во Христе все оживут (1 Кор. 15, 22). **Blessed are the dead men, that die in the Lord.** Блаженны мёртвые, умирающие в Господе (Откр. 14–13). (в) *по отношению (к чему-л.), что касается (кого-л., чего-л.); (в чьём-л.) лице (тж. о театральной роли; может прямо не переводиться):* **Sir Guyom in whom I set forth Temperance.** Сэр Гийом, в образе которого я вывожу умеренность. **I am to come out in Hamlet, in Laertes.** Мне предстоит играть в «Гамлете» Лаэрта. **Dread no thief in me!** Не бойся, я не вор! **How great a captain England possessed in her future King.** Какого великого полководца имела Англия в лице своего будущего короля! **All the thirty were in politics vehemently opposed to the prisoner.** Что касается политических взглядов, все тридцать были из противной узнику партии.

7) *указывает на средства:* **sketched in ink** нарисованный чернилами; **spoken in French** сказанный по-французски; **to be similar in appearance** быть внешне похожими.

8) *так как, постольку поскольку.* **In that you won't have time for supper, let me give you something now.** Раз уж у тебя нет времени поужинать, позволь дать тебе кое-что сейчас.

in advance of [in əd'vɑ:ns əv]

перед, впереди, до: **Hutton was in advance of the geological speculation of his time.** Хаттен был впереди геологических теорий своего времени. *Syn.*: **ahead of; in front of.**

in defiance of [in dɪ'faɪəns əv]

против; вопреки; с явным пренебрежением (к кому-л., чему-л.); **to act in defiance of one's parents** поступать, не считаясь с мнением родителей. *Syn.*: **athwart; contrary to.**

in favour of [in 'feɪvə əv]

за; в пользу (кого-л., чего-л.): **Those in favour of the motion, please raise your hands now.** Кто «за», прошу поднять руки. **I am all in favour of trying to find ways to save money.** Я выступаю за то, чтобы попытаться найти способы сэкономить деньги.

in front of [in 'frʌnt əv]

перед, впереди: **He stepped into the road in front of a bus.** Он вышел на дорогу перед автобусом. **Tom sat in front of her.** Том сидел впереди неё. **There is a fountain in front of the hotel.** Перед гостиницей есть фонтан. **She just sits in front of the television all day long.** Она просиживает у телевизора дни напролёт. *Syn.*: **in advance of.** *Ant.*: **behind.**

in lieu of [in 'li: əv]

вместо: **a durable stone building in lieu of a perishable wooden one** прочное каменное здание, построенное вместо непрочного деревянного. *Syn.*: **in place of; instead of.**

in place of [in 'pleɪs əv]

вместо: **The idea was to abandon the communist model, and create a market economy in its place.** Идея состояла в том, чтобы отказаться от коммунистической модели и создать на её месте рыночную экономику. **In place of ordinary light bulbs, you could use fluorescent lamps.** Вместо обычных лампочек можно использовать люминесцентные (флуоресцентные) лампы. *Syn.*: **in lieu of; instead of.**

in regard to [in rɪ'gɑ:d tu:]

относительно; в отношении; что касается: **In regard to your request, no decision has been made.** Что касается вашего запроса, по нему решения не вынесли. *Syn.*: **with regard to; with respect to; in relation to; concerning.**

in relation to [in rɪ'leɪf(e)n tu:]

относительно; что касается: **I have nothing further to say in relation to this matter.** Мне больше нечего сказать по этому поводу. **Unemployment here is high in relation to national levels.** Безработица здесь высока в сравнении с общенациональным уровнем. *Syn.*: **in regard to; with respect to; in respect to/of; concerning.**

in re [in 'ri:]

на, по; о, ссылаясь на; *разг.* касательно; *юр., фин.* относительно, по вопросу (*в суде*): **in re your order No 22 of 23 November** по вашему заказу № 22 от 23 ноября.

in respect of [in rɪ'spekt əv]

что касается. *Syn.*: **in respect to; in regard to; with respect to; concerning.**

in respect to [ɪn rɪˈspekt tuː]

что касается. *Syn.*: **in respect of; in regard to; with respect to; concerning.**

in spite of [ɪnˈspaɪt əv]

несмотря на: **He hired her in spite of the fact that she had never sung on stage.** Он заключил с ней контракт, несмотря на то, что она никогда не пела на сцене. **In spite of cancellations and interlineations, the original words can easily be distinguished.** Несмотря на зачёркивания и вставки, исходный текст можно было легко разобрать. **She was deeply moved and in spite of herself could not help showing it.** Она была глубоко тронута и не смогла скрыть этого. **In spite of all precautions information was seeping out.** Несмотря на все предосторожности, информация просочилась в прессу. *Syn.*: **in defiance of; in the face of; notwithstanding.**

in the face of [ɪn ðə ˈfeɪs əv]

1) перед лицом: **in the face of day/sun** открыто, при свете дня. **They broke open private houses in the face of day.** Они среди бела дня врываются в частные дома.

2) несмотря на, вопреки. *Syn.*: **in defiance of; in spite of; notwithstanding.**

in the vicinity of [ɪn ðə vɪˈsɪnɪti əv]

1) поблизости: **in the immediate vicinity of the school** совсем рядом со школой; **a university somewhere in the vicinity of London** университет где-то поблизости от Лондона.

2) около, приблизительно: **The present value is in the vicinity of \$220,000.** Нынешняя стоимость составляет приблизительно 220 тысяч долларов.

in virtue of [ɪnˈvɜːtʃuː əv]

в силу, на основании: **to act by virtue of one's legitimate authority** действовать по праву легитимной власти; **by/in virtue of smth.** посредством чего-л.; благодаря чему-л.; в силу чего-л., на основании чего-л. *Syn.*: **by virtue of.**

including [ɪnˈkluːdɪŋ]

включая, в том числе: **These premises were in the occupation of several warehousemen, including Mr Tapling.** Эти постройки принадлежали нескольким владельцам склада, в том числе и мистеру Тэплингу. **The good news delighted everyone, including me.** Хорошие новости обрадовали всех, включая меня.

inside [ɪnˈsaɪd]

1) указывает на направление движения и местоположение (а) внутрь, в: **He came inside the room.** Он вошёл в комнату. (б) внутри, в: **inside the circle** в окружности; **inside the envelope** в конверте. **What's inside the envelope?** Что в конверте? **He is inside the house.** Он в доме.

2) не позднее, в течение: **inside two days** в течение двух дней (не позднее, чем через два дня). **He promised to arrive inside an hour.** Он обещал прибыть в течение часа.

3): **inside of амер.** внутри: **I had a strange feeling inside of me.** У меня возникло странное чувство.

Syn.: **within.**

instead of [inˈsted əv]

вместо, взамен (чего-л.): **instead of this** вместо этого; **instead of going** вместо того чтобы пойти; **instead of him** вместо него. **You can use milk instead of cream in this recipe.** В этом рецепте вы можете использовать молоко вместо сливок. **Instead of money he gave promises.** Вместо денег он раздавал обещания. **The Law was to be written on the hearts of men instead of on tables of stone.** Закон следовало бы писать в сердцах людей, а не на каменных плитах. **Alison will be playing instead of me on Saturday.** В субботу вместо меня будет играть Элисон. *Syn.: in place of; in lieu of.*

into [ˈɪntuː]

1) в, во, на (указывает на движение или направление внутрь, т.е. в сферу или область чего-л.): **to come into the garden** войти в сад; **to enter into an alliance** вступить в альянс **He came into the room.** Он вошёл в комнату. **He got into his suit.** Он надел свой костюм. **We shall have to take him into our counsels.** Мы должны вовлечь его в наши дискуссии. **The train chugged into the station.** Пыхтя поезд въехал на станцию.

2) в (указывает на включение одного предмета в состав другого): **plugged into the socket** воткнутый в розетку; **received into the church** принятый в церковь. **The money went into a common fund.** Эта сумма пошла в общий фонд.

3) в, во (указывает на достижение какого-л. предмета, столкновение с каким-л. предметом): **going into town** отправляться в город; **ran into a wall** вресть в стену; **backed into a parked car** подогнав машину задом к припаркованному автомобилю. *Syn.: against.*

4) в, к (указывает на движение во времени и пространстве): **lasted into the night** тянувшийся всю ночь; **far into the distance** далеко, на большом расстоянии.

The Championship will be getting into its second day in a few hours. Через несколько часов наступит второй день чемпионата. **The drizzling rain continued far into the night.** Поздней ночью дождь всё ещё продолжал моросить. **He lived on into his sixties.** Ему было уже за шестьдесят.

5) в, во, на, до (указывает на переход в новую форму, иное качество или состояние); **went into shock** пришёл в состояние шока; **lapsed into disrepair** пришедший в негодность; **translated into another language** переведённый на другой язык; **to convert stones into gold** превращать камни в золото; **to cut into narrow strips** нарезать узкими полосками; **to put into shape** придавать форму; **приводить в порядок; to burst into tears** расплакаться; **to get into trouble** попасть в беду. **The rain changed into snow.** Дождь перешёл в снег.

6) указывает на результат действия: **Can you persuade your father into lending us the car?** Можешь уговорить отца дать нам машину? **She tried to coax him into making an appointment.** Она попыталась уговорить его назначить встречу.

7) указывает на принадлежность к какой-л. определённой сфере деятельности или выполнение какого-л. определённого действия: **went into banking** стал банкиром; занялся банковским делом; **coerced into complying** вынужденный выполнить просьбу; **into the bargain** кроме того; сверх того; в придачу, вдобавок. **She went into farming.** Она занялась сельским хозяйством. **In the early 1990s, it was very easy to get into the business.** В начале девяностых было очень легко стать бизнесменом. **I'm into electronics myself.** Сам я занимаюсь электроникой. **She had nothing in common with him, and he was a hairdresser into the bargain.** У неё не было с ним ничего общего, к тому же он был парикмахером. **She's into yoga and gardening.** Она увлекается йогой и садоводством.

8) употребляется для указания числа, на которое делится другое число: **2 into 20 equals 10.** 20 (делённое) на 2 равно 10.

9) разг. быть должным: **I'm into him for ten dollars.** Я задолжал ему десять долларов.

LI

lacking [ˈlækɪŋ]

за неимением; в случае отсутствия; без: **lacking in character** бесхребетный, бесхарактерный, мягкотелый; **lacking initiative** непредпринимчивый, безынициативный, инертный; **lacking willpower** слабый, безвольный, бесхарактерный; безликий. **Lacking specific instructions he could not turn the apparatus on.** Ввиду отсутствия специальных инструкций он не мог включить прибор. **Lacking equipment, the laboratory couldn't undertake the research project.** За неимением оборудования лаборатория не смогла выполнить исследовательский проект. *См.:* failing.

less [les]

без, минус, исключая, кроме: **a year less two days** без двух дней год; **six dollars less tax** шесть долларов, исключая налог. **All meat is sold less the bone.** Всё мясо продано, кроме костей. *См.:* without; minus; except.

like [laɪk]

1) так; как (*что-л.*); подобно (*чему-л.*): **like anything, like mad** разг. стремительно; изо всех сил; сильно, чрезвычайно; ужасно; **sleeping like a log** спящий, как бревно;

to feel like going to bed хотеть (намереваться) идти спать. **She looks like a good prospect for the job.** Она выглядит, как подходящий кандидат на эту должность. **He looks like Father Christmas.** Он выглядит, как Дед Мороз. **There are numerous hobbies you might enjoy, like photography or painting.** Ты можешь наслаждаться многочисленными хобби, такими как фотография и живопись. **He wanted like anything to win.** Он изо всех сил хотел победить.

2) аналогично, похоже: **He is just like his father.** Он просто копия своего отца. **Your necklace is just like mine.** Ваше ожерелье удивительно похоже на моё. **There is nothing like a cold drink of water when one is thirsty.** Страдая от жажды, никогда не найдёшь чего-нибудь вроде глотка холодной воды. **What was Bulgaria like?** Что представляла из себя Болгария? **What was he like?** На что он был похож?

3) характерно, свойственно (*каму-л., чему-л.*): **It would be like him to forget our appointment.** Забыть о встрече — это ему свойственно.

Mm

maugre [ˈmɔːɡrə]

(*мж. mauger*) *устар.* несмотря на, вопреки. *См.:* in spite of; notwithstanding.

mid [mɪd]

(*мж. amid, 'mid*) между, посреди, среди, в середине, в окружении: **mid October** в середине октября; **to stand weeping 'mid the ruins** стоять рыдая посреди развалин. **Cut the branches in mid or late summer.** Обрежьте ветки в середине или в конце лета. *См.:* amidst; between; among; amongst; betwixt.

midst [mɪdɪst]*поэт. См. amidst.***minus** [ˈmaɪnəs]

минус; *разг. без (чего-л.): a book minus its title page* книга без титульной страницы. *Ten minus six is four.* Десять минус шесть равно четырём. *The Dempster family arrived back in England safely but minus their luggage.* Семья Демпстеров благополучно вернулась в Англию, но без своего багажа. *Суп.: without; less.*

mongst [mɒŋst]

книжн. (тж. amongst, 'mongst) между, посреди, среди. Суп.: among.

Nn**near** [nɪə]

1) возле, у, около, рядом (*указывает на нахождение вблизи чего-л.): regions near the equator* регионы около экватора.

2) к, около, почти (*приближение во времени): near the beginning of the year* в начале года.

3) почти (*приближение к какому-л. состоянию): to sail near the wind* а) мор. идти в крутой бейдевинд; б) поступать рискованно. *He is near death.* Он находится при смерти.

neath [ni:θ]*книжн. = beneath (тж. 'neath).***next** [nekst]

вблизи, возле, около, рядом (*тж. next to*): *the chair next the window* стул около окна; *the house next to ours* соседний дом, ближайший к нам дом. *It's in the closet next the blackboard.* Это находится в шкафу рядом с классной доской. *It was thought next to impossible.* Это была почти невозможная мысль. *After the company closed, investors were left with next to nothing.* Когда компания закрылась, инвесторы остались почти ни с чем.

nigh [naɪ]

книжн. возле, около, рядом: nigh her рядом с ней; *nigh death* при смерти.

not including [nɒt ɪn ˈkluːdɪŋ]

за исключением; кроме; без: *The price is \$23,500, not including tax.* Цена составляет 23 500 долларов, не включая налогов.

notwithstanding [ˌnɒtwɪðˈstændɪŋ]

несмотря на, вопреки: *this notwithstanding* несмотря на это. *Notwithstanding their lack of experience, they were an immediate success.* Несмотря на отсутствие опыта, они сразу добились успеха. *The motion passed, our objection notwithstanding.* Предложение прошло.

несмотря на наш протест. **Notwithstanding a brilliant defense, he was found guilty.** Вопреки блестящей защите он был признан виновным. **She went to the game anyway, doctor's orders notwithstanding.** Вопреки указаниям доктора он пошёл на игру. *Syn.*: **despite; in spite of.**

Обратите внимание

Предлоги notwithstanding, despite и in spite of применяются в случаях, когда необходимо указать, что нечто происходит вопреки препятствующим обстоятельствам или противостоянию. Все три предлога практически взаимозаменяемы. Предлог notwithstanding обычно используют, если речь идёт о помехе, препятствии. Notwithstanding the long delay, I shall still go. Несмотря на долгую задержку, мне всё же надо идти. *Предлог despite указывает на активное сопротивление или противодействие. Despite procrastination and disorganization, they finished the project.* Несмотря на проволочки и беспорядок, они завершили проект. *Предлог in spite of обычно указывает на присутствие сильной оппозиции или обстоятельств, которые необходимо учитывать. She succeeded in spite of many discouragements.* Несмотря на множество трудностей, она преуспела (в жизни, в деле).

Oo

o' [ə-]

1) *сокр.* от of: **o'clock** по часам, на часах; **will-o'-the-wisp** блуждающий огонёк; обманчивая, призрачная надежда. **What o'clock is it?** Какой час? **It is eleven o'clock.** Одиннадцать часов.

2) *сокр.* от on.

o'er [ˈəʊə]

поэт. = over.

of [ɒv] *полная форма, [ʌv] редуцированная форма*

1) *указывает на принадлежность; передаётся родительным падежом: the towns of our country* города нашей страны; **the house of my ancestors** дом моих предков; **of a certain age** пожилого возраста; **a minute of prayer** момент молитвы; **pages of a book** страницы книги; **the back of the house** задняя сторона дома; **the bank of the river** берег реки; **the king of France** король Франции; **the property of the church** собственность церкви.

2) *указывает на деятеля, создателя, на авторство; передаётся родительным падежом: deeds of our heroes* подвиги наших героев; **the works of Dickens** произведения Диккенса; **the plays of Shakespeare** пьесы Шекспира. **Everything seems to be done of those who govern Spain to keep travellers out of that country.** Кажется, теми, кто управляет Испанией, было сделано всё, чтобы не допустить путешественников в эту страну.

3) указывает на часть от целого; передаётся родительным падежом: **a pound of sugar** фунт сахара; **a kilogram of bread** килограмм хлеба; **a piece of cake** кусок торта; **many of us** многие из нас; **one of us** один из нас; **which of you** кто из вас; **member of congress** член конгресса; **articles of clothing** предметы одежды; **most of the army** большинство армии; **member of the circle** член кружка; **a book of poems** книга стихов; **a package of cheese** упаковка сыру.

4) указывает на время, дату: **of an evening** вечером; **of late** недавно, за последнее время; **of old** давно; **all of sudden** вдруг, внезапно; **a quarter of hour** четверть часа; **of a year** годичный; **of fifty years** пятидесятилетний; **a quarter of ten** без пятнадцати (минут) десять; **died of a Monday** скончавшийся в понедельник; **the first of July** первое июля; **twenty minutes of five амер.** без двадцати пять; **of a lifetime** в течение жизни. **You're going to get the headache of a lifetime.** Вы получите проблему на всю оставшуюся жизнь. **They arrived of an evening.** Они прибыли вечером.

5) от, из-за, в результате, по причине (указывает на причину): **sick of inaction** уставший от бездействия. **He died of hunger (of cholera, of cancer, of his wounds).** Он умер от голода (от холеры, от рака, от ран). **He died of pneumonia.** Он умер от воспаления лёгких. **She was tired of waiting.** Ей надоело ждать. **I'm tired of working.** Я устал от работы. **He did it of necessity.** Он сделал это по необходимости.

6) из, от, у (указывает на происхождение, источник): **a man of noble birth** человек благородного происхождения. **He comes of worker's family.** Он происходит из рабочей семьи. **I learned it of him.** Я узнал это от него. **He asked a question of me.** Он спросил у меня.

7) указывает на качество или свойство, на возраст: **a man of tact** тактичный человек; **a man of genius** гениальный человек; **a man of distinction** выдающийся, знаменитый человек; **a woman of courage** мужественная женщина; **a boy of five** мальчик лет пяти; **of a glaze** блестящий, сверкающий; **of base alloy** низкопробный; **of blood** высокого происхождения; **of a verity** *устар.* поистине; **of course** конечно, непременно; несомненно; **of easy virtue** старомодный; **a story of adventure** приключенческий рассказ; **an apartment of three rooms** квартира из трёх комнат; **an ambassador of remarkable tact** представитель выдающейся тактичности.

8) из (указывает на место изготовления или материал, из которого что-л. сделано): **of paper** из бумаги; **of iron** из железа; **a house of bricks** каменный дом; **a dress of silk** платье из шёлка, шёлковое платье; **throne of gold** трон из золота; **of solid gold** из чистого золота; **of English make** английского производства; **of foreign manufacture** иностранного производства.

9) указывает на содержимое, состав, количество чего-л.; передаётся родительным падежом: **a glass of milk** стакан молока; **a glass of vodka** рюмка водки; **a pail of water** ведро воды; **a cup of coffee** чашка кофе; **pack of wolves** стая волков; **herd of horses** табун лошадей; **family of a dozen persons** семья из 12 человек.

10) указывает на объект действия, творения или чувства; передаётся родительным падежом: **a creator of a new trend in art** создатель нового направления в искусстве; **in search of a dictionary** в поисках словаря; **a lover of poetry** любитель поэзии; **the rescue of the daughter** спасение дочери; **love of nature** любовь к природе; **thoughts of love** мысли о любви.

11) от (указывает на направление, положение в пространстве, расстояние): **north of the lake** к северу от озера; **south of Moscow** южнее Москвы; **within 50 miles of London** в 50 милях от Лондона; **within a mile of the church** в миле от церкви.

12) от (указывает на объект избавления или лишения; тж. передается родительным падежом): **to cure of a disease** (или **illness**) вылечить от болезни; **to get rid of a cold** избавиться от простуды; **eased of her pain** избавленная от боли; **the loss of power** потеря власти; **to be robbed of one's money** лишиться денег.

13) о, об, относительно, в (указывает на предмет разговора, слуха, подозрений, обвинений и т. п.): **stories of her travels** истории о её путешествиях; **the news of his arrival** весть о его приезде; **the news of the victory** весть о победе; **to accuse of a lie** обвинять во лжи; **to suspect of plagiarism** подозревать в плагиате; **to be guilty of bribery** быть виновным во взяточничестве; **to be sure of his innocence** быть уверенным в его невиновности. **He writes her of home.** Он пишет ей о доме. **There is talk of peace.** Идут переговоры о мире.

14) в (указывает на количество единиц измерения): **a farm of 100 acres** ферма площадью в 100 акров; **a fortune of 1,000 pounds** состояние в 1000 фунтов; **simple churches of one chamber** скромные церкви с одним помещением; **gloves of four pence a pair** перчатки по четыре пенса за пару.

15) вводит приложение: **the city of New York** город Нью-Йорк; **by the name of Alexander** по имени Александр.

16) указывает на вкус, запах и т. п.; передается творительным падежом: **to smell of flowers** пахнуть цветами; **to smell of perfume** пахнуть духами. **He reeks of tobacco.** От него разит табаком.

17) указывает на субъект действия: **it is nice (stupid, silly, unkind, wrong, wise, foolish, etc.) of you** это любезно (глупо, нелюбезно, неверно, мудро, нелепо и т. д.) с вашей стороны. **It was kind of you.** Это было любезно с вашей стороны. **It is clever of him to go there.** Умно, что он туда поехал. **It was careless of you to leave the door unlocked.** Вы были легкомысленны, оставив дверь незапертой. **It was very mean of you to laugh at me.** Было низко с вашей стороны смеяться надо мной.

18) указывает на область распространения какого-л. качества, свойства: **to be hard of hearing** быть тугоухим, плохо слышать; **slow of speech** неторопливый в разговоре; **of thought** мыслительный, интеллектуальный; **of vital importance** животрепещущий, актуальный; **of use** (при)годный, полезный, эффективный; благотворный; здоровый; **of welcome** благодарственный; приветственный; **of talent** талантливый; **a person of considerable talent** очень талантливый человек; **of sound judgement** (благо)разумный, здравомыслящий; **of note** известный, видный, занимающий высокое положение.

19) употребляется в неразложимых словосочетаниях с предшествующим определяющим существительным: **a fool of a man** глупый человек, просто дурачок; **that fool of a husband** этот глупый муж; **the devil of a worker** не работник, а просто дьявол; **a beauty of a girl** красавица; **a mouse of a woman** похожая на мышку женщина. **Is that idiot of a salesman calling again?** Это опять звонит тот идиот-торговец?

20) указывает на выделение лица или предмета из множества аналогичных лиц или предметов: **holy of holies** святая святых; **he of all men** кто угодно, но не он. **That he of all men should do it!** Меньше всего (из всех людей) можно было ожидать этого от него! **He gave me a dinner of dinners.** Это был всем обедам обед.

21) *указывает на класс, вид, разновидность и т. п. (после слов **type** class, order, genus, species, kind, sort, mapner и т. п.): It was a sort of travelling school. Это было нечто вроде передвижной школы. Of the eagle, there are but few species. Существует лишь несколько разновидностей орлов.*

22): *of mine* мой; *моя*; *моё*; принадлежащий мне; *of these* этого, этих, об этом, об этих. *She is an old friend of mine.* Она моя давняя подруга.

off [ɔf]

1) *указывает на удаление от чего-л., на отделение части от чего-л.: a path off the main walk* тропинка, идущая в сторону от главной дороги; *a village off the main road* деревня в стороне от главной дороги; *an alley off 12th Street* переулок от 12-й улицы; *off Cape Hatteras* в море у мыса Хаттерас; *three miles off shore* на три мили от берега **Take your feet off the table!** Убери свои ноги со стола! **Break a piece of bread off the loaf.** Отломай кусок хлеба от буханки.

2) *указывает на объект действия: Their eyes weren't off the king for a moment.* Их глаза не отрывались от короля ни на мгновение.

3) *не, вне, без (а) указывает на отклонение от нормы, привычного состояния: off course* не по очереди, не по порядку; *off quality* низкого качества; *off and on* время от времени, иногда; *off the point/mark* мимо цели (*о выстреле*); *некстати*; *не относящийся к делу*; *off one's head* *разг.* вне себя; *безумный*; *off target* недействительный, неэффективный (*для решения какой-л. вопроса и т. п.*). (б) *указывает на игнорирование какого-л. действия, какой-л. деятельности: off duty* вне службы;

невыполнение обязанности; to be off duty on Tuesdays не работать по вторникам; *off the cuff* без подготовки; *off limits* *амер.* вход воспрещён. **He's off gambling.** Он не любит азартные игры.

4) *ниже (определённого уровня, стандарта): 20 percent off the marked price* на 20 процентов ниже указанной цены. **I was off my golf game.** Я играл в гольф хуже, чем обычно.

5) *разг.* от, из, у: **I bought it off a street vendor.** Я приобрёл это у уличного торговца. **I borrowed ten francs off him.** Я занял у него десять франков.

6) *из (указывает на материал или компоненты): to lunch off cheese and fruit* позавтракать сыром и фруктами.

7) *за счёт, с помощью, посредством: living off an inheritance* живущий на то, что получил в наследство; *living off his parents* живущий за счёт своих родителей.

off of [ɔf ɔv]

разг. с, из; прочь (*фразовый предлог, используемый в английском языке с XVI века*): **Let's watch as the presidential candidates come off of the rostrum and down into the audience.** Давайте посмотрим, как кандидаты в президенты пройдут выступление с трибуны и спустятся в аудиторию. **Take your feet off of the table!** Убери свои ноги со стола!

On [ɔn]

1) *в пространственном значении указывает (а) на нахождение на поверхности другого предмета: legs on a chair* ноги на стуле; *a scar on the face* шрам на лице; *a house on 19th Street* дом на 19-й улице. **The table-cloth and dishes are on the table.** Скатерть и посуда на столе. **He is on board ship.** Он на борту ко-

рабля. **The picture hangs on the wall.** Картина висит на стене. **He has a blister on the sole of his foot.** У него волдырь на ноге. **Put your package down on the table.** Положите свой пакет на стол. **Hang your coat on the hook.** Повесьте свой пальто на крючок. **Paste the label on the package.** Приклейте ярлык на пакет. **Put the blanket on the baby.** Накройте ребёнка одеялом. **Put aluminum foil on the lamb chops before freezing them.** Перед замораживанием заверните баранью вырезку в алюминиевую фольгу. (б) *нахождение возле какого-л. водного пространства:* **the town lies on the Volga** (он the coast of the Black Sea, on Lake Michigan) город расположен на Волге (на берегу Чёрного моря, на берегу озера Мичиган); **Stratford-on-Avon** Стратфорд-на-Эйвоне; **a house on the river** дом у реки. (в) *направление, цель движения:* **to head on** держать курс (на); **to march on the capital** отправиться маршем в столицу; **to gaze on a scene** уставиться на сцену; **on the right** направо; **on the left** налево; **to sail on a southerly course** плыть в южном направлении; **on the North** на севере; **on the Continent** на материке. **The window opens on the street.** Окно выходит на улицу. **The pickpocket crept up on a victim.** Вор-карманник ограбил свою жертву. **The boy threw the ball on the ground.** Мальчик бросил мяч на пол. **The door opens on a lawn.** Дверь выходит на лужайку. (г) *способ передвижения:* **on a truck** на грузовике; **on a train** в поезде; **on the wing** на крыльях. **This car runs on electricity.** Этот автомобиль работает от электричества. **Can you walk on your hands?** Ты можешь ходить на руках? **I'll be there on the noon plane.** Я прилечу туда полуденным рейсом.

2) *во временном значении указывает (а) на определённый день недели, время:* **on another day** в другой день; **on any**

day в любой день; **on time** вовремя. **We demand cash on delivery.** Мы предлагаем наложенный платёж (*требуем оплату после доставки*). **We hope to see you on Sunday.** Мы надеемся видеть вас в воскресенье. (б) *на определённую дату:* **on the 8th of March** 8 марта; **on the 1st of April** первого апреля; **on Christmas eve** в канун Рождества. (в) *часть определённого дня:* **on the morning of the 1st of May** утром 1 мая. (г) *последовательность, очерёдность наступления действий:* **payable on demand** оплата по требованию; **cash on delivery** оплата при доставке; **on reaching home** придя домой. **On arrival we went to see the sights of the town.** По прибытии мы отправились осматривать достопримечательности города. **On my return I met many friends.** По возвращении я встретил много друзей. (д) *одновременность действий во время, в течение:* **on my way home** по пути домой.

3) *указывает на состояние, процесс, характер действия:* **on leave** в отпуске; **on fire** в огне; **on sale** в продаже; **on trial** на испытании; **on the trail** под следствием; **to be on strike** бастовать; **on the move** на ходу; в движении, в развитии; **to be/go on the spree** кутить; **to be on the committee** быть членом комиссии; **on the trust** на веру; **on speaking terms** знакомый с кем-л.; **on friendly footing** на короткой (дружеской) ноге; **on pain of death** боль утраты. **The house is on fire!** Дом горит! **The dog is on the chain.** Собака на цепи.

4) *указывает на цель, предмет или назначение действия:* **on purpose** нарочно, намеренно; **on errand** на посылках; по поручению. **He went on business.** Он отправился по делу. **They rose on their enemies.** Они поднялись на своих врагов. **Let's play a joke on him.** Давайте сыграем с ним шутку. **Write a critical essay on Shakespeare.** Напиши критическую статью о Шекспире. **He's on the second**

chapter now. Он теперь занят второй главой. Who's on the switchboard this afternoon? Кто сегодня после полудня на коммутаторе? The doctor had her on a low-salt diet. Доктор назначил ей низкосолевую диету. He was on drugs for two years. Он два года сидел на наркотиках.

5) указывает на исходные основания, причину, источник: on a new principle на новых основах, принципах; on the ground на этом основании; on faith полагаюсь (на что-л. — об); on my account на (или за) мой счёт; on an annuity на ежегодную ренту; on his income на свой доход; on a pension на пенсию; on good authority из достоверного источника; drunk on wine пьяный от вина; talking on the phone разговаривать по телефону. I saw it on television. Я видел это по телевизору. I heard it on some air show. Я слышал это в какой-то радиопостановке. He borrowed money on his friend. Он занял деньги у своего друга. It is all clear on the evidence. Всё ясно из показаний. The movie is based on the book. Фильм поставлен по книге.

6) в (составе, числе), с: on the commission (delegation) в составе комиссии (делегации); to serve on a jury быть в числе присяжных; on the list в списке. I have no money on me. У меня с собой нет денег.

7) о, об, относительно, касательно, по (при обозначении темы, в заглавиях научных трудов и т. п.): my opinion on that question моё мнение по этому вопросу; a book on phonetics книга по фонетике; a joke on me шутка на мой счёт. We talked on many subjects. Мы говорили о многом. I congratulate you on your success. Поздравляю вас с успехом.

8) указывает на направление действия, передаётся дательным падежом: He turned his back on them. Он повернулся к ним спиной. She smiled on me. Она мне улыбнулась.

9) за (что-л.), на (что-л.): to live on \$50 a week жить на 50 долларов в неделю; to buy smth. on the cheap разг. купить по дешёвке; to live on one's parents быть на иждивении родителей; interest on investment процент на инвестицию; tax on imports налог на импорт; on high вверху, на высоте. We completed the project on budget. Мы завершили проект в рамках бюджета. Dinner is on me. Обед за мной (я заплачу за обед, я угощаю). She got it on good terms. Она получила это на выгодных условиях.

10) выше (указывает на увеличение, рост): the new price is 5 points on цена на 5 пунктов выше.

11) указывает на добавление; millions on millions of stars миллионы и миллионы звёзд.

on behalf of [ɔn bi'ha:f əv]

от лица, от имени (кого-л.): on my (his, her) behalf of в моих (его, её) интересах; от моего (его, её) имени; on behalf of my friends от имени моих друзей; for and on behalf of за и от имени (подпись на документах); to act on behalf of another действовать от имени другого лица. A solicitor issued a statement on behalf of the victim's family. Адвокат выдвинул иск в пользу семьи жертвы.

onto [ˈɒntu]

1) на; в (в пространственном значении): to get onto a horse сесть на лошадь; to jump onto a tram вскочить в трамвай. He climbed onto the roof to get a better view. Он взобрался на крышу, чтобы лучше видеть. A tree fell onto a car, trapping the people inside. Дерево упало на машину, лишив людей возможности выбраться наружу. She rolled over onto her back and gazed at the ceiling. Она перевернулась на спину и уставилась в потолок.

2) в значении сообщать кому-то, вводить в курс дела: **Put me onto your ideas.** Расскажите мне о ваших идеях. **I'm onto your scheme.** Я в курсе вашего плана. **He knew the police were onto him.** Он знал, что полиция охотится за ним. **I think you could be onto something here.** Я думаю, ты сможешь найти здесь что-то (*интересное или полезное*).

opposite [ˈɒpəzɪt]

1) напротив, против; с другой стороны, по другую сторону: **to sit opposite each other** сидеть друг против друга. **The guest of honour sat opposite me at the banquet.** Почётный гость сидел на банкете напротив меня.
2) совместно, вместе (*о роли*): **He has played opposite many leading ladies.** Он играл вместе со многими ведущими актрисами.

or [ɔː]

брит. поэт. = before; ere.

out [aʊt]

(*тж. амер.* out of)

1) из (*указывает на движение изнутри наружу, за пределы чего-л.*): **out and home/return** туда и обратно (*о поездке, путешествии, билете и т. п.*). **She let him out of the house.** Она выпустила его из дома. **I took my keys out of my bag and put it in my pocket.** Я вынул ключи из сумки и положил в карман. **Let's drive out the old parkway.** Давайте съедем с этой старой дороги, обсаженной деревьями. **I got out of bed and went downstairs.** Я вылез из постели и спустился вниз.
2) вне, за, из (*указывает на положение или движение вне другого предмета*): **He looked out the window.**

Он выглянул из окна. **She ran out the door.** Она выбежала за дверь. **The car is parked out back.** Машина припаркована задом.

3) из (*указывает на материал, из которого сделан предмет*): **to make a building out of stone** строить здание из камня.

4) из (*указывает на соотношение части и целого*): **in 99 cases out of hundred** в 99 случаях из ста. **We have to make our choice out of these three books.** Нам придётся выбирать из этих трёх книг.

out of [ˈaʊt əv]

1) из, из-за, вследствие, по причине, исходя из (*указывает на причину, основание действия*): **out of curiosity** из любопытства; **out of envy** из зависти; **out of necessity** по необходимости; **out of pity** из жалости (*к кому-л.*); **out of habit** в силу привычки, по привычке. **I did it out of habit.** Я сделал это по привычке.

2) сверх, выше, без, вне (*указывает на отсутствие какого-л. предмета или признака*): **out of action** бездействующий; **out of business** банкрот; **out of control** неконтролируемый, неуправляемый, стихийный, неорганизованный; **out of cash** не при деньгах; **out of money** без денег; **out of duty** вне службы, в свободное от работы время; **out of gear** невключённый, недействующий, неработающий; **out of job/work** без работы; **out of time** несвоевременно, не ко времени; **out of place** неуместный, неподходящий, несоответствующий; **out of print** распроданный; разошедшийся (*о книге*); **out of production** снятый с производства; **out of use** неиспользуемый, вышедший из употребления; **out of health** больной; **out of mind** из памяти вон; забытый; **to be out of one's mind**

быть не в своём уме, быть не в себе; **out of question** вне всякого сомнения. **Out of sight out of mind.** С глаз долой – из сердца вон (*поговорка*).

Суп.: **outside; beyond; without.**

outside [aʊtˈsaɪd]

(*тж. outside of*)

1) вне, за пределами; за пределы: **outside the country** за пределами страны; **outside the house** вне дома. **There was a noise outside the door.** За дверью был шум. **He was sitting at a table outside the café.** Он сидел за столиком снаружи кафе.

2) кроме; за исключением: **He has no occupation outside his office work.** У него нет никакого другого занятия, за исключением работы в офисе. **She has no interests outside her work.** У неё нет других интересов, кроме работы. **Outside of us, no one else came to the party.** Кроме нас, никто на вечеринку не пришёл. *Суп.:* **except.**

outside of [aʊtˈsaɪd əv]

1) снаружи, вне; за пределами (*чего-л.*): **Her name is almost unknown outside of Latin America.** Её имя почти неизвестно за пределами Латинской Америки. *Суп.:* **outside.**

2) *разг.* помимо, кроме, за исключением: **outside of a horse** *разг.* верхом (*на лошади*). *Суп.:* **aside from.**

over [ˈəʊvə]

1) в пространственном значении (а) над, выше (*указывает на движение или нахождение над каким-л. предметом*): **a flight over the sea** полёт над морем. **The water is over his shoulders.** Вода выше его плеч.

(б) на, над (*указывает на положение поверх какого-л. предмета*): **the roof over one's head** крыша над головой.

His hand was over his heart. Он прижал руку к сердцу.

Суп.: **above; on high.** (в) через (*указывает на положение поперёк чего-л.*): **a new bridge over a river** новый мост через реку. *Суп.:* **across.** (г) по ту сторону, за, через (*указывает на положение по другую сторону чего-л.*): **to go over a bridge** перейти через мост; **lands over the sea** земли за морем; **to leap over a wall** перепрыгнуть через стену; **over the river** по ту сторону реки, за рекой. (д) у, при, за (*указывает на положение около, вблизи чего-л.*):

to be over the fire находиться у костра. (е) по (*указывает на соприкосновение с чем-л.*): **to run hands over the machine** провести руками по машине; **to hit someone over the head** бить кого-то по голове. (ж) на, по, поверх (*указывает на надевание одежды, натягивание чехла и т. п.*):

to put an apron over the dress надеть передник поверх платья. **Throw a sheet over the bed.** Расстели простыню на кровати. (з) к, на (*указывает на движение по направлению к какому-л. объекту*):

to invite some friends over пригласить друзей к себе.

2) во временном значении (а) за, в, в течение (*указывает на период, в течение которого происходило действие*): **over the last three years** за последние три года; **over a long period of years** в течение долгих нескольких лет.

(б) в, во время, в течение (*указывает на действие, которое происходило во время какого-л. другого действия, занятия*): **She fell asleep over her work.** Она заснула во время работы.

3) свыше, сверх, более, больше (*указывает на превышение уровня, степени, срока, количества*): **a big improvement over last year's turnout** существенное превышение прошлогоднего уровня производства;

to adjourn over the holidays отложить до завершения праздничных дней (отпуска, каникул); over a mile более мили; not over five dollars не больше пяти долларов; over ten millions свыше десяти миллионов; to stay over остаться допоздна; to sleep over проспать, спать слишком долго. She is over twenty. Ей больше двадцати лет. *Сул.:* above; overnight.

4) над (указывает на более высокое положение, старшинство, господство, власть и т. п.): to rule over smth. господствовать над чем-л., править чем-л. I can't imagine what has come over her. Не могу представить, что могло бы заставить её уступить. There is no one over her in the department now. Теперь в отделе нет никого выше неё.

5) через, посредством, по (указывает на источник, средство, способ передачи, пересылки и т. п.): over the telephone по телефону. He told me over the phone. Он рассказал мне по телефону. I heard it over the radio. Я слышал это по радио.

6) из-за, по причине, по поводу: to quarrel over a matter ссориться из-за предмета обсуждения. Colorado lawmaker may quit over foe threats. Законодатель из Колорадо может уйти из-за угроз противников.

7) указывает на распространённость, протяжённость по всей поверхности чего-л.; тж. перен.: over the country по всей стране. Soft leaves canopied over the porch. Мягкая листва полностью укрывала портик.

8) указывает на полный цикл совершения действия или на его повторение (а) снова, ещё раз: Do it over! Сделайте это ещё раз! *Сул.:* again. (б) полностью, целиком, от начала до конца: to read over прочитать от начала до конца. *Сул.:* through.

9) указывает на предпочтение одного другому или на то, что нижняя часть или оборотная сторона чего-л. ока-

зываются наверху: over another applicant предпочтение другому претенденту; to turn the cards over перевернуть карты.

10) обозначает переход какого-л. предмета от одного обладателя к другому: to hand smth. over вручить что-л. (кому-л.), передать что-л. (кому-л.).

11) по, через (указывает на движение по всей территории): to roam over the estate слоняться по поместью; to show someone over the house показать кому-то весь дом; to travel all over Europe путешествовать по всей Европе. The message was sent over a great distance. Сообщение было послано на огромное расстояние.

12) в добавление, к тому же, сверх того, с лихвой (указывает на превышение, добавление): a profit over and above what they had anticipated доход, превысивший их ожидания.

13): over the hill в престарелом возрасте; после того, как миновали лучшие годы.

Pp

past [pa:st]

1) за, по ту сторону (выражает пространственные отношения): The house just past the church. Дом находится сразу за церковью.

2) за, после; свыше; спустя (выражает временные отношения): past noon после полудня; half past three половина четвёртого. He is past seventy. Ему за семьдесят.

3) за пределами (достижимого, возможного); свыше, сверх (выражает выход за пределы чего-л. по количеству, числу, сроку, силам и т. п.): past the maximum age for enlisting in the army за пределами максимального

возраста для призыва в армию. **He is past cure.** Он уже неизлечим. **It is past endurance.** Это невыносимо. **He is past hope of recovery.** Он потерял надежду на восстановление прежнего состояния.

4) мимо, минуя, за, дальше: **We went past the house by mistake.** По ошибке мы прошли мимо дома.

pending [ˈpendɪŋ]

1) в продолжение; в течение: **pending the peace negotiations** в ходе мирных переговоров. *Syn.:* **during.**

2) (вплоть) до; в ожидании, ожидая: **pending his return** до его возвращения; **pending arrangement** впредь до урегулирования; **pending decision** до принятия решения; **pending the completion of the new building** ожидая завершения (строительства) нового здания.

per [pɜː]

1) по, посредством, через: **per express** экспрессом; **per post** по почте; **per rail** по железной дороге. **I am sending the recipe per messenger.** Я посылаю рецепт с курьером. *Syn.:* **by means; by dint.**

2) согласно: **as per usual** *и.т.д.* по обыкновению; **as per specification enclosed** согласно приложенной спецификации; **as per** согласно. **I delivered the box per your instructions.** Я доставил коробку согласно вашему распоряжению. *Syn.:* **according to.**

3) за, на, в, с (каждого): **per cent** процент; процентное содержание; **feet per second** футов в секунду; **gallons of beer per person per year** галлонов пива на человека в год; **four per cent** четыре процента; **per cent per annum** годовой процент; **per piece** на одну штуку, на одно изделие, на единицу продукта; **per revolution** за один оборот; **per thousand** на тысячу; **per hour** в час, почасовая (*об от-*

лаге); **per year** в год; **per week** в неделю; **twenty pounds per month** двадцать фунтов в месяц. **It is ordinarily fourteen dollars per head.** Обычно четырнадцать долларов с человека. **Membership costs ten dollars per year.** Членство стоит десять долларов в год. **This cloth is two dollars per yard.** Эта ткань по два доллара за ярд.

4) в латинских выражениях: **per accidens** случайно; **per annum** в год, ежегодно; **per capita** на человека, на душу населения; **per contra** на другой стороне счёта; с другой стороны; **per diem** в день; **per infortunium** в результате несчастного случая; **per mensem** в месяц; **per pro.** (*сокр. от per procurationem*) по доверенности (*подпись на документах*); **per saltum** сразу, одним махом; **per se** сам (сама, само) по себе; **per ultimo** со сдачей и оплатой в конце месяца.

plus [plʌs]

1) плюс, и, включая: **Four plus five is nine.** Четыре плюс пять будет девять. **They will pay \$112 million plus interest.** Они заплатят 112 миллионов долларов плюс проценты. **Send self addressed envelope plus certified cheque.** Пришлите конверт с вашим адресом и банковский чек. **He had wealth plus fame.** Он имел богатство и известность. *Ant.:* **minus.**

2) *разг.* плюс к тому; сверх того; кроме того; в придачу; вдобавок; с: **All the ladies brought pies and cakes. Plus they had coffee and tea and punch.** Каждая из женщин принесла пироги и торты, а ещё там были кофе, чай и пуниш. **He was minus a big toe-nail, and plus a scar upon the nose.** Он лишился ногтя на большом пальце ноги и заработал шрам на носу. *Syn.:* **and; moreover; besides; into the bargain; to boot; over and above; in addition; with.**

Rr

re [ri:]

- 1) *юр., фин.* относительно, по вопросу (*о чём-л.*).
 2) относительно, о, ссылаясь на; в случае; *разг.* касательно: **re your request of the 7th instant** что касается вашего запроса от седьмого числа этого месяца. *Syn.*: **in re.**

regarding [ri'ga:diŋ]

о, относительно; касательно: **regarding your proposal** что касается вашего предложения. **He said nothing regarding the lost watch.** Он ничего не сказал относительно потерянных часов. *Syn.*: **about; on; concerning; on the subject of; with regard to.**

respecting [ri'spektiŋ]

о, относительно, касательно: **There were some inquiries respecting his health.** Несколько раз спрашивались о его здоровье. *Syn.*: **about; on; concerning; on the subject of; with respect to.**

round [raund]

- 1) в *пространственном* значении (а) вокруг, кругом, за: **We turned round the corner.** Мы свернули за угол. (б) по (*какой-л. местности, территории*): **to send a coach round the city** отправлять экипаж (для поездок) по городу. *Syn.*: **around.**
 2) во *временном* значении (а) около, вблизи (*какого-л. времени, числа*); приблизительно: **round noon** около 120

полудня. (б) в течение, на всём протяжении (*какого-л. отрезка времени*): **A resort visited all round the year.** Курорт принимает посетителей в течение всего года. *Syn.*: **throughout.**

Ss

sans [sænz]

устар., поэт. без: **sans heart** бессердечный; **sans-serif type** шрифт без засечек. *Syn.*: **without; minus.**

save [seiv]

за исключением; исключая; кроме: **save that** за исключением того, что; **save for** если не, если бы не; **save and except** исключая. **There is no hope save one.** Осталась единственная надежда. **No one, save perhaps his wife, knows where he is.** Никто, кроме, видимо, его жены, не знает, где он. **All the guests had left save one.** Все гости ушли, кроме одного. *Syn.*: **but; except; with the exception of; unless.**

saving ['seivɪŋ]

исключая, кроме, за исключением: **saving that** за исключением того, что; **saving your presence** при всём уважении к вам (*формула вежливости*); не при вас будь сказано; **saving correction** если я не ошибаюсь. **Nothing remains saving these ruins.** Не осталось ничего, кроме этих развалин.

since [sɪns]

с, начиная с; после, после того как: **It has been warm since noon.** С полудня потеплело. **They seem to have**

changed since then. Кажется, с того времени они изменились. **There have been many changes since the war.** После войны произошло немало перемен.

sith [sɪθ]

устар. = since.

sur [sjʊə]

юр. на, по, на основе: **sur mortgage** по ипотеке, на основе закладной.

syne [saɪn]

шотл. = since.

Tt

tae [taɪ]

шотл. = to.

than [ðæn] *полная форма*, [ðən] *редуцированная форма* в сравнении, по сравнению с: **He is a person than whom I can imagine no one more courteous.** Он был человеком, в сравнении с которым я не могу представить кого-либо более учтивого.

thorough [ˈθʌrə]

устар. = through.

thro [θru:]

устар. = through (*тж.* thro').

through [θru:]

1) *указывает на пространственные отношения* (а) через, сквозь, по: **to pass through a tunnel** проехать через туннель. **The burglar came through the window.** Грабитель проник в дом через окно. **The river Thames flows through London.** Темза протекает через Лондон. **The road goes through the forest.** Дорога проходит по лесу. **Minute particles diffused through the atmosphere.** Мельчайшие частицы рассеялись в воздухе. **We drove through Denver without stopping.** Мы проехали Денвер без остановок. **Sun came through the window.** Солнце светило через окно. (б) мимо; среди; между: **to go through a stop sign without stopping** проехать мимо знака остановки не останавливаясь; **to swing through the trees** раскачиваться меж деревьев. (в) по (*поверхности*), путём: **to travel through a country** путешествовать по стране; **to fly through the air** летать по воздуху.

2) *указывает на временные отношения* (а) в течение, в продолжение, на протяжении (*всего промежутка времени*): **all through his reign** в течение всего срока его правления. **He won't live through the night.** Он не доживёт до утра. **The children are too young to sit through a long concert.** Дети ещё слишком малы, чтобы выслушать длинный концерт. **Personality, that's what counts, that's what keeps a relationship going through the years.** Личность – вот что имеет значение, вот что поддерживает отношения на протяжении многих лет. **They worked**

through the night. Они работали всю ночь. (б) *амер.* по; вплоть до (*какого-л. определённого времени*): **from Monday through Friday** с понедельника по пятницу. *Сын.*: **up to.** (в) от и до (*какого-л. срока, включительно*): **from 1950 through 2000** с 1950 года по 2000 год. (г) до конца, до завершения: **to be through one's work** до окончания работы.

3) в, через (*в сочетаниях, имеющих переносное значение*): **He went through many hardships.** Он преодолел много трудностей. **He got through the examinations.** Он выдержал экзамены. **I hadn't told anyone everything that was running through my mind about what might happen in London.** Я никому не стал рассказывать всего того, что вертелось у меня в голове по поводу возможного развития событий в Лондоне. **This book has passed through many hands.** Эта книга прошла через много рук.

4) через (*посредство*), с помощью (*указывает на средство или этапы достижения чего-л.*): **to speak through an interpreter** говорить через переводчика. **You can't get a ticket through official channels.** Обычным способом билет достать невозможно. **It was through him they found out.** С его помощью они раскрыли тайну. **The body of a car passes through 147 stages on the production line.** Кузов автомобиля проходит на конвейере через 147 операций. **The new tax bill finally got through Congress.** Новый налоговый законопроект наконец прошёл Конгресс. *Сын.*: **by means of; by means.**

5) от (*указывает на источник*): **I learnt of the position through a newspaper advertisement.** Я узнал об этой вакансии из рекламы в газете. *Сын.*: **from.**

6) по причине, вследствие, из-за, благодаря: **to run away through fear** убежать в страхе. **The accident happened through no fault of yours.** Эта авария произошла не по вашей вине. *Сын.*: **owing to.**

throughout [θru:ˈaʊt]

1) через; сквозь; всюду; по всему (*пространству, объёму и т. п.*): **cities throughout the Russia** города по всей России. **They searched throughout the house.** Они искали по всему дому.

2) на всём протяжении (*о времени*): **throughout her life** на протяжении всей её жизни. **He was bored throughout the play.** Он скучал на протяжении всего спектакля.

thru [θru:]

амер. = through.

thwart [θwɔ:t]

1) сквозь, поперёк; через.

2) против; вопреки, наперекор.

Сын.: **across; athwart.**

'til [tɪl]

сокр. = till; until.

till [tɪl]

1) (а) до: **to fight till death** драться на смерть. **He read the book till its end.** Он прочитал книгу до конца. (б) *шотл.* к чему-л., по направлению к чему-л.: **He went from one place till another.** Он шёл от одного места к другому. *Сын.*: **unto.** (в) *амер.* к, до: **It's ten till four on my watch.** На моих часах без десяти четыре. *Сын.*: **to.**

2) до (после отрицания – указывает, до какого момента не происходит что-л.): **He did not come till today.** Он пришёл только сегодня.
Сун.: **until.**

Обратите внимание

Слова **till** и **until** давно используются в английском языке в качестве предлогов и союзом: **It rained till (или until) nearly midnight.** Дождь шёл почти до полуночи. **The savannah remained brown and lifeless until (или till) the rains began.** Саванна оставалась бурой и безжизненной, пока не пошли дожди. Однако **till** не является укороченной формой от **until**, поэтому его нельзя писать как ***till**. Но форма ***til** довольно широко применяется, особенно в текстах объявлений, хотя формально такое написание тоже считается ошибкой: **Open *til ten.** Открыто до десяти.

times [taɪmz]

умноженный на: **Two times four is eight.** Дважды четыре – восемь.

to [tu:] полная форма, [tu] редуцированная форма перед гласными, [tə] редуцированная форма перед согласными 1) к, в, на (указывает на направление): **the way to Moscow** дорога в Москву; **the first train to Paris** первый поезд на Париж; **from north to south** с севера на юг; **when he came to the crown** когда он взшёл на престол; **sentenced**

to jail приговорён к тюремному заключению. **Turn to the right.** Поверните направо. **The flowers opened to the sun.** Цветы раскрылись на солнце. **I am going to school.** Я иду в школу. **The windows look to the south.** Окна выходят на юг. **Come here to me.** Подойди сюда ко мне. **Give it to me.** Дай это мне. **I refer to your work.** Я ссылаюсь на твою работу.

2) указывает на предел чего-л. (а) на, к, до (о движении, расстоянии): **to trace how the stories came to Spain** отследить, как вести об этом попали в Испанию; **wet to the skin** промокший насквозь (до кожи); **protestant to the backbone** протестант до мозга костей. **They came to the house.** Они дошли до дому. **We climbed to the very top of the hill.** Мы взобрались на самую вершину горы. (б) на, к, до (о времени, количестве): **(from Saturday) to Monday** (с субботы) до понедельника; **goods amounting to \$1,000** товары на сумму до 1000 долларов; **20 miles to the gallon** 20 миль на галлоне топлива. **The business hours were from ten to six.** Рабочий день длился с десяти до шести. **He could be anywhere from 40 to 60.** Ему можно дать от 40 до 60 лет. **The thermometer has risen to above 32.** Температура перевалила за 32. **It is ten minutes to six.** Сейчас без десяти (минут) шесть. **He grew to six feet.** Он вырос до шести футов. **Mary came to this time.** К этому времени подошла Мери. **Tomorrow's high will be 75 to 80°.** Завтра днём будет от 75 до 80 градусов (по Фаренгейту). **Three to the fourth is 81 (3⁴ = 81).** Три в четвёртой степени равно 81.

3) до, в (указывает на высокую степень точности, аккуратности, качества): **to the best advantage** наилучшим образом, в самом выгодном свете; **to the minute** минута в минуту. **He was generally punctual to a minute.** Он был обычно пунктуален до минуты. **He swore he was hers to**

the last drop of his blood. Он поклялся, что принадлежит ей полностью, до последней капли крови.

4) на, для, в (*указывает на цель, назначение действия*): **to that end** с этой целью; **to his astonishment** для того, чтобы его удивить; **a right uppercut to the jaw** правый аперкот в челюсть. **Apply varnish to the surface.** Нанесите лак на поверхность. **I want more mustard to my meat.** Мне хочется ещё горчицы к мясу. **We are going to the rescue.** Мы отправляемся на помощь. **He had made up his mind to the event.** Он настроился на это дело.

5) *указывает на лицо, по отношению к которому или в интересах которого совершается действие; по-русски передаётся дательным падежом*: **a letter to a friend** письмо другу. **A party was thrown to the children.** Детям устроили праздник.

6) *указывает на родственные отношения или подчинение по работе; по-русски передаётся родительным падежом*: **secretary to the director** секретарь директора; **assistant to the professor** ассистент профессора. **He has been a good father to them.** Он был им хорошим отцом.

7) на, к, до (*указывает на результат, исход, эффект, к которому приводит данное действие, или на изменение состояния*): **to bring to poverty** довести до бедности, нищеты; **to run to seed** идти в семя; **to fall to decay** (или **to ruin, to pieces**) разрушиться, прийти в упадок; разваливаться, распадаться на куски; **to crumble to dust** рассыпаться в прах. **The glasses are all to bits.** Стаканы все вдребезги разбиты. **He tore it to pieces.** Он порвал это на клочки.

8) к, на, от (*указывает на прикрепление, принадлежность к чему-л.*): **to a post** к столбу; **to a gate** к воротам; **to the mast** к мачте; **to fasten to the wall** прикрепить к стене; **key to the door** ключ от двери; **inclined to the horizon**

наклонённый к горизонту; **claimants to an estate** претенденты на имение. **There is an outpatient department attached to our hospital.** При нашей больнице есть поликлиническое отделение. **My lips might freeze to my teeth.** У меня губы сейчас к зубам примёрзнут.

9) перед, к (*указывает на сравнение, числовое соотношение или пропорцию*): **inferior to last year's crop** прошлогоднего урожая; **parallel to the roof** параллельно крыше. **3 is to 4 as 6 is to 8.** Три относится к четырём, как шесть к восьми. **Ten to one** he will find it out. Один против десяти, что он это узнает. **The score was 1 to 3.** Счёт был 1:3. **Their enemies were four to one.** Враг превосходил их по численности в четыре раза. **Odds are ten to three.** Шансы десять к трём. **Men were noodles to her.** Для неё все мужчины были слабаки. **It was nothing to what I had expected.** Это пустяки в сравнении с тем, что я ожидал. **It was so thick to its length.** При её длине эта штука была очень толстая.

10) к, у, в (*указывает на близость, соприкосновение с чем-л., соседство*): **shoulder to shoulder** плечо к плечу; **face to face** лицом к лицу; **his mouth to my mouth** его рот касался моего. **They will find everything ready to their hands.** У них всё будет под рукой. **He stood up to the wall.** Он стоял, прислонившись к стене.

11) (а) к, на (*указывает на связь между действием и ответным действием*): **to this he answered** на это он ответил; **deaf to all entreaties** глух ко всем просьбам. **What will Ben say to it?** Что скажет Бен? **What will he say to this?** Что он на это скажет? (б) к (*указывает на эмоциональное восприятие*): **to my disappointment** к моему разочарованию; **to my surprise** к моему удивлению; **to my dismay** к моему ужасу. (в) по, в (*указывает на соответствие*): **to one's liking** по вкусу; **to all appearance**

судя по всему; **a position to one's liking** удобная позиция; **to the best of my knowledge** насколько мне известно.

12) под (*аккомпанемент*), в (*сопровождении*); в дополнение; в придачу к: **to dance to music** танцевать под музыку. **He sang to his guitar.** Он пел под гитару. **He added insult to injury.** В дополнение к ранению он получил insult. **Where is the top to this box?** Где крышка от этой коробки?

13) за, в честь (*указывает на лицо, в честь которого совершается действие*): **to drink to one's health** пить за здоровье. **They drank to her health.** Они пили за её здоровье. **This day's paper I devote to women.** Сегодняшний доклад я посвящаю женщинам.

14) *указывает на отношение кого-л. к чему-л.*: **To me it is simply absurd.** По мне, это просто абсурд. **It means a great deal to him.** Для него это много значит. **Bacchus is a friend to Love.** Вакх – друг любви. **That natural horror we have to evil.** Наше естественное отвращение к злу.

touching [ˈtʌʃɪŋ]

устар. книжн. касательно, относительно: **He wrote touching future plans.** Он написал касательно будущих планов. **There was debate touching Mr A.** Относительно мистера А. возникли споры. *Syn.*: concerning.

toward [təˈwɔ:d]

особ. амер. = towards.

towards [təˈwɔ:dz]

1) к, по направлению к: **to walk toward the river** прогуляться к реке; **toward the interior** внутрь; **towards**

the south к югу. **I turned towards home.** Я повернул по направлению к дому.

2) для; на (*указывает на цель, предназначение*): **to give money toward a person's expenses** давать деньги на личные расходы; **to advance a certain sum towards that purpose** выплатить некоторую сумму авансом для этой цели. **They're saving money toward a new house.** Они копят деньги на новый дом.

3) к, по отношению к: **his attitude toward women** его отношение к женщинам; **the sentiments of the Thibetans towards us** чувства тибетцев по отношению к нам. **Her back is toward me.** Она стоит ко мне спиной.

5) приблизительно, около, к: **toward midnight** около полуночи. **He had spoken towards an hour.** Он говорил около часа.

Обратите внимание

Предлог toward употребляется, главным образом, в американском английском, а предлог towards – в британском. В американском английском оба предлога произносятся иначе: toward [tɔ:rd], towards [tɔ:rdz].

'tween [twin]

сокр. разг. = between.

'twixt [twɪkst]

сокр. разг. = betwixt.

Uu

under [ˈʌndə]

- 1) под, ниже (указывает на положение одного предмета ниже другого или на направление действия вниз); **under a tree** под деревом; **under the table** под столом; **under the roof** под крышей; **under sunny skies** под солнечным небом; **under one's feet** под ногами; **under the pole** у полюса; **under an umbrella** под зонтом; **under water** под водой; **under the skin** под кожей; **a bump just under his eye** синяк под глазом. **He was hit just under his eye.** Он получил удар прямо под глаз. **The letter is under the door.** Письмо под дверью. **Put the suitcase under the table.** Поставьте чемодан под стол.
- 2) под (указывает на нахождение под бременем, тяжестью чего-л.): **under the load** под тяжестью; **to sink under a heavy load** ослабеть под бременем забот. **He broke down under the burden of sorrow.** Горе сломило его.
- 3) под, при, у (указывает на пребывание под властью, контролем, командованием); **to work under a professor** работать под руководством профессора; **a bureau functioning under the prime minister** бюро, действующее под руководством премьер-министра; **under capitalism** при капитализме; **under guard** под охраной; **under the provisions of the law** под защитой закона; **born under the sign of Taurus** рождённый под знаком Тельца; **to study the violin under Heifetz** обучаться игре на скрипке у Хейфеца; **under Peter I** при Петре I; **England under the Stuarts** Англия в эпоху Стюартов; **under inspection** под контролем; **under pressure** под давлением; **laws passed under President Reagan** законы, принятые при пре-

зиденте Рейгане; **an office under Government** государственная служба.

4) указывает на нахождение в движении, процессе, определённом состоянии и т. п.: **under arrest** под арестом; **under the influence of alcohol** под влиянием алкоголя; **under the impression** под впечатлением; **The question is under consideration.** Вопрос обсуждается. **The road is under repair.** Дорога ремонтируется. **The site is under construction.** Сайт находится в процессе создания.

5) при, под, на (указывает на условия, обстоятельства, при которых совершается действие): **under sail** под парусом; **under steam** под паром; **under fire** под огнём; **under arms** вооружённый; **under heavy penalty** под страхом сурового наказания; **under the necessity of smth.** под давлением каких-л. обстоятельств; **to sink under a heavy load** утонуть из-за перегруза; **under cover** под прикрытием; **under an assumed name** под вымышленным именем; **under a pen-name** под псевдонимом; **to register under a new name** зарегистрироваться под новым именем; **under a mask** под маской; **under the protection of smth.** под защитой чего-л.; **under the circumstances** при данных условиях; **under the breath** шёпотом.

6) по (указывает на соответствие нормам, условиям); **under the present agreement** по настоящему соглашению; **under the new law** по новому закону; **under right in international law** в соответствии с международным правом; **under the terms of the contract** согласно условиям контракта; **to operate (или to act) under a principle** действовать по принципу; **to be under oath to tell the truth** под присягой говорить правду.

7) под, к (указывает на включение в графу, рубрику, параграф, пункт и т. п.): **under the head** под рубрикой/заголовком; в разделе. **The subject falls under the head of grammar.** Эта тема относится к грамматике. **This rule goes under point five.** Это правило относится к пятому пункту.

8) ниже, меньше (указывает на меньшую степень, более низкую цену, на меньший возраст и т. п.): **under age** не достигший определённого возраста; **under the legal age** несовершеннолетний; **to sell under cost** продавать ниже стоимости; **under par** ниже номинала, ниже номинальной стоимости. **Under two hundred people were there.** Там было меньше двухсот человек. **The child is under five.** Ребёнку ещё нет пяти лет. **You cannot buy this coat under so many pounds.** Нельзя купить это пальто дешевле чем за столько фунтов стерлингов. **I cannot reach the village under two hours.** Я не могу добраться до деревни меньше чем за два часа. **A corporal is under a sergeant.** Капрал ниже сержанта по званию.

9) под (указывает на использование площади, участка земли в определённых целях): **a field under clover** поле, засеянное клевером; **a field under wheat** поле под пшеницей.

underneath [ˈʌndəˈniːθ]

1) под, ниже (в пространственном значении): **The date was written underneath the address.** Непосредственно под адресом была поставлена дата. *Syn.: beneath, below.*

2) под защитой, под влиянием (кого-л.), скрытый под маской (в переносном значении): **underneath the mask of sincerity and openness** под личиной искренности и открытости. **Underneath his bluster is a timid nature.** За его неистовством скрывается застенчивая натура.

3) в зависимости (от кого-л., чего-л.), в подчинении (у кого-л.): **a man underneath many passions** человек во власти многих страстей. **Underneath the department heads are the junior executives.** В подчинении руководителей департамента находятся младшие по должности исполнители.

unless [ənˈles]

кроме, исключая, за исключением: **Nothing will come of it, unless disaster.** Из этого не получится ничего, кроме беды. **They say nothing unless a mere 'yes, Sir' or 'no, Madam'.** Они ничего не говорят, за исключением всего лишь «да, сэръ» или «нет, мэм». *Syn.: but; except; save.*

unlike [ˌʌnˈlaɪk]

1) не похоже, в отличие от: **She is unlike my sister in many ways.** Она во многом непохожа на мою сестру. **Unlike his other questions, that one was very interesting.** В отличие от других вопросов, этот оказался очень интересным.

2) не типично, не характерно: **It is unlike her to enjoy herself so much.** Ей не свойственно так много любоваться собой.

until [ənˈtɪl]

1) до (указанного момента или события): **until then** до тех пор; **unless and until** до тех пор пока. **She worked until 6 p.m.** Она работает до шести часов вечера. **Brooks's comet may be visible until the end of the year.** Комету Брукса можно будет наблюдать до конца года.

2) до, не раньше: **He did not go until night.** Он ушёл только ночью. **He did not write us until last week.** Он написал нам только на прошлой неделе. *Syn.: till.*

3) *иотл.* = to; unto.

unto [ˈʌntu:]

поэт. = to; until; till.

up [ʌp]

- 1) (а) вверх по, на (указывает на движение наверх): **to go up the stairs** отправиться (вверх) к звёздам. **They went up the steps.** Они поднялись по лестнице. **They went up the attic.** Они забрались на чердак. (б) в, по направлению к (указывает на движение в столу; в центр и т. д.): **to go up to town** ехать в город. (в) на, вдоль по, вглубь (указывает на движение вглубь страны, территории): **up North** на север. **I'm going up the street.** Я иду вдоль по улице. (г) наверху, вверху (указывает на нахождение наверху,верху): **She is up the street.** Она выше по улице. **The cat is up the tree.** Кот находится на дереве. (д) в (указывает на нахождение в городе, центре, в глубине страны, территории и т. д.): **up in London** в Лондоне. (е) под- (указывает на приближение к каму-л., чему-л. или движение снизу вверх). (ж) против (указывает на движение в противоположном направлении): **to sail up the wind** плыть против ветра; **to row up the current** грести против течения.
- 2) указывает на переход из горизонтального положения в вертикальное или же из состояния покоя в активное состояние: **Up with you!** Встань!
- 3) (а) указывает на увеличение стоимости, цены: **to go up in price** подняться в цене. (б) указывает на повышение в должности и т. п.: **to come up in the world** занять более высокое положение в мире. **He is well up the social ladder.** Он существенно поднялся по социальной лестнице. (в) указывает на передачу дела в высшие инстанции: **He was sent up to the headmaster.** Его направили к директору.
- 4) вс-, воз-, раз- (указывает на начало или интенсификацию какого-л. процесса): **to blow up the fire** раздуть огонь.

5) передаёт усилительное значение: **to gather up the books** собрать книги.

6) вверх, выше (указывает на движение, приближение к источнику, началу чего-л.): **up the stream** вверх по течению, в начало потока; **to sail up the river** плыть вверх по реке, двигаться к истоку.

upon [əˈpʊn] полная форма, [əpʊn] редуцированная форма

- 1) в, на; вертикально, вверх (указывает на движение): **He climbed upon his horse and rode off.** Он вскочил на коня и уехал.
- 2) на (указывает на положение): **He lay upon the floor.** Он лёг на пол. **There is a television antenna upon every house in the neighborhood.** На каждом доме по соседству имеется телевизионная антенна.
- 3) на (указывает на влияние обстоятельств): **The enemy was upon us and our soldiers had little time to escape.** Враг атаковал нас, и у наших солдат было мало времени, чтобы спастись. **The Christmas holiday will soon be upon us and we have hardly begun to buy gifts.** Близится Рождество, и нам уже пора покупать подарки. **The time to take action is upon us.** На нас давит необходимость начать действовать.
- 4) по, немедленно, вскоре (после чего-л.): **She went into mourning upon her husband's death.** Сразу после смерти мужа она облачилась в траур.
- 5) по, после, когда, в случае, согласно: **She was joyful upon seeing her child take his first steps.** Она радовалась, видя первые шаги своего ребёнка. **We acted upon your advice.** Мы действовали по вашему совету.
- 6) = on: **He swore upon his honor as a gentleman.** Он поклялся своей честью, как настоящий джентльмен.

Vv

van [væn]

(часто **Van**) из (в голландских именах собственных первоначально указывало на место происхождения): **Vincent van Gogh** Винсент Ван Гог; **Van de Graaff generator** генератор Ван-де-Граафа.

versus ['vɜ:səs]

лат. (обыкн. сокр. v. или vs.)

- 1) юр., спорт. против: **Smith versus Jones** Смит против Джонса (судебный процесс); **Cramer vs. Cramer** «Крамер против Крамера» (название кинофильма); **Manchester v. Liverpool** матч между командами Манчестера и Ливерпуля. *Syn.*: **against**.
- 2) в сравнении с: **Army versus Navy** армия в сопоставлении с флотом; **travelling by plane versus travelling by train** путешествие самолётом в сравнении с путешествием поездом. *Syn.*: **in comparison with; comparing to**.

via ['vaɪə]

лат.

- 1) через, сквозь: **to fly to Japan via the North Pole** летать в Японию через Северный полюс. **I was ever so glad to hear, via Helen, of you.** Я был так рад узнать хоть что-нибудь о тебе от Элен. *Syn.*: **by way of**.
- 2) посредством (чего-л.), с помощью (чего-л.): **a solution via an inquiry** решение (проблемы) в ходе исследования. **Any deal would have to be concluded via contracts and attorneys.** Любую сделку нужно было организовывать

при помощи контрактов и поверенных в делах. *Syn.*: **by means of; with the aid of**.

vice [vaɪs]

взамен, вместо. *Syn.*: **instead of; in place of**.

vis-à-vis [ˌvɪzəˈviː]

франц.

- 1) в отношении, в сравнении с: **income vis-à-vis expenditures** сравнивая доходы и расходы.
- 2) против, напротив: **They were now vis-à-vis the most famous painting in the Louvre.** Они оказались теперь в Лувре перед самыми известными произведениями живописцев.

von [fɒn]

из (в немецких и австрийских именах собственных первоначально указывало на место происхождения): **Paul von Hindenburg** Пауль фон Гинденбург; **von Neumann machine** фон-неймановская машина.

Ww

wanting ['wɒntɪŋ]

без: **a box wanting a lid** ящик без крышки; **a century wanting three years** без трёх лет столетие; **wanting in initiative** безынициативный. *Syn.*: **without; minus**.

while [waɪl]

устар. = until.

with [wɪð]

1) (а) с, вместе с (*указывает на связь, совместные действия*): **to work with smb.** работать вместе с кем-л.; **a talk with a friend** разговор с другом. **He got into an accident with the car.** Он попал в автомобильную катастрофу. **I will go with you.** Я иду с тобой. **He fought with his brother against the enemy.** Он и его брат боролись с врагом. **He fought with his brother over the inheritance.** Он боролся с братом за наследство. (б) с (*указывает на взаимоотношения, согласованность и т. п.*): **with each other** друг с другом. **She agreed with me.** Она согласилась со мной. **I dealt with the problem.** Я занимался этой проблемой. **Are you with me or against me?** Вы со мной или против меня? (в) у, касательно, что касается, с, по отношению (*указывает на объект, по отношению к которому совершается действие*): **to be on friendly terms with all nations** быть в дружеских отношениях с людьми всех национальностей; **to get angry with smb.** рассердиться на кого-л. **It is different with me.** Со мной всё иначе. **It is day with us while it is night with the Chinese.** Когда у нас день, у китайцев ночь.

2) (а) *указывает на орудие, с помощью которого совершается действие, или на способ совершения действия*: **to hit with a rock** ударить камнем; **to cut with a knife** резать ножом. (б) на, за (*указывает на средство*): **to line a coat with silk** оторочить пиджак шелком; **to buy with money** купить за деньги.

3) от, из-за (*указывает на причину, источник чего-л.*): **to die with pneumonia** умереть от пневмонии; **to pale with fear** побледнеть от страха; **to tremble with cold** дрожать от холода; **to be pleased with a gift** радоваться подарку.

4) (а) *указывает на характерный признак*: **a house with**

a garden дом с садом; **a person with initiative** инициативный человек. (б) *указывает на особенность действия*: **with a smile** с улыбкой; **to run with effort** бежать через силу; **to work with diligence** работать с усердием. (в) *причём (указывает на дополнительные обстоятельства, сопутствующие действию)*: **They were all late with him being the last.** Все опоздали, причём он был последним.

5) (а) у (*указывает на пребывание в одном доме*): **to stay with parents** жить у родителей. **He lives with his parents.** Он живёт с родителями (ведёт совместное хозяйство). (б) у (*указывает на нахождение на чьём-л. попечении*): **with child** беременная. **Leave the child with me!** Оставьте ребёнка у меня!

б) несмотря на; вопреки; кроме; исключая; за исключением: **with all his faults** несмотря на его недостатки; **with one group of exceptions** кроме одной группы исключений.

7) (а) с (*указывает на соревнование с кем-л., предмет занятий*): **to compete with smb.** конкурировать с кем-л. **He was concerned with English.** Он занимался английским языком. (б) с (*указывает на сравнение, сопоставление объектов*): **a dress identical with her hostess's** такое же платье, как у её хозяйки. **Their power increased with their number.** Их мощь росла с увеличением их численности. **How does their plan compare with ours?** Как их план сочетается с нашим?

8) (а) с, вместе с (*указывает на сочетание объектов*): **milk with honey** молоко с мёдом; **His money, with his wife's, comes to a million.** Его капитал вместе с капиталом жены составляет миллион. (б) с, после, после того как: **And with that last remark, she turned and left.** И с последними словами она повернулась и исчезла.

(в) на (указывает на воздействие при оценке или принятии решения): **Her argument carried a lot of weight with the trustees.** Её аргумент серьёзно подействовал на доверенных лиц.

9) указывает на владение, обладание чем-л.: **he came with good news** он прибыл с хорошими новостями; **to leave smth. with a friend** оставить что-л. другу.

10) указывает на совпадение с каким-л. временным отрезком или направлением в пространстве: **with the outbreak of war** когда началась война, с развязыванием войны; **with the wind** по ветру, по направлению ветра. **We climbed the hill, with Jeff following behind.** Мы поднялись на холм с Джефом, следовавшим позади.

11) в зависимости от: **The pressure varies with the depth.** Давление меняется в зависимости от глубины.

with regard to [wɪð ɡɪˈɡɑ:d tu:]

относительно; в отношении; что касается: **With regard to your request, no decision has been made.** Что касается вашего запроса, по нему не вынесли решения. *Syn.*: **with respect to; in respect of; regarding; concerning.**

with respect to [wɪð ɪˈspekt tu:]

что касается, относительно: **The two groups are very similar with respect to age.** Две эти группы очень похожи в том, что касается возраста. *Syn.*: **in regard to; in respect of; respecting; concerning.**

withal [wɪˈðɔ:l]

с, со: **We took the best telescope to observe it withal.** Мы взяли лучший телескоп, чтобы с его помощью вести наблюдения. *Syn.*: **with.**

within [wɪˈðɪn]

1) (а) в, внутри: **within the house** в доме; **within the city** в городе, в черте города; **within city walls** в пределах городских стен. (б) в (в рамках организации и т. д.): **within a society** в обществе. (в) в душе, в мыслях: **within one's memory** в памяти; **within oneself** в себе, в душе; в пределах своих возможностей.

2) не дольше чем, в пределах; не позднее; в течение (*выражает временной предел*): **within three minutes** за три минуты. **I was dressed within the ten minutes.** Я оделся за десять минут.

3) до (*предел количества или точности*): **within two degrees of freezing** до двух градусов мороза.

4) в пределах, в рамках: **to live within one's income** жить по средствам (*в пределах дохода*); **within sight/view** в пределах видимости; **within hearing** в пределах слышимости; **within a radius of a mile** в радиусе одной мили; **within the law** в рамках закона.

5) в области, в сфере, в масштабах: **within the family** в семье; **within one's power** в чьей-л. власти.

without [wɪˈðaʊt]

1) без (*указывает на отсутствие кого-л., чего-л.*): **without help** без помощи; **without him to help** без его помощи; **without shoes** без обуви; **without me** без меня; **without money** без денег; **without a murmur** безропотно; **without a name** безымянный; не поддающийся описанию (*о поступке*); **without a rival** не имеющий соперника; вне конкуренции; **without bias** беспристрастно, справедливо, объективно; **without ceremony** запросто; без церемоний; **without fear** бесстрашный, бесстрашно; **without end** бесконечный, бесконечно; **without a pang** без острой

without respect to

боли; **to spend money without stint** транжирить деньги. **Don't go without me.** Не уходите без меня. **It went off without a hitch.** Всё прошло без сучка, без задоринки.

2) не, без, исключая, свободно от: **to work without cease** работать не покладая рук; **without bite or sup** не свши не пивши; **without control** свободно, неограниченно; **without offence** не в обиду будь сказано; без намерения оскорбить; **a world without hunger** мир без голода; **things without us** внешний мир. *Syn.*: minus; less.

3) вне, за пределами: **without all peradventure** несомненно, очевидно, разумеется, вне всякого сомнения; **without compare** вне всякого сравнения; **whether within or without the law** в рамках ли или вне рамок закона.

4) без того, чтобы (*перед герундием и отглагольным существительным*): **without moving** не шевелясь; **without her helping me** без того, чтобы она помогала мне.

without respect to [wɪˈdɑʊt rɪˈspekt tuː]

безотносительно, не принимая во внимание.

worth [wɜːθ]

1) достойный, заслуживающий: **worth doing** стоящий (*достойный, заслуживающий внимания, усилий и т. п.*); **advice worth taking** совет, заслуживающий обсуждения; **a place worth visiting** место, которое стоит посетить. 2) имеющий ценность, стоящий (*сколько-л.*); обладающий: **is worth nothing** ничего не стоит. **This vase is worth 12 dollars.** Эта ваза стоит 12 долларов. **They are worth millions.** Они владеют миллионами.

Приложение

33 предлога

Это приложение служит для быстрого запоминания или повторения основных значений самых необходимых предлогов, а также для проверки ваших знаний.

Не у всех читателей есть время основательно изучать все предлоги, неторопливо листая страницы данного учебного словаря. Тем, у кого не было и нет такой возможности, предлагается эта краткая «шпаргалка». Здесь приведены примеры использования только 33 наиболее употребительных английских предлогов с переводом на русский язык.

Более подробные сведения об этих и всех остальных английских предлогах вы найдёте на предшествующих страницах словаря.

about [əˈbaʊt]

What's the book about? О чём эта книга?

It's about war and peace. О войне и мире.

above [əˈbʌv]

I don't know who lives above me. Я не знаю, кто живёт надо мной.

A captain is above a lieutenant. Капитан выше лейтенанта.

across [ə'krɒs]

He ran **across** the road. Он побежал **через** дорогу.
They want to build a new bridge **across** the river. **Через** реку хотят построить новый мост.
A tree lay **across** the road. **Поперёк** дороги лежало дерево.

after ['ɑ:ftə]

After leaving school he worked in a tourist office. **По** окончании школы он работал в турагентстве.
I will return to Moscow **after** the seventh of August. Я вернусь в Москву **после** седьмого августа.
She was very tired **after** work. Она очень устала **после** работы.
He called **after** six. Он позвонил **после** шести.
I'm **after** a better job. Я **ищу** лучшую работу.

against [ə'geɪnst]

I met him **against** the pond. Я встретил его **у** пруда.
Three of their ships lay **against** the walls. **Под** стенами пришвартовались три их корабля.
The rain beat **against** the window. Дождь стучит **в** окно.
Children were vaccinated **against** polio. Дети были вакцинированы **от** полиомиелита.

along [ə'ləŋ]

It's dangerous to walk **along** the highway after dark. Очень опасно ходить **по** шоссе после наступления темноты.
Go **along** the street and turn left. Идите **по** улице и поверните налево.

around [ə'raʊnd]

The children ran **around** the garden. Дети бегали **по** саду.
There are many pubs **around** the city. В городе имеется множество пабов.

What's the time, please? It's **around** 5. **Который** час?
Около пяти.
How old is he? He's **around** 50. Сколько ему лет? **Около** пятидесяти.
He paid **around** a hundred dollars. Он заплатил **около** ста долларов.

at [æt]

The train leaves **at** 8.30 p.m. Поезд уходит **в** 20.30.
I'll meet you **at** the corner of the street. Я встречу тебя **на** углу улицы.
The train stops **at** Smolensk. Поезд делает остановку **в** Смоленске.
Look **at** this new car. Посмотри **на** эту новую машину.
She arrives home **at** nine. Она приезжает домой **в** девять.
He arrives **at** the bank at nine. Он приезжает **в** банк в девять.
She is good **at** computers. Она хорошо разбирается **в** компьютерах.
Do it **at once**, please. Сделайте это **немедленно**, пожалуйста.
At right angle to the axis. **Под** прямым углом к оси.

before [bɪ'fɔ:]

It's ten **before** three. Сейчас без десяти три.
She got home **before** me. Она пришла домой **раньше** меня.
You have to finish the renovation **before** the wedding. Вы должны закончить ремонт **до** свадьбы.
Always read the papers **before** signing. Всегда читайте документы, **перед тем как** подписывать.

behind [bɪ'hænd]

The sun was **behind** a cloud. Солнце находилось **за** облаком.
Look **behind** the house. Посмотри **позади** дома.
You are **behind** the appointed time. Вы явились **после** назначенного времени.

below [bi'ləu]

Tom lives **below** me. Том живёт этажом **ниже**.
 The temperature is 30 degrees **below** zero. Температура – 30 градусов **ниже** нуля.

between [bi'twi:n]

The murder took place **between** 8 p.m. and 10 p.m. Убийство произошло **между** 20 и 22 часами.
 The ferry sails **between** Helsinki and Stockholm. Паром ходит **между** Хельсинки и Стокгольмом.
 The office will be closed **between** Christmas and New Year. Офис будет закрыт **в промежутке** между Рождеством и Новым годом.

beyond [bi'jɒnd]

In 2001 he had lived **beyond** the ocean. В 2001 году он жил **по ту сторону** океана.
 You are **beyond** the appointed hour. Вы появились **позже** назначенного часа.

by [baɪ]

This novel was written **by** Hemingway. Этот роман написал Хемингуэй.
 The bank is just **by** the post office. Банк находится **рядом с** почтой.
 He goes to work **by** train. Он ездит на работу **поездом**.
 He goes to work **by** bus. Он ездит на работу **автобусом**.
 Everything will be ready **by** tomorrow morning. Всё будет готово **к** завтрашнему утру.
 To send letter **by** post/mail. Послать письмо **почтой**.

for [fɔ:]

This is **for** you. Это **вам/тебе**.
 These pills are **for** headaches. Эти таблетки – **от** головной боли.

Let's go **for a walk**? Пойдём **погуляем**?

He has gone **for lunch**. Он ушёл **обедать/на обед**.
 He left **for** America this morning. Сегодня утром он улетел в Америку.
 Could you wait here **for a minute** please? Подождите **минуточку**, пожалуйста.
 You have to cook it **for twenty minutes**. Это надо варить **двадцать минут**.
 She has worked here **for two years**. Она проработала тут **два года**.
 After the operation he will have to stay in hospital **for a month**. После операции ему придётся пробыть в больнице **месяц**.
 We have been flying **for five hours** already. Мы летим уже **пять часов**.

from [frɒm]

He called **from** New York. Он позвонил **из** Нью-Йорка.
 I borrowed this magazine **from** the library. Я взял этот журнал **в** библиотеке.
 She got these roses **from her husband**. Эти розы ей **подарил муж**.
 We travelled **from** Moscow to Irkutsk by train. **Из** Москвы в Иркутск мы ехали **поездом**.
 We are open **from** 9 a.m. to 5 p.m. Мы работаем **с** девяти до пяти.
 Wine is made **from** grapes. Вино делают **из** винограда.

in [ɪn]

обозначает место

He worked **in** a car factory. Он работал **на** автозаводе.
 She works **in** a shop. Она работает **в** магазине.
 He serves **in** the army now. Он сейчас служит **в** армии.

She studied at a university **in** California. Она училась в университете **в** Калифорнии.

The children are playing **in** the yard. Дети играют **во** дворе.

She keeps money **in** the bank. Она хранит деньги **в** банке.

What is **in** the bottle? А что **в** бутылке?

He is **in** hospital now. Он лежит **в** больнице.

He is **in** prison. Он сидит **в** тюрьме.

Do you recognize a woman **in** this photo? Ты узнаешь эту женщину **на** фотографии?

The cat is **in** the tree. Кошка сидит **на** дереве.

обозначает время

I'll be **in** an hour. Я буду **через** час.

He called early **in** the morning. Он позвонил рано **утром**.

I'll go there **in** June. Я поеду туда **в** июне.

Moscow is beautiful **in** summer. Москва хороша **летом**.

The house was built **in** 1954. Этот дом был построен **в** 1954 году.

He lived **in** the 17th century. Он жил **в** XVII веке.

You are **just in** time! А ты пришёл **вовремя!**

in front of [inˈfrʌnt əv]

Tom sat **in front of** Natasha. Том сидел **впереди** Наташи.

There is a fountain **in front of** the hotel. **Перед** гостиницей есть фонтан.

into [ˈɪntuː]

He got **into** the car. Он сел **в** машину.

He put his hands **into** the pockets/in the pockets. Он сунул руки **в** карманы.

The car crashed **into** the wall. Машина врезалась **в** стену.

He got **into** trouble. У него **неприятности**.

of [əv]

This is the cover **of** the magazine. Это обложка **журнала**. Tom is **one of** my best friends. Том — **один из** моих лучших друзей.

Drink a **bottle of** Sprite. Выпей **бутылку** спрайта.

The Oscar is made **of** gold. «Оскар» сделан **из** золота.

He walked **ahead of** the others. Он шёл **впереди** остальных.

It's **because of** frost. Это всё **из-за** мороза.

We are **out of** gas. У нас **кончился** бензин.

He died of pneumonia. Он умер **от** воспаления лёгких.

He was cured **of** tuberculosis. Он вылечился **от** туберкулёза.

on [ɒn]

Your keys are **on** the table. Твои ключи лежат **на** столе.

Put the letter **on** the table. Положи письмо **на** стол.

He wiped his hands **on** the shirt. Он вытер руки **о** рубашку.

He cut his finger **on** a piece of metal. Он порезал палец **о** кусочек металла.

He stumbled **on** a stone. Он споткнулся **о** камень.

He appeared **on** television. Он выступил **по** телевидению.

I have no passport **on** me. У меня с собой (при себе) нет паспорта.

Read **on!** Читайте дальше!

The light is **on**. Свет **включён**.

The exam is **on**. Идёт экзамен.

What's **on** TV tonight? Что сегодня **по телевизору?**

out of [ˈaʊt əv]

She ran **out of** the house. Она выбежала **из** дома.

She drinks **out of** the glass. Она пьёт **из** стакана.

She leaned **out of** the window. Она высунулась **из** окна.

She wins in 99 cases **out of** 100. Она выигрывает в 99 случаях **из** 100.

He is **out of** town. Его нет **в** городе.

outside [aʊt'saɪd]

There was a noise **outside** the door. За дверью был шум.
She has no interests **outside** her work. У неё нет других интересов, кроме работы.

over [ˈəʊvə]

The police helicopter was flying **over** the highway. Полицейский вертолёт летел над шоссе.
The boy jumped **over** the fence. Мальчик перепрыгнул через забор.
He pulled the blanket **over** his face. Он натянул одеяло на лицо.
I heard it **over/on** the radio. Я услышал это по радио.
They discussed this problem **over** dinner. Они обсуждали этот вопрос за обедом.
They argued **over** money. Они спорили из-за денег.
I have to **think** it **over**. Мне надо это обдумать.
The lesson is **over**. Урок окончен.
The war is **over**. Война закончилась.
It is sold **all over** the world. Это продавалось по всему миру.
It's **all over**. Всё кончено.

past [pɑːst]

It is quarter **past** six. Сейчас четверть седьмого (после шести).
He slipped **past** the guards. Он проскользнул мимо охраны.
It's just **past** the station. Это сразу за вокзалом.
It was well **past** midnight. Было далеко за полночь.

through [θruː]

You have to go **through** the tunnel. Вам надо ехать через туннель.

We walk **through** the mud. Мы идём по грязи.
Beer was kept in cold from May **through** July. Пиво хранилось на холоде с мая по июль.
He was trying to speak **through** interpreter. Он пытался поговорить через переводчика.
He spoke **through** his nose. Он говорил в нос.
We travelled **through** Italy. Мы проехали по Италии.
They **lived through** the economic crisis. Они пережили экономический кризис.
Are you **through**? Вы закончили?

till [tɪl]

He works from morning **till** night. Он работает с утра до ночи.
He is not coming **till** Saturday. Он придет не раньше субботы.
Please wait **till** tomorrow. Прошу, подожди до завтра.
Till then! Пока!
Till we meet again! До встречи!

to [tuː]

I am going **to** the theatre. Я иду в театр.
I am going **to** America. Я еду в Америку.
Come **to** me! Иди ко мне!
I gave the dictionary **to** Tom. Я дал словарь Тому.
He is very **polite** to her relatives. Он очень вежлив с её родственниками.

under [ˈʌndə]

The cat is **under** the table. Кошка под столом.
Put the box **under** the table. Поставь ящик под стол.
There are only children **under** seven. Там только дети до семи лет.
The bridge is **under** repair. Мост ремонтируется.
The situation is **under** control now. Ситуация сейчас находится под контролем.

until [ʌnˈtɪl]

I'll be there **until** 10 o'clock. Я буду там до десяти.

We have to wait **until** spring. Мы должны ждать до весны.

I waited for her **until** ten o'clock, but she didn't come.

Я ждал её до десяти, но она не пришла.

Can I keep the book **until** Saturday? Я могу держать книгу до субботы?

Until tomorrow! До завтра!

Let's wait **until** the doctor comes. Давайте дождёмся прихода врача.

with [wɪð]

Come **with** me. Идите со мной.

I stayed **with** my friends. Я жил у своих друзей.

I'll leave the key **with** your neighbour. Я оставлю ключ у твоих соседей.

All geographic names are **written with** a capital letter. Все географические названия пишутся с большой буквы.

He hit the burglar **with** a chair. Он ударил грабителя стулом.

His boots were covered **with** dust. Его ботинки были в пыли/покрыты пылью.

The room was filled **with** smoke. В комнате было накурено.

I agree **with** you. Я с вами согласен.

Tom argued **with** Natasha. Том поругался с Наташей.

He didn't want to play **with** her. Он не захотел с ней играть.

What's wrong **with** you? Что с вами/тобой?

With best wishes! С наилучшими пожеланиями!

I'll do it **with** pleasure. Я сделаю это с удовольствием.

He was shivering **with** cold. Он дрожал от холода.

She was trembling **with** fear. Её трясло от страха.

Are you angry **with** me? Ты на меня злишься?

within [wɪˈdɪn]

I was dressed **within** the ten minutes. Я оделся за десять минут.

We must live **within** our income. Мы должны жить по средствам.

without [wɪˈðaʊt]

He left **without** saying goodbye to anyone. Он ушёл, ни с кем не попрощавшись (не сказав «до свидания»).

He can't do **without** coffee. Он не может обойтись без кофе.

Английские предлоги

a	apart from	'cept
a (<i>редущ.</i> of)	apast	circa
abaft	après	concerning
aboard	around	considering
aboon	as	contra
about	aslant	contrary to
above	astraddle	cum
absent	astride	d'
according to	at	da
across	athwart	de
ad	atop	de'
adown	atween	des
aff	bar	despite
afore	barring	di
after	bating	down
against	because of	during
agin	before	ere
ahead of	behind	ex
aloft	below	except
along	ben	except for
along of	beneath	excepting
alongside	beside	excluding
amid	besides	failing
amidst	between	fer
among	betwixt	following
amongst	beyond	for
anear	but	forby
anenst	by	fore
anent	by dint	fornent
anigh	by means	forth
anti	by virtue of	

frae	notwithstanding	throughout
from	o'	thru
'gainst	o'er	thwart
in	of	'til
in advance of	off	till
in defiance of	off of	times
in favour of	on	to
in front of	on behalf of	touching
in lieu of	onto	toward
in place of	opposite	towards
in regard to	or	'tween
in relation to	out	'twixt
in re	out of	under
in respect of	outside	underneath
in respect to	outside of	unless
in spite of	over	unlike
in the face of	past	until
in the vicinity of	pending	unto
in virtue of	per	up
including	plus	upon
inside	re	van
instead of	regarding	versus
into	respecting	via
lacking	round	vice
less	sans	vis-à-vis
like	save	von
maugre	saving	wanting
mid	since	while
midst	sith	with
minus	sur	with regard to
mongst	syne	with respect to
near	tae	withal
neath	than	within
next	thorough	without
nigh	thro	without respect to
not including	through	worth